

## Teataja



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

61. aastakäik

31. juuli 2018

Sisukord

## II Muud kui seadusandlikud aktid

## RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

- ★ Nõukogu otsus (EL) 2018/1069, 26. juuli 2018, Euroopa Liidu ja Côte d'Ivoire'i Vabariigi vahelise kalandusalase partnerluslepingu rakendamise protokoll (2018–2024) liidu nimel allkirjastamise ja selle ajutise kohaldamise kohta ..... 1
- Euroopa Liidu ja Côte d'Ivoire'i Vabariigi vahelise kalandusalase partnerluslepingu rakendamise protokoll (2018–2024) ..... 3

## MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu määrus (EL) 2018/1070, 26. juuli 2018, millega muudetakse määrust (EL) 2017/1970, millega määratakse kindlaks teatavate Läänemere kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused 2018. aastaks ..... 21
- ★ Nõukogu rakendusmäärus (EL) 2018/1071, 30. juuli 2018, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 2580/2001 (teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks) artikli 2 lõiget 3 ning tunnistatakse kehtetuks rakendusmäärus (EL) 2018/468 ..... 23
- ★ Nõukogu rakendusmäärus (EL) 2018/1072, 30. juuli 2018, millega rakendatakse määrust (EL) nr 269/2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega ..... 27
- ★ Nõukogu rakendusmäärus (EL) 2018/1073, 30. juuli 2018, millega rakendatakse määruse (EL) 2016/44 (mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Liibüas) artikli 21 lõiget 2 ..... 30
- ★ Nõukogu rakendusmäärus (EL) 2018/1074, 30. juuli 2018, millega rakendatakse määrust (EL) 2017/1509, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid ..... 32

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/1075, 27. juuli 2018, millega pikendatakse toimeaine *Ampelomyces quisqualis*'e tüve AQ10 kui madala riskiastmega toimeaine heakskiitu kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta ning muudetakse komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa <sup>(1)</sup> ..... 36
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/1076, 30. juuli 2018, millega muudetakse määrust (EL) nr 37/2010, et liigitada aine isofluraan selle jääkide piirnormi järgi <sup>(1)</sup> ..... 41
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/1077, 30. juuli 2018, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 808/2014, milles sätestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1305/2013 (Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondist (EAFRD) antavate maaelu arengu toetuste kohta) rakenduseeskirjad ..... 44
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/1078, 30. juuli 2018, milles vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2009/138/EÜ kindlustus- ja edasikindlustustegevuse alustamise ja jätkamise kohta sätestatakse tehniline teave tehniliste eraldiste ja põhiomavahendite arvutamiseks aruannete puhul, mille aruandekuupäev on ajavahemikul 30. juunist 2018 kuni 29. septembrini 2018 <sup>(1)</sup> ..... 47
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/1079, 30. juuli 2018, milles käsitletakse loa andmist *Bacillus subtilis* DSM 28343 preparaadi kasutamiseks võõrutatud põrsaste söödalisandina (loa hoidja Lactosan GmbH & Co. KG) <sup>(1)</sup> ..... 131
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/1080, 30. juuli 2018, milles käsitletakse loa andmist *Bacillus subtilis* DSM 29784 preparaadi kasutamiseks vähe levinud kodulinnuliikide nuumlindude ja munalindude söödalisandina (loa hoidja Adisseo France SAS) <sup>(1)</sup> ..... 134
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/1081, 30. juuli 2018, milles käsitletakse loa andmist *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) preparaadi kasutamiseks nuumsigade söödalisandina (loa hoidja Asahi Calpis Wellness Co. Ltd, keda esindab Asahi Calpis Wellness Co. Ltd Europe Representative Office) <sup>(1)</sup> ..... 137

#### OTSUSED

- ★ Nõukogu otsus (ÜVJP) 2018/1082, 30. juuli 2018, millega muudetakse otsust (ÜVJP) 2016/610 Euroopa Liidu sõjalise väljaõppemissiooni kohta Kesk-Aafrika Vabariigis ..... 140
- ★ Nõukogu otsus (ÜVJP) 2018/1083, 30. juuli 2018, millega muudetakse ühismeedet 2008/851/ÜVJP, mis käsitleb Euroopa Liidu sõjalist operatsiooni Somaalia ranniku lähedal aset leidvate piraatlusjuhtumite ja relvastatud röövimiste tõkestamiseks, ennetamiseks ja ohjamiseks ..... 142
- ★ Nõukogu otsus (ÜVJP) 2018/1084, 30. juuli 2018, millega ajakohastatakse loetelu isikutest, rühmitustest ja üksustest, kelle suhtes kohaldatakse ühise seisukoha 2001/931/ÜVJP (terrorismivastaste erimeetmete rakendamise kohta) artikleid 2, 3 ja 4, ning millega tunnistatakse kehtetuks otsus (ÜVJP) 2018/475 ..... 144
- ★ Nõukogu otsus (ÜVJP) 2018/1085, 30. juuli 2018, millega muudetakse otsust 2014/145/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega ..... 147
- ★ Nõukogu rakendusotsus (ÜVJP) 2018/1086, 30. juuli 2018, millega rakendatakse otsust (ÜVJP) 2015/1333 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas ..... 150

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

- ★ Nõukogu otsus (ÜVJP) 2018/1087, 30. juuli 2018, millega muudetakse otsust (ÜVJP) 2016/849, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid ..... 152

RAHVUSVAHELISTE LEPINGUTEGA LOODUD ORGANITE VASTU VÕETUD AKTID

- ★ Ühelt poolt Côte d'Ivoire'i ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel sõlmitud vahepealse majanduspartnerluslepinguga asutatud majanduspartnerluslepingu komitee otsus nr 1/2018, 22. märts 2018, majanduspartnerluslepingu töökorra vastuvõtmise kohta [2018/1088] ..... 158



## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2018/1069,

26. juuli 2018,

**Euroopa Liidu ja Côte d'Ivoire'i Vabariigi vahelise kalanduslase partnerluslepingu rakendamise protokoll (2018–2024) liidu nimel allkirjastamise ja selle ajutise kohaldamise kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 43 koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 17. märtsil 2008 vastu nõukogu määruse (EÜ) nr 242/2008 <sup>(1)</sup> Côte d'Ivoire'i Vabariigi ja Euroopa Ühenduse vahelise kalanduslase partnerluslepingu sõlmimise kohta („leping“) <sup>(2)</sup>. Lepingut on seejärel automaatselt pikendatud ja see on endiselt jõus.
- (2) Kõnealuse lepingu viimase protokolliga kehtivus lõppeb 30. juunil 2018.
- (3) Komisjon on pidanud liidu nimel läbirääkimisi lepingu rakendamise uue protokolliga („protokoll“). Protokoll on alla kirjutatud 16. märtsil 2018.
- (4) Protokolliga võimaldatakse liidul ja Côte d'Ivoire'i Vabariigil („Côte d'Ivoire“) teha ühtlasi tihedamat koostööd, et arendada säästvat kalanduspoliitikat, kalavarude vastutustundlikku kasutamist Côte d'Ivoire'i vetes ja Côte d'Ivoire'i jõupingutusi sinise majanduse arendamisel.
- (5) Protokoll tuleks allkirjastada.
- (6) Selleks et liidu laevad saaksid püügitegevust kiiresti alustada, tuleks seda kuni jõustumiseks vajalike menetluste lõpuleviimiseni kohaldada ajutiselt,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Euroopa Liidu ja Côte d'Ivoire'i vahelise kalanduslase partnerluslepingu rakendamise protokoll liidu nimel allkirjastamine kiidetakse heaks tingimusel, et protokoll hiljem sõlmitakse.

Protokoll on lisatud käesolevale otsusele.

*Artikkel 2*

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isik(ud), kes on volitatud protokollile liidu ja liikmesriikide nimel alla kirjutama.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 17. märtsi 2008. aasta määrus (EÜ) nr 242/2008, 17. märts 2008, Euroopa Ühenduse ja Côte d'Ivoire'i Vabariigi vahelise kalanduslase partnerluslepingu sõlmimise kohta (ELT L 75, 18.3.2008, lk 51).

<sup>(2)</sup> ELT L 48, 22.2.2008, lk 41.

*Artikkel 3*

Vastavalt protokollile artiklile 13 kohaldatakse seda ajutiselt alates selle allkirjastamise kuupäevast kuni jõustumiseks vajalike menetluste lõpuleviimiseni.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 26. juuli 2018

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
G. BLÜMEL

---

**Euroopa Liidu ja Côte d'Ivoire'i Vabariigi vahelise kalanduslase partnerluslepingu rakendamise  
PROTOKOLL (2018–2024)**

*Artikkel 1*

**Kohaldamisaeg ja kalapüügivõimalused**

1. Euroopa Liidu ja Côte d'Ivoire'i Vabariigi vahelise kalanduslase partnerluslepingu („leping“) artikli 5 alusel on alates 1. augustist 2018 antud kuueks aastaks järgmised kalapüügivõimalused:

— tuunikülmutusseinerid: 28 laeva

— triivõngelaevad: 8 laeva

Kõnealused kalapüügivõimalused hõlmavad pika rändega liike (Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni 1982. aasta mereõiguse konventsiooni 1. lisas loetletud liigid), välja arvatud Rahvusvahelise Atlandi Tuunikala Kaitse Komisjoni (ICCAT) või muude rahvusvaheliste konventsioonidega kaitstud või keelustatud liigid.

2. Lõiget 1 kohaldatakse käesoleva protokollis artiklites 5 ja 6 osutatud tingimustel.

3. Euroopa Liidu liikmesriikide lipu all sõitvad laevad („liidu laevad“) võivad Côte d'Ivoire'i püügipiirkonnas kala püüda üksnes tingimusel, et neil on käesoleva protokollis kohane püügilitsents Côte d'Ivoire'i püügipiirkonna jaoks.

*Artikkel 2*

**Läbipaistvus**

Vastavalt käesoleva protokollis artiklile 11 kohustub Côte d'Ivoire'i Vabariik („Côte d'Ivoire“) esitama teabe kõikide kokkulepete kohta, millega antakse muudele välismaistele laevadele juurdepääs Côte d'Ivoire'i püügipiirkonnale, eelkõige väljastatud lubade arvu ja püütud saagi kohta.

Lisaks esitab Côte d'Ivoire andmed oma tööstusliku tuunipüügi litsentsiga tuunipüügilaevade püügikoormuse kohta.

*Artikkel 3*

**Rahaline toetus – maksetingimused**

1. Lepingu artiklis 7 osutatud rahaline toetus on 682 000 eurot aastas ehk artiklis 1 osutatud ajavahemikul kokku 4 092 000 eurot.

2. Rahaline toetus hõlmab järgmist:

a) 330 000 euro suurune aastane toetus juurdepääsuks Côte d'Ivoire'i püügipiirkonnale protokollis kahel esimesel kohaldamisaastal ning 275 000 eurot järgnevatel aastatel, mis vastab 5 500 tonni suurusele aastasele võrdluskogusele, ning

b) iga-aastane eritoetus 352 000 eurot protokollis kahel esimesel kohaldamisaastal ja 407 000 eurot protokollis järgnevatel kohaldamisaastatel, mille eesmärk on toetada Côte d'Ivoire'i kalanduspoliitikat.

3. Lisaks on vastavalt käesoleva protokollis II lisas sätestatud korralt laevaomanike iga-aastane rahaline toetus juurdepääsu eest Côte d'Ivoire'i püügipiirkonnale hinnanguliselt 330 400 eurot.

4. Käesoleva artikli lõiget 2 kohaldatakse vastavalt käesoleva protokollis artiklitele 4, 5, 6 ja 9 ning lepingu artiklite 12 ja 13 kohaselt.

5. Kui liidu laevade kogupüük ületab neile Côte d'Ivoire'i püügipiirkonnas kehtestatud võrdluskoguse, suurendatakse protokollis kahel esimesel aastal rahalist toetust 60 euro võrra ja järgnevatel aastatel 70 euro võrra iga püütud lisatoni eest. Liidu makstav aastane kogutoetus ei tohi siiski olla suurem kui kahekordne lõike 2 punktis a osutatud summa. Kui liidu laevad ületavad kahekordsele aastasele kogusummale vastava püügikoguse, makstakse selle piirmäära ületamise eest määratud lisasummad järgmisel aastal.
6. Lõikes 1 osutatud rahalise toetuse osamakse tasutakse esimese aasta eest hiljemalt 90 päeva pärast protokollis ajutise kohaldamise kuupäeva ning järgmiste aastate eest hiljemalt protokollis aastapäeva saabumisel.
7. Lõike 2 punktis a osutatud rahalise toetuse kasutamine kuulub Côte d'Ivoire'i ametiasutuste ainupädevusse.
8. Lõike 2 punktis a osutatud rahaline toetus makstakse Côte d'Ivoire'i riigikassa kontole.
9. Lõike 2 punktis b osutatud rahaline toetus makstakse valdkondliku toetuse eriotstarbelisele kontole Côte d'Ivoire'i riigikassas.

Côte d'Ivoire'i ametiasutused edastavad igal aastal Euroopa Komisjonile eelnimetatud pangakonto andmed.

Iga rahaline toetus kirjendatakse riigieelarvesse ja selle suhtes kohaldatakse Côte d'Ivoire'i riigi rahanduse juhtimise eeskirju ja menetlusi.

#### Artikkel 4

#### **Valdkondlik toetus**

1. Käesoleva protokollis kohase valdkondliku toetusega aidatakse kaasa Côte d'Ivoire'i karjakasvatuse, kalanduse ja vesiviljeluse strateegilise arengukava rakendamisele. Selle eesmärk on edendada sisevete ja mere kalavarude säästlikku majandamist, seda eelkõige järgmiste tegevuste kaudu:
  - a) püügitegevuse seire, kontrolli ja järelevalve parandamine;
  - b) kalavarusid käsitlevate teaduslikult põhjendatud teadmiste suurendamine;
  - c) kalandusstatistika parandamine;
  - d) väikesemahulise kalapüügi toetamine;
  - e) rahvusvahelise koostöö tugevdamine;
  - f) meremajanduse ja vesiviljeluse arengu toetamine.
2. Hiljemalt kolm kuud pärast käesoleva protokollis ajutise kohaldamise algust lepivad liit ja Côte d'Ivoire kalandusala partnerluslepingu artikliga 9 ettenähtud ühiskomitees kokku mitmeaastases valdkondlikus kavas ja selle rakenduseeskirjades, eelkõige järgmises:
  - a) ühe ja mitme aasta lõikes seatud suunised artikli 3 lõike 2 punktis b osutatud rahalise toetuse kasutamise kohta;
  - b) ühe ja mitme aasta lõikes seatud eesmärgid ja tegevused, et edendada vastutustundlikku ja säästvat kalapüüki, võttes arvesse Côte d'Ivoire'i riikliku kalandus- ja vesiviljeluspoliitika prioriteete;
  - c) kriteeriumid ja menetlused, mis võimaldavad anda aasta lõikes hinnangu saavutatud tulemustele.
3. Kõikidest ettepanekutest muudatuste tegemiseks mitmeaastases või aastases valdkondlikus kavas või erisummade kasutamises iga aasta algatuste jaoks, tuleb eelnevalt teavitada Euroopa Komisjoni ja need peavad saama ühiskomitees mõlema poole heakskiidu, vajadusel kirjavahetuse teel.



4. Igal aastal hindavad lepinguosalisel ühiskomitee raames mitmeaastase valdkondliku kava elluviimise tulemusi. Kui hinnangust selgub, et artikli 3 lõike 2 punkti b kohase rahalise toetuse eesmärkide saavutamine ei ole kavandatudga kooskõlas või on toetuse rakendamine ühiskomitee arvates ebapiisav, võib rahalise toetuse summat muuta või selle maksmise peatada.

Rahalise toetuse maksmine jätkub pärast lepinguosaliste arutelu ja kokkulepet, kui valdkondliku toetuse rakendamine vastab taas ühiskomitees vastu võetud kavale.

Vajaduse korral jätkavad lepinguosalisel järelevalvet valdkondliku toetuse üle ka pärast käesoleva protokolliga kehtivuse lõppemist kuni artikli 3 lõike 2 punktiga b ettenähtud rahalise toetuse erisumma lõpliku ärakasutamiseni.

Kui tegemist ei ole vääramatu jõuga, ei tohi rahalise eritoetuse maksmine siiski kesta kauem kui kuus kuud pärast käesoleva protokolliga kehtivuse lõppemist.

#### Artikkel 5

### **Teadus- ja tehnikaalane koostöö vastutustundliku kalapüügi vallas**

1. Lepinguosalisel kohustuvad edendama Côte d'Ivoire'i vetes vastutustundlikku kalapüüki, lähtudes kõnealustes vetes kalastavate riikide laevade mittediskrimineerimise põhimõttest.
2. Protokolliga kehtivusaja jooksul teevad liit ja Côte d'Ivoire'i ametiasutused koostööd, et hinnata Côte d'Ivoire'i püügipiirkonna püügi, püügikoormuse ja kalavarude seisundi arengut.
3. Lepinguosalisel kohustuvad edendama alampiirkonna tasemel koostööd vastutustundliku kalapüügi valdkonnas Rahvusvahelise Atlandi Tuunikaitse Komisjoni (ICCAT) ja muude pädevate piirkondlike või rahvusvaheliste organisatsioonide raames. Lepinguosalisel kohustuvad järgima Rahvusvahelise Atlandi Tuunikaitse Komisjoni (ICCAT) kõiki soovitusi.
4. Vastavalt lepingu artiklile 4 peavad lepinguosalisel Rahvusvahelise Atlandi Tuunikaitse Komisjoni (ICCAT) soovitusi ja resolutsioonide ning parimate olemasolevate teadusalaste nõuannete alusel üksteisega ühiskomitees nõu ja võtavad vajaduse korral teaduskoostumise järgselt meetmeid, et tagada liidu laevade püügitegevusega seoses kalavarude säästev majandamine.
5. Lepinguosalisel teevad koostööd, et tugevdada kontrolli-, järelevalve- ning ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi vastase võitluse mehhanisme Côte d'Ivoire'is.

#### Artikkel 6

### **Kalapüügivõimaluste ja tehniliste meetmete läbivaatamine vastastikusel kokkuleppel**

1. Artiklis 1 esitatud kalapüügivõimalusi võib artikli 5 lõikes 4 osutatud nõupidamiste järel vastastikusel kokkuleppel suurendada, tingimusel et suurendamine ei kahjustata Côte d'Ivoire'i kalavarude säästvat majandamist. Sellisel juhul suurendatakse artikli 3 lõikes 1 osutatud rahalist toetust proportsionaalselt ja *pro rata temporis* põhimõttel.
2. Kui lepinguosalisel lepivad kokku artiklis 1 osutatud kalapüügivõimaluste vähendamises, vähendatakse rahalist toetust proportsionaalselt ja *pro rata temporis* põhimõttel.
3. Kalapüügivõimaluste jaotamine laevakategooriate vahel võib samuti toimuda pärast nõupidamist vastastikusel kokkuleppel, tingimusel et järgitakse artikli 4 lõikes 5 osutatud teaduskoostumise võimalikke soovitusi kalavarude haldamise osas, mida ümberjaotamine mõjutada võib. Kui kalapüügivõimaluste ümberjaotamisel on vaja rahalist toetust kohandada, lepivad lepinguosalisel selles kokku.
4. Vajaduse korral võib ühiskomitee vaadata läbi käesoleva protokolliga sätestatud tehnilised püügitingimused ja valdkondliku toetuse rakendamise korra ning neid kohandada.

*Artikkel 7***Uued kalapüügivõimalused ja katsepüük**

1. Kui liidu laevad on huvitatud muust püügitegevusest, kui on osutatud artiklis 1, peab liit nende uute tegevuste võimaliku lubamise osas Côte d'Ivoire'i Vabariigiga nõu. Kõnealuste nõupidamiste raames võtavad lepinguosalisel arvesse asjaomaseid teaduslaseid nõuandeid, eelkõige piirkondlike ja allpiirkondlike kalandusorganisatsioonide nõuannetega. Sellisel juhul lepivad lepinguosalisel kokku uusi kalapüügivõimalusi reguleerivates tingimustes ja mitmeaastaste halduskavade kehtestamises. Vajaduse korral teevad nad protokollis ja selle lisas muudatusi.

2. Artikli 5 lõikega 4 ette nähtud konsultatsioonide tulemusel võivad lepinguosalisel lubada korraldada Côte d'Ivoire'i püügipiirkonnas katsepüügi püügireise, et katsetada uusi kalapüügiliike nende tehnilise kasutatavuse ja majandusliku tasuvuse seisukohalt.

2.1 Selleks edastab liit Côte d'Ivoire'i ametiasutustele katsepüügi litsentside taotlused, mis põhinevad tehnilisel toimikul, milles on esitatud

- laeva tehnilised omadused;
- laeva juhtkonna kalandusalase asjatundlikkuse tase,
- ettepanek püügireisi tehniliste näitajate kohta (kestus, püügivahend, uuritavad piirkonnad jne).

2.2 Katsepüügi püügireisi kestus on kuni kuus kuud. Püügireisi puhul tuleb maksta Côte d'Ivoire'i ametiasutuste kehtestatud loatasu.

2.3 Lipuriigi teaduslik vaatleja ja Côte d'Ivoire'i ametiasutuste valitud vaatleja on laeva pardal kogu püügireisi vältel.

2.4 Katsepüügi püügireisi jooksul püütud saak jääb laevaomaniku valdusse.

2.5 Püügireisi üksikasjalikud tulemused edastatakse ühiskomiteele analüüsimiseks.

*Artikkel 8***Kohaldatavad õigusaktid**

1. Liidu laevad teostavad Côte d'Ivoire'i vetes kalapüüki kooskõlas Côte d'Ivoire'i seadustega, välja arvatud juhul, kui lepingu või käesoleva protokolliga on nähtud ette teisiti.

2. Côte d'Ivoire'i ametiasutused teavitavad liitu võimalikult kiiresti kõigist kalandussektoriga seotud õigusaktide muudatustest või uutest õigusaktidest.

3. Liit teavitab Côte d'Ivoire'i ametiasutusi võimalikult kiiresti kõigist liidu ookeanilaevastiku kalapüügiga seotud õigusaktide muudatustest või uutest õigusaktidest.

*Artikkel 9***Protokolli rakendamise peatamine**

1. Käesoleva protokolli kohaldamise võib ühe lepinguosalise algatusel peatada pärast ühiskomitees toimunud nõupidamisi, kui on täidetud üks või mitu järgmist tingimust:

- a) erakorralised asjaolud, mis on kindlaks määratud lepingu artikli 2 punktis h ja mis takistavad kalapüüki Côte d'Ivoire'i püügipiirkonnas;
- b) märkimisväärsed muudatused ühe või teise lepinguosalise kalanduspoliitika määratluses või kohaldamises, mis mõjutavad käesoleva protokolli sätteid;

- c) Cotonou lepingu artiklitega 8 ja 96 ette nähtud konsultatsioonimehhanismide avamine seoses Cotonou lepingu artiklis 9 kindlaks määratud inimõiguste peamiste ja oluliste üksikasjade rikkumisega;
- d) Liit ei ole maksnud artikli 3 lõike 2 punktiga a ettenähtud rahalist toetust muudel kui käesoleva protokolliga 5 ettenähtud põhjustel;
- e) lepinguosaliste vahel esineb tõsiseid ja ühiskomitees lahendamata vaidlusi käesoleva protokolliga kohaldamise ja tõlgendamise küsimustes.

2. Kui protokolliga kohaldamine peatatakse muudel kui lõike 1 punktis c osutatud põhjustel, peab huvitatud lepinguosaline esitama vastava kirjaliku taotluse vähemalt kolm kuud enne taotletavat peatamise kuupäeva. Lõike 1 punktis c osutatud põhjustel peatatakse protokolliga kohaldamine viivitamata pärast protokolliga kohaldamise peatamise otsuse vastuvõtmist.

3. Kui protokolliga kohaldamine peatatakse, jätkavad lepinguosalsed neid lahutamata vaidlusele kokkuleppelise lahenduse leidmiseks nõupidamisi. Kui lahendus on leitud, jätkatakse protokolliga kohaldamist ning rahalist toetust vähendatakse proportsionaalselt ja pro rata temporis põhimõttel ajavahemiku võrra, millal protokoll oli peatatud.

4. Samaks ajavahemikuks, kui peatati artikli 3 lõike 2 punktis a osutatud rahalise toetuse maksmine, võib peatada ka liidu laevadele antud kalapüügiload. Kui toetuse maksmist otsustatakse jätkata, pikendatakse püügilitsentsi sama ajavahemiku võrra, millal kalastustegevus oli peatatud.

5. Kui liit jätab käesoleva artikli lõikes 1 osutatud tingimustel artikli 3 lõike 2 punktis a osutatud rahalise toetuse maksmata, teavitavad Côte d'Ivoire'i ametiasutused liitu ametlikult maksete tegematajätmisest. Komisjon viib läbi vastavad kontrollimenetlused ja sooritab vajaduse korral makse hiljemalt 60 päeva jooksul pärast ametliku taotluse kättesaamise kuupäeva.

Kui osutatud tähtaja jooksul ei ole makset tehtud või asjakohast selgitust antud, võivad Côte d'Ivoire'i ametiasutused käesoleva artikli lõigete 2, 3 ja 4 kohaselt protokolliga kohaldamise katkestada. Protokolliga kohaldamist jätkatakse niipea, kui kõnealune makse on sooritatud.

#### Artikkel 10

### Elektrooniline teabevahetus

1. Liit ja Côte d'Ivoire Vabariik tagavad IT-süsteemide tõrgeteta toimimise, mis võimaldavad edastada lepingu ja käesoleva protokolliga rakendamise seotud kogu teavet ja kõiki sellekohaseid dokumente elektroonilisel teel.
2. Dokumendi elektroonilist vormi käsitletakse igas etapis samaväärsena paberikandjal oleva vormiga.
3. Kui süsteem ei toimi, teavitavad liit ja Côte d'Ivoire teineteist sellest viivitamata. Lepingu ja käesoleva protokolliga rakendamise seotud teave ja dokumendid asendatakse sel juhul lisas automaatselt paberil dokumentidega.

#### Artikkel 11

### Andmete konfidentsiaalsus

Liit ja Côte d'Ivoire tagavad, et mis tahes isikuandmeid seoses liidu laevadega ning lepingu ja käesoleva protokolliga raames toimiva kalandustegevusega käsitletakse alati täie rangusega ja kooskõlas konfidentsiaalsuse ja andmekaitse põhimõtetega.

Lepinguosalsed tagavad, et kooskõlas Rahvusvaheline Atlandi Tuunikala Kaitse Komisjoni ja muude piirkondlike või allpiirkondlike kalandusorganisatsioonide vastavate sätetega tehakse üldsusele kättesaadavaks üksnes koondandmed, mis on seotud tuunipüügiga Côte d'Ivoire'i püügipiirkonnas.

Konfidentsiaalseks peetavaid andmeid tohivad pädevad ametiasutused kasutada üksnes lepingu ja käesoleva protokolliga rakendamiseks.

*Artikkel 12***Lõpetamine**

1. Protokoll lõpetamise korral teatab asjaomane lepinguosaline teisele lepinguosalisele kirjalikult oma kavatsusest protokoll denonsseerida vähemalt kuus kuud enne asjaomase denonsseerimise jõustumist.
2. Lõikes 1 osutatud teatise saatmisega alustatakse konsulteerimist lepinguosaliste vahel.

*Artikkel 13***Ajutine kohaldamine**

Käesolevat protokoll kohaldatakse ajutiselt alates hetkest, mil lepinguosalsed selle allkirjastavad.

*Artikkel 14***Jõustumine**

Käesolev protokoll jõustub kuupäeval, millal lepinguosalsed teatavad teineteisele protokoll jõustamiseks vajalike menetluste lõpuleviimisest.

*Euroopa Liidu nimel*

*Côte d'Ivoire'i Vabariigi nimel*

\_\_\_\_\_

## LISA

## LIIDU LAEVADE KALAPÜÜGITINGIMUSED CÔTE D'IVOIRE'I PÜÜGIPIIRKONNAS

## I PEATÜKK

## ÜLDSÄTTED

## 1. Pädeva ametiasutuse nimetamine

Kui ei ole kindlaks määratud teisiti, käsitatakse käesolevas lisas Euroopa Liiduna (EL) või Côte d'Ivoire'ina järgmisi pädevaid ametiasutusi:

- Euroopa Liit: Euroopa Komisjon, vajaduse korral ELi Côte d'Ivoire'i delegatsiooni vahendusel;
- Côte d'Ivoire: Côte d'Ivoire'i kalandusministeerium.

## 2. Püügipiirkond

Côte d'Ivoire'i ametiasutused teatavad liidu pädevatele talitustele nii kiiresti kui võimalik Côte d'Ivoire'i püügipiirkonna geograafilised koordinaadid mõõdetuna lähtejoonest.

Liidu laevad võivad käesoleva peatüki punktis 3 ettenähtud tingimustel püüda kala vetes, mis asuvad lähtejoontest kaugemal kui 12 meremiili.

## 3. Navigatsiooniks ja kalapüügiks keelatud piirkonnad

Püügilitsentsi väljaandmisel edastab Côte d'Ivoire laevaomanikele ja liidule andmed navigatsiooniks ja kalapüügiks keelatud piirkondade kohta. Kõikidest nende piirkondadega seotud muudatustest teatatakse liidule võimalikult kiiresti.

## 4. Pangakonto

Enne protokolliga ajutise kohaldamise algust edastab Côte d'Ivoire liidule riigikassa selle (nende) arvelduskonto(de) andmed, mille(de)le kantakse lepingu raames liidu laevade eest makstavad summad. Pangatulekannetega seotud ülekandekulud jäävad laevaomanike kanda.

## II PEATÜKK

## KALAPÜÜGILUBA

Käesoleva lisa sätete kohaldamisel loetakse mõistet „litsents“ samaväärseks mõistega „kalapüügiluba“ vastavalt selle määratlusele liidu õigusaktides.

## 1. jagu: Kohaldatavad menetlused

## 1. Püügilitsentsi saamise eeltingimus – laeva vastavus nõuetele

Püügilitsents Côte d'Ivoire'i püügipiirkonnas kalastamiseks antakse üksnes nõuetele vastavatele laevadele. Laevad peavad olema kantud liidu kalalaevade registrisse ja vastama Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2017/2403<sup>(1)</sup> sätetele.

Laeval on kalapüügiloa ainult siis, kui selle omanikul või kaptenil või laeval endal ei ole Côte d'Ivoire'is kalapüügikeeldu. Neil ei tohi olla vastuolusid Côte d'Ivoire'i ametiasutustega, st nad peavad olema täitnud kõik varasemad Côte d'Ivoire'i ja liidu vahelistest kalastuslepingutest tulenevad kohustused.

## 2. Litsentsitaotlus

Liidu pädevad asutused esitavad Côte d'Ivoire'i kalandusministeeriumile elektroonilisel või mis tahes muul kohasel teel taotluse iga laeva kohta, kes soovib lepingu raames kala püüda, tehes seda vähemalt 30 tööpäeva enne litsentsi soovitud alguskuupäeva.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2017. aasta määrus (EL) 2017/2403, milles käsitletakse välispüügilaevastike jätkusuutlikku majandamist ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 1006/ (ELT L 347, 28.12.2017, lk 81).

Taotlused esitatakse kalandusministeeriumile vormidel, mille näidised on 1. liites.

Koos litsentsitaotlusega tuleb esitada järgmised dokumendid:

- tõend, et litsentsi kehtivusaja eest on tasutud kindlasummaline ettemaks;
- laeva merekõlblikkuse tunnistus;
- laeva kindlustustõend;
- hiljutine värvifoto laevast (külgvaates), millel on selgelt näha laeva nimi ja registreerimisnumber;
- kasutatavate püügivahendite pilt ja üksikasjalik kirjeldus.

Kui kehtiva protokolliga raames uuendatakse püügilitsentsi laevale, mille tehnilised näitajad ei ole muutunud, tuleb koos uuendamistaotlusega esitada üksnes maksekinnitus loatasa maksmise kohta.

### 3. Kindlasummaline litsentsitasu

Litsentsitasu makstakse käesoleva lisa I peatüki punkti 4 kohaselt Côte d'Ivoire'i ametiasutuste poolt osutatud pangakontole.

Litsentsitasu sisaldab kõiki riiklikke ja kohalikke makse, välja arvatud sadamamaksud ja teenustasud.

### 4. Kalapüügiloaga laevade ajutine nimekiri

Kohe pärast püügilitsentsi taotluse ja ettemakse tasumise teate kättesaamist koostab Côte d'Ivoire püügilitsentsi taotlevate laevade ajutise nimekirja. Kõnealune nimekiri edastatakse elektroonilisel teel viivitamata liidule ja riiklikule kalanduskontrolli asutusele. Laevadel on lubatud kala püüda alates nende kandmisest ajutisse nimekirja. Kuni kalapüügiloa väljastamiseni peab nende laevade pardal peab olema ajutise nimekirja koopia.

### 5. Püügilitsentside väljaandmine

Kõikide laevade litsentsid väljastatakse laeva omanikele või nende esindajatele, vajaduse korral Euroopa Liidu Côte d'Ivoire'is asuva delegatsiooni vahendusel, 21 tööpäeva jooksul alates käesoleva peatüki punktis 2 osutatud dokumentide laekumisest Côte d'Ivoire'i kalandusministeeriumile.

Litsentside kehtivusaeg on kuni üks aasta ning neid on võimalik uuendada.

### 6. Püügilitsentsiga laevade nimekiri

Pärast püügilitsentsi väljastamist koostab Côte d'Ivoire viivitamata lõpliku nimekirja laevadest, kellel on lubatud Côte d'Ivoire'i püügipiirkonnas kala püüda. Kõnealune nimekiri edastatakse viivitamata riiklikule kalanduskontrolli asutusele ja liidule ning see asendab eespool osutatud ajutist nimekirja.

### 7. Püügilitsentsi edasiandmine

Litsents antakse konkreetsele laevale ja seda ei saa edasi anda. Tõestatud vääramatu jõu korral, mis väljendub selles, et laev raske tehnilise avarii tõttu hukub või jääb pikaks ajaks liikumatuks, võib liidu taotlusel laeva litsentsi siiski asendada mõnele muule käesoleva protokollis artiklis 1 osutatud sama kategooria laevale, mis kuulub samale omanikule, samale omanike ühendusele või samale tootjaorganisatsioonile, antava uue litsentsiga ning viimase eest ei pea litsentsitasu maksma. Sel juhul võetakse püügikoguste taseme arvutamisel võimalike täiendavate maksete kindlaksmääramiseks arvesse kahe laeva summaarseid püügikoguseid.

Asendatud litsentsiga laeva omanik või tema esindaja tagastab tühistatud litsentsi Euroopa Liidu Côte d'Ivoire'is asuva delegatsiooni vahendusel Côte d'Ivoire'i kalandusministeeriumile.

Uus litsents jõustub päeval, millal laeva omanik esitab tühistatud litsentsi Côte d'Ivoire'i kalandusministeeriumile. Euroopa Liidu Côte d'Ivoire'is asuvat delegatsiooni tuleb litsentsi asendamisest teavitada.

#### 8. Litsentsi hoidmine laeva pardal

Litsents peab alati olema laeva pardal. Laevadel on siiski lubatud kala püüda alates nende kandmisest käesoleva peatüki punktis 4 osutatud ajutisse nimekirja.

#### 9. Abilaevad

Kui liit esitab taotluse ja Côte d'Ivoire'i ametiasutused on teostanud vastava analüüsi, lubab Côte d'Ivoire, et püügilitsentsi omavaid liidu laevu assisteerivad abilaevad.

Abilaevad ei tohi olla varustatud püügiks vajalike vahenditega. Assisteerimine ei hõlma kütuse tankimist ega püügi ümberlaadimist.

Abilaevade suhtes kohaldatakse käesolevas peatükis kirjeldatud püügilitsentside taotluste edasiandmise menetlust abilaevade suhtes kohaldatavates piires. Côte d'Ivoire koostab loetelu lubatud abilaevadest ja edastab selle viivitamata liidule.

Selliste laevade eest tuleb maksta iga-aastast tasu summas 3 500 eurot.

#### 2. jagu: Kindlasummalised loatasud ja ettemaksed

##### 1. Litsentsitasu on iga Côte d'Ivoire'i püügipiirkonnas püütud kalatonna kohta tuunipüügiseinerite ja triivõngelaevade puhul

- 60 eurot protokollil esimesel ja teisel kohaldamisaastal;
- 70 eurot protokollil kolmandal, neljandal, viiendal ja kuuendal kohaldamisaastal.

##### 2. Litsentsid väljastatakse pärast seda, kui pädevatele riiklikele ametiasutustele on tasutud järgmised kindlasummalised iga-aastased ettemaksed:

###### a) tuunipüügiseinerid:

- 7 620 eurot laeva kohta vastavalt protokollil esimesel ja teisel kohaldamisaastal 127 tonni eest aastas makstavale loatasule;
- 8 890 eurot laeva kohta vastavalt protokollil kolmandal, neljandal, viiendal ja kuuendal kohaldamisaastal 127 tonni eest aastas makstavale loatasule;

###### b) triivõngelaevad:

- 2 400 eurot laeva kohta vastavalt protokollil esimesel ja teisel kohaldamisaastal 40 tonni eest aastas makstavale loatasule;
- 2 800 eurot laeva kohta vastavalt protokollil kolmandal, neljandal, viiendal ja kuuendal kohaldamisaastal 40 tonni eest aastas makstavale loatasule;

Juhul kui püügilitsentsi kestus on alla ühe aasta, kinnitatakse litsentsitasu Côte d'Ivoire'i õigusaktide kohaselt proportsionaalselt litsentsi kestusega. Tuunipüügiseinerite püügilitsentsi kestus ei tohi olla lühem kui 12 kuud.

##### 3. Liit koostab laevade kaupa aruande püügi ja tasumisele kuuluvate summade kohta eelnenud kalendriaasta püügihooaja eest. Ta edastab need aruanded Côte d'Ivoire'i ametiasutustele hiljemalt jooksva aasta aprillis. Côte d'Ivoire'il on õigus esitada põhjenduste olemasolul aruannete kohta vastuväide 30 kalendripäeva jooksul pärast aruannete kättesaamist. Eriarvamuste korral pöörduvad lepinguosalisel ühiskomitee poole. Kui Côte d'Ivoire aruannet 30 päeva jooksul ei vaidlusta, loetakse see vastuvõetuks.

##### 4. Kui lõpparuande summa on suurem kui kindlasummaline litsentsitasu, mis maksti ettemaksuna püügilitsentsi saamiseks, kannab laevaomanik, juhul kui ta puuduvat summat ei vaidlusta, selle Côte d'Ivoire'i 45 päeva jooksul üle. Kui lõpparuande summa on väiksem kui käesoleva jaotise punktis 2 nimetatud ettemakse, summade vahet laevaomanikule siiski tagasi ei maksta.

## III PEATÜKK

## PÜÜGIARUANDED

## 1. Püügipäevik

Lepingu raames kala püüdva liidu laeva kapten peab püügipäevikut vastavalt IOTC resolutsioonidele õngejadalaevade ja seinerite kohta.

Kapten täidab püügipäevikut iga päeva kohta, mil laev asub Côte d'Ivoire'i püügipiirkonnas.

Kapten teeb püügipäevikusse iga päev sissekande, määrates kindlaks iga püütud ja pardal hoitava liigi Toidu- ja Põllumajandusorganisatsiooni (FAO) kolmetähelise koodi ja koguse, väljendatuna eluskaalu kilogrammides või vajaduse korral kalade arvuna. Iga peamise liigi puhul märgib kapten ära ka nullpüügi. Vajaduse korral kannab kapten iga päev püügipäevikusse iga merre tagasi lastud liigi koguse väljendatuna eluskaalu kilogrammides või vajaduse korral kalade arvuna.

Püügipäevik täidetakse loetavalt, trükitähtedega ja selle allkirjastab laeva kapten.

Püügipäevikusse registreeritud andmete täpsuse eest vastutab kapten.

## 2. Püügiaruannete esitamine

Iga püügireisi lõppedes annab kapten laeva püügist aru, esitades Côte d'Ivoire'ile elektroonilise koopia püügipäevikutest ajavahemiku kohta, mil laev viibis Côte d'Ivoire'i püügipiirkonnas. Püügipäevikute koopia saadab kapten Côte d'Ivoire'i okeanoloogiakeskusele (CRO, Centre de Recherche Océanologique) ja ühele järgmistest teadusinstituutidest:

- a) IRD (Institut de recherche pour le développement);
- b) IEO (Instituto Español de Oceanografía);
- c) Instituto Português do Mar e da Atmosfera (IPMA).

Kui Côte d'Ivoire'i püügipiirkonnast lahkutakse enne püügireisi lõppu ja ilma eelnevalt Côte d'Ivoire'i sadamasse sisenemata, saadetakse püügipäevik seitsme päeva jooksul pärast Côte d'Ivoire'i püügipiirkonnast lahkumist.

Kui püügiaruandeid ei saa edastada e-posti teel võib need saata kas posti või faksi teel.

Côte d'Ivoire'i ametiasutused teatavad asjakohase e-posti aadressi ning telefoni- ja faksinumbrid enne käesoleva protokolliga kohaldamise algust. Côte d'Ivoire teavitab asjaomaseid laevu ja liitu viivitamata kõigist muutustest nendes andmetes.

Kui käesoleva peatüki sätetest kinni ei peeta, on Côte d'Ivoire'i valitsusel õigus sätteid rikkuva laeva litsents peatada kuni vorminõuete täitmiseni ning määrata laevaomanikule Côte d'Ivoire'i kehtivate seadustega ette nähtud karistus. Sellest teavitatakse lipuliikmesriiki ja liitu.

## 3. Üleminek püügiandmete elektroonilise edastamise süsteemile (ERS)

Lepinguosalised soovivad ühiselt tagada, et käesoleva protokolliga kohaldamise esimese aasta jooksul minnakse üle elektroonilisele teavitus- ja püügiandmete edastamise süsteemile, mis võimaldab eelkõige edastada püügiaruannete andmeid iga päev.

Lepinguosalised kehtestavad ühiskomitee raames ühiselt kõnealuse ülemineku üksikasjad, nii et süsteem oleks võimalikult kiiresti kasutamiskvalm.

## IV PEATÜKK

## TEHNILISED MEETMED

Püügilitsentsi omavate laevade suhtes kohaldatavad tehnilised meetmed seoses püügipiirkonna, lubatud püügivahendite ja keelatud liikidega on määratud kindlaks käesoleva lisa 2. liites esitatud teabelehes.



Laevad peavad kalapüügi- ja peibutuspüügivahendite, nende tehniliste omaduste ja muude kalapüügiks rakendatavate tehniliste meetodite osas lähtuma Rahvusvahelise Atlandi Tuunikala Kaitse Komisjoni määrustest ja soovitudest asjaomase püügipiirkonna kohta.

#### V PEATÜKK

### SEIRE, KONTROLL JA JÄRELEVALVE

I jagu: Kontroll ja inspekteerimine

#### 1. Kalapüügi piirkonda sisenemine ja sealt lahkumine

1.1 Liidu laevad, mis kavatsevad siseneda Côte d'Ivoire'i püügipiirkonda või sealt lahkuda, teavitavad kalanduse kontrollimise eest vastutavat Côte d'Ivoire'i ametiasutust vähemalt kolm tundi enne vastavat tegevust.

Sisenemisest või lahkumisest teavitamisel edastab laev eelkõige:

- i) kuupäeva, kellaaja ja kavandatud piiriületuspunkti;
- ii) iga püütud ja pardal hoitava liigi FAO kolmetähelise koodi ja koguse, väljendatuna eluskaalu kilogrammides või vajaduse korral kalade arvuna;
- iii) toodete liigi ja esitusviisi.

1.2 Alapunktis 1.1 osutatud info teatatakse eelistatavalt e-posti teel või selle võimaluse puudumisel faksi teel. Côte d'Ivoire'i Vabariik saadab viivitamata kättesaamisteate.

1.3 Kui laev leitakse kala püüdmas, ilma et püügitegevusest oleks pädevat Côte d'Ivoire'i ametiasutust teavitatud, käsitatakse seda püügiloata laevana.

#### 2. Inspekteerimismenetlus

2.1 Côte d'Ivoire'i püügipiirkonnas kala püüdvate liidu laevade kaptenid võimaldavad täita oma ülesannet kõigil Côte d'Ivoire'i ametiisikutel, kellel on nõuetekohane volitus püügitegevuse kontrollimiseks ja kelle volitusi kõnealustes ülesannetes saab kindlaks teha.

2.2 Kõnealused ametiisikud ei või pardal viibida kauem, kui on vaja nende ülesannete täitmiseks.

Iga inspekteerimiskäigu lõpus koostavad Côte d'Ivoire'i inspektorid inspekteerimisaruande. liidu laeva kaptenil on õigus lisada inspekteerimisaruandele oma märkused. Inspekteerimisaruande allkirjastab selle koostanud inspektor ja liidu laeva kapten. Inspekteerimisaruande allkirjastamine kapteni poolt ei piira laevaomaniku õigust kaitsele võimaliku tuvastatud rikkumisjuhtumi menetlemise korral. Kui kapten keeldub kõnealusele dokumendile alla kirjutamast, peab ta keeldumist kirjalikult põhjendama ja inspektor lisab kande „allkirja andmisest keeldunud“. Côte d'Ivoire'i inspektorid annavad enne laevalt lahkumist inspekteerimisaruande ühe koopia liidu laeva kaptenile.

2.3 Côte d'Ivoire võib lubada liidu inspekteerimistes vaatlejana osaleda.

#### 3. Osalusjärelvalve ebaseadusliku, reguleerimata ja teatamata kalapüügi vastases võitluses

Selleks et tõhustada järelvalvet avamerepüügi ning ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi vastase võitluse üle, märgivad liidu laevad ära iga sellise laeva viibimise Côte d'Ivoire'i püügipiirkonnas, kelle suhtes on tekkinud ebaseadusliku kalapüügi kahtlus.

#### 4. Lossimine ja ümberlaadimine

4.1 Kõik liidu laevad, kes soovivad püügikoguseid Côte d'Ivoire'i vetes lossida või ümber laadida, teevad seda Côte d'Ivoire'i sadamates ja/või reidil.

4.2 Kõnealuste laevade omanikud edastavad Côte d'Ivoire'i pädevatele asutustele vähemalt 24 tundi enne operatsiooni teostamist järgmise teabe:

- lossitavate või ümberlaadivate kalalaevade nimed;
- ümberlaadimise puhul vastuvõtva laeva nimi, Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni (IMO) number ja lipuriik;

- lossitavate või ümberlaaditavate kalaliikide tonnaaž;
- lossimise või ümberlaadimise kuupäev ja koht.

4.3 Kui ümberlaadimine toimub reidil, peavad kaptenid edastama Côte d'Ivoire'i pädevatele ametiasutustele püügiaruanded.

4.4 Côte d'Ivoire'i sadamas lossivate või ümberlaadivate liidu laevade kaptenid võimaldavad nõuetekohaselt volitatud ja oma volitustes identifitseeritaval Côte d'Ivoire'i inspektoritel kõnealuseid tegevusi kontrollida. Pärast iga kontrollimist antakse kaptenile sellekohane aruanne.

## II jagu: Laevaseire satelliitsüsteem

### 1. Laevade asukohateated

Püügilitsentsi omavad liidu laevad peavad olema Côte d'Ivoire'i püügipiirkonnas varustatud laevaseire satelliitsüsteemi ehk VMS-süsteemiga (Vessel Monitoring System – VMS), mille abil edastatakse nende asukoht iga tunni järel automaatselt ja pidevalt nende lipuriigi kalapüügiseirekeskusele (Fisheries Monitoring Center – FMC).

Asukohateated peavad vastama ICCATi soovitusel osutatud nõuetele laevade geograafilise asukoha määramise kohta. Need sõnumid peavad vastama ICCATi raames kohaldatavatele kindlaks määratud standarditele.

Lipuriigi kalapüügiseirekeskus tagab asukohateadete automaatse töötlemise ja vajaduse korral nende elektroonilise edastuse. Asukohateated peavad olema registreeritud turvaliselt ning neid tuleb kolme aasta jooksul alles hoida.

### 2. Teabe edastamine laeva poolt VMS-süsteemi rikke korral

Kapten peab tagama, et tema laeva satelliitseiresüsteem on kogu aeg täielikult töökorras ja et asukohateated edastatakse nõuetekohaselt lipuriigi kalapüügiseirekeskusele.

Satelliitseiresüsteemi rikke korral tuleb see parandada või vahetada välja kuu aja jooksul. Pärast seda tähtaega ei lubata laeval enam Côte d'Ivoire'i püügipiirkonnas kala püüda.

Laevad, mis püüavad Côte d'Ivoire'i püügipiirkonnas kala rikkis VMS-süsteemiga, peavad edastama oma asukohateated lipuriigi kalapüügiseirekeskusele elektroonilisel, raadio või faksi teel vähemalt iga nelja tunni järel, lisades kõik lõikes 1 osutatud kohustuslikud üksikasjalikud andmed.

### 3. Asukohateadete turvaline edastamine Côte d'Ivoire'ile

Lipuriigi kalapüügiseirekeskus edastab asjaomaste laevade asukohateated turvalise elektroonilise sidesüsteemi kaudu automaatselt Côte d'Ivoire'i kalapüügiseirekeskusele.

Lipuriigi kalapüügiseirekeskus ja Côte d'Ivoire'i kalapüügiseirekeskus vahetavad omavahel elektroonilisi kontaktaadresse ja hoiavad üksteist vahetult kursis nende aadresside muutumisega.

Côte d'Ivoire'i kalapüügiseirekeskus teavitab viivitamata lipuriigi kalapüügiseirekeskust ja liitu kõikidest katkestustest püügilitsentsiga laeva järjestikuste asukohateadete vastuvõtmisel, kui asjaomane laev ei ole teatanud kalapüügi piirkonnast lahkumisest.

### 4. Teabevahetussüsteemi tõrked

Côte d'Ivoire tagab, et tema elektroonilised seadmed on vastavuses lipuriigi kalapüügiseirekeskuse seadmetega ja teavitab liitu viivitamata kõikidest rikest sidesüsteemis ja asukohateade saamisel võimalikult kiire tehnilise lahenduse leidmiseks. Tekkida võivad erimeelsusi lahendab ühiskomitee.

Laeva satelliitseiresüsteemis avastatud mis tahes muudetud seadistuste eest, mille eesmärk on rikkuda süsteemi toimimist või moonutada asukohateadeid, kannab vastutust kapten. Rikkumiste korral rakendatakse Côte d'Ivoire'i kehtivate õigusaktidega ettenähtud sanktsioone.

## 5. Asukohateadete sageduse muutmine

Kui dokumentaalsete tõenditega õnnestub tõestada rikkumist, võib Côte d'Ivoire taotleda, saates taotluse koopia liidule, et lipuriigi kalapüügiseirekeskus vähendaks laeva asukohateate saatmise intervalle kindlaksmääratud uurimisperioodiks kolmekümneminutilistele intervallidele. Côte d'Ivoire peab edastama tõendavad andmed viivitamata lipuriigi kalapüügiseirekeskusele ja liidule. Lipuriigi kalapüügiseirekeskus saadab Côte d'Ivoire'ile viivitamata asukohateated uute intervallide kohaselt.

Kui kindlaksmääratud uurimisperioodi ajavahemik on lõppenud, teavitab Côte d'Ivoire'i sellest kohe lipuriigi kalapüügiseirekeskust ja liitu, teavitades ühtlasi kõnealuse uurimise tõenäolisest edaspidisest jätkamisest.

## VI PEATÜKK

### MEREMEESTE TÖÖLEVÕTMINE

1. Liidu laevaomanikud kohustuvad tööle võtma Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna (AKV) riikidest pärit isikuid järgmistel tingimustel ja hulgal:
  - a) tuunipüügiseinerite laevastikus tuleb tööle võtta vähemalt 20 % AKV riikide meremehi tuunipüügihooaja jooksul kolmanda riigi kalapüügipiirkonnas;
  - b) triivõngelaevade laevastikus tuleb tööle võtta vähemalt 20 % AKV riikide meremehi tuunipüügihooaja jooksul kolmanda riigi kalapüügipiirkonnas.
2. Laevaomanikud püüavad tööle võtta eelkõige Côte d'Ivoire'i kodakondsusega meremehi.
3. Liidu laevadele tööle võetud meremeeste suhtes kohaldatakse täiel määral Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni (ILO) töö põhimõtete ja -õiguste deklaratsiooni. Eelkõige on tegemist ühinemisvabaduse ja kollektiivlõbivõimete õiguse tegeliku tunnustamise ning tööhõive ja kutsealaga seotud diskrimineerimise kõrvaldamisega.
4. AKV meremeeste töölepingud, mille koopia antakse lepingule allakirjutanutele, koostatakse laevaomanike esindaja(te) ning meremeeste ja/või nende ametiühingute või nende esindajate vahel. Nende töölepingutega hõlmatakse meremeeste suhtes kohaldatav sotsiaalkindlustus, sealhulgas elukindlustus ning haigus- ja õnnetusjuhtumikindlustus.
5. AKV meremeeste töötasu maksavad laevaomanikud. Töötasud määratakse kindlaks lepinguga laevaomanike või nende esindajate ning meremeeste ja/või nende ametiühingute või nende esindajate vahel. AKV meremeeste palgatingimused ei tohi olla halvemad kui nende päritoluriikide laevameeskondadel ning palgad ei tohi mingil juhul olla ILO standarditest madalamad.
6. Iga liidu laevadele tööle võetud meremees peab end töölevõtmise päeva eelõhtul temale määratud laeva kaptenile esitlema. Kui meremees töölevõtmise kuupäeval ettenähtud kellaajaks kohale ei tule, vabaneb laevaomanik automaatselt kohustusest kõnealune meremees tööle võtta.
7. Kui laev ei ole kokkulepitud ajal eelnevalt kindlaksmääratud sadamas, et Côte d'Ivoire'i meremeest pardale võtta, katab laevaomanik meremehe sadamas ootamisega kaasnevad kulud (majutus, toit jne), makstes iga oodatud päeva eest kindlasummalist tasu 80 eurot.
8. Kui Côte d'Ivoire'i meremees ei ole Côte d'Ivoire'i sadamas laevalt lahkunud, kannab laevaomanik kõik kulud meremeeste võimalikult kiireks Côte d'Ivoire'i tagasijõudmiseks.
9. Laevaomanikud edastavad tööle võetud meremeestega seotud teabe aasta kohta. Kõnealune teave hõlmab nende meremeeste arvu, kes on:
  - a) Euroopa Liidust,
  - b) ühest AKV riigist, tuues eraldi välja Côte d'Ivoire'i meremehed,
  - c) muudest riikidest kui AKV riigid ja EL.
10. Pardale võetavad Côte d'Ivoire'i meremehed valib laevaomanik vabalt registrist, mida peab Côte d'Ivoire'i meremeestega seotud küsimusi haldav direktoraat (Direction des Gens de mer). Kapten esitab direktoraadile nimekirja liidu laevadel juba töötavates Côte d'Ivoire'i meremeestest ja nende isikut tõendava dokumendi koopia.

## VII PEATÜKK

## VAATLEJAD

## 1. Püügitegevuse vaatlemine

Kuni piirkondlike vaatlejate süsteemi käivitamiseni võtavad Côte d'Ivoire'i vetes püügilitsentsi omavad laevad piirkondlike vaatlejate asemel pardale Côte d'Ivoire'i poolt ülalkirjeldatud eeskirjade kohaselt määratud vaatlejaid, kes täidavad käesoleva peatüki punktis 4 sätestatud ülesandeid.

## 2. Määratud laevad ja vaatlejad

Côte d'Ivoire koostab nimekirja laevadest, mis kohustuvad vaatlejaid pardale võtma, samuti koostatakse nimekiri vaatlejatest, keda laevadele määratakse. Nimekirju ajakohastatakse pidevalt. Kui nimekirjad on valmis, edastatakse need viivitamata liidule ning edaspidi edastatakse neid iga kolme kuu tagant vahetult pärast ajakohastamist.

Püügilitsentsi väljastamisel või hiljemalt 15 päeva enne vaatleja pardalevõtmise kuupäeva edastab Côte d'Ivoire asjaomastele laevaomanikele või nende esindajatele nende laeva pardale määratud vaatleja nime.

Vaatleja viibib pardal ühe püügireisi ajal. Sõltuvalt konkreetsele laevale ette nähtud püügireiside keskmisest kestusest võib Côte d'Ivoire'i põhjendatud taotluse korral vaatleja pardaloleku aega siiski mitmele püügireisile pikendada. Côte d'Ivoire esitab vastava taotluse, kui ta edastab asjaomasele laevale määratud vaatleja nime.

## 3. Pardalemineku ja pardalt lahkumise tingimused

Laevaomanik või tema esindaja ja Côte d'Ivoire lepivad kokku tingimustes, mille alusel vaatleja pardale võetakse.

Vaatleja võetakse pardale laevaomaniku valitud sadamas esimese Côte d'Ivoire'i püügipiirkonna vetes toimuva püügireisi alguses pärast määratud laevade nimekirja teatavakstegemist.

Asjaomased laevaomanikud teatavad kahe nädala jooksul 10päevase etteteatamisega, millistel kuupäevadel ja millistes sadamates vaatlejad pardale võetakse.

Kui vaatleja võetakse pardale muu riigi sadamas väljaspool Côte d'Ivoire'i, kannab laevaomanik vaatleja reisikulud.

Kui vaatleja ei tule kokkulepitud ajaks kokkulepitud kohta ega saabu kohale kaheteistkümne tunni jooksul pärast kokkulepitud aega, vabastatakse laevaomanik automaatselt vaatleja pardalevõtmise kohustusest.

Kaptenid teevad kõik võimaliku, et tagada töökohustusi täitvate vaatlejate füüsiline ja moraalne ohutus.

Vaatleja käsutuses peavad olema kõik töökohustuste täitmiseks vajalikud seadmed. Kapten tagab talle juurdepääsu ülesannete täitmiseks vajalikele sidevahenditele, püügitegevusega otseselt seotud dokumentidele, kaasa arvatud püügipäevikule ja logiraamatule, samuti laeva sellistele osadele, mis lihtsustavad tema tööd.

Laevaomanik tagab oma kulul laeva võimaluste piires vaatlejatele laeva juhtkonnaga samaväärsed majutus- ja toitlustustingimused.

Vaatleja töötasu ja sotsiaalmaksu maksab Côte d'Ivoire.

## 4. Vaatleja ülesanded

Vaatlejat koheldakse nagu laeva juhtkonda. Laeva Côte d'Ivoire'i vetes viibimise kestel täidab vaatleja järgmisi ülesandeid:

- jälgib laevade püügitegevust;
- kontrollib püügiga tegelevate laevade asukohta;

- võtab teadusprogrammide raames bioloogilisi proove;
- märgib üles kasutatavad püügivahendid;
- kontrollib Côte d'Ivoire'i kalavetes püügipäevikusse kantud püügiandmeid;
- kontrollib kaaspüügi protsendimäära ja hindab vette tagasi lastud turustuskõlblike kalaliikide koguseid;
- edastab pädevale asutusele asjakohasel viisil kalapüügiandmed, sealhulgas pardal oleva saagi ja kaaspüügi kogused.

#### 5. Vaatleja kohustused

Pardal olles peab vaatleja:

- tegema kõik selleks, et tema pardalevõtmine või pardalolek ei segaks ega piiraks püügitegevust;
- suhtuma vastutustundlikult pardavarustusse ja -seadmetesse ning tunnustama kõigi laevadokumentide konfidentsiaalsust;
- vaatlusperioodi lõpus ja enne laevalt lahkumist koostab vaatleja tegevusaruande ning edastab selle pädevale asutusele, koopia edastab ta liidule. Vaatleja kirjutab tegevusaruandele alla laeva kapteni juuresolekul, kusjuures viimane võib sellesse lisada või lasta lisada mis tahes talle vajalikuna tunduvaid märkusi, mida ta seejärel oma allkirjaga kinnitab. Kui teaduslik vaatleja lahkub laevalt, annab ta laeva kaptenile oma aruande koopia.

#### 6. Kindlasummaline rahaline toetus

Iga-aastase litsentsitasu ettemakse tegemisel tasub laevaomanik Côte d'Ivoire'ile iga laeva eest kindlasummalise toetuse, mis on 400 eurot aastas ja mida kasutatakse liidu laevade pardale võetavate Côte d'Ivoire'i vaatlejatega seotud kulude katmiseks.

### VIII PEATÜKK

#### RIKKUMISED

##### 1. Rikkumiste menetlemine

Käesoleva lisa sätete kohaselt peavad Côte d'Ivoire'i ametiasutused teatama liidule kõikidest rikkumisest püügilitsentsi omava liidu laeva poolt 24 tunni jooksul. Rikkumise kohta koostatud protokoll edastatakse seitsme tööpäeva jooksul liidule ja lipuriigile.

##### 2. Ümbersuunamine – Teavitamiskoosolek

Rikkumise kahtluse puhul võib igalt liidu laevalt nõuda püügitegevuse peatamist ja, juhul kui laev on merel, nõuda tagasipöördumist Côte d'Ivoire'i sadamasse.

Côte d'Ivoire teatab 24 tunni jooksul liidule püügilitsentsi omava liidu laeva ümbersuunamisest mis tahes põhjustel. Teatisele lisatakse väidetavat rikkumist tõendavad üksikasjad.

Laeva, kapteni, meeskonna ja laeva lasti suhtes ei võeta meetmeid (välja arvatud väidetavat rikkumist tõendava materjali kaitsemeetmed) enne, kui on toimunud nõupidamine, mille Côte d'Ivoire korraldab liidu taotlusel ühe tööpäeva jooksul pärast eespool osutatud teabe saamist, et selgitada asjaolusid, ja esitada asja võimalik edasine käik. Kõnealusel teavitaval nõupidamisel võib osaleda laeva lipuriigi kalapüügiseirekeskuse esindaja.

##### 3. Rikkumissanktsioonid – Kokkuleppemenetlus

Avastatud rikkumise puhul kohaldatavad sanktsioonid määrab Côte d'Ivoire kehtivate riiklike õigusaktide kohaselt.

Kui rikkumist käsitlevate õigusaktidega on ette nähtud õigusmenetlus, tuleb enne selle alustamist algatada Côte d'Ivoire'i ja laevaomaniku või tema esindaja vahel kokkuleppemenetlus, et määrata kindlaks karistuse tingimused ja määr. Kõnealusel kokkuleppemenetlusel võivad osaleda laeva lipuriigi ja liidu esindajad. Kokkuleppemenetlus lõppeb hiljemalt kolm päeva pärast laeva ümbersuunamisest teatamist.

#### 4. Kohtumenetlus – pangatagatis

Kui kokkuleppemenetlus ei ole edukas ja rikkumisjuhtumi kohta esitatakse kaebus pädevale kohtuinstantsile, annab rikkumisega seotud laeva omanik Côte d'Ivoire'i osutatud pank pangatagatise, mille summa määrab kindlaks Côte d'Ivoire', nii et see kataks laeva kinni pidamisega seotud kulusid, tõenäolist trahvi ja võimalikke rahalisi hüvitusi. Pangatagatist ei vabastata enne kohtumenetluse lõppu.

Pärast kohtuotsuse teatavakstegemist pangatagatis vabastatakse ja tagastatakse viivitamata laevaomanikule:

- a) täielikult, kui ühtegi karistust ei määratud, või
- b) summa ulatuses, mis jääb järele, kui karistus hõlmab pangatagatisest väiksema trahvisumma maksmist.

Côte d'Ivoire teavitab liitu õigusmenetluse tulemustest seitsme tööpäeva jooksul pärast kohtuotsuse teatavakstegemist.

#### 5. Laeva ja meeskonna vabastamine

Laev ja selle meeskond tohivad sadamast lahkuda, kui

- a) kokkuleppest tulenevad kohustused on täidetud või
- b) pangatagatis on makstud.

Liited

1. Püügilitsentsi taotlusvorm
  2. Teabeleht
-

## 1. liide

## Püügilitsentsi taotlusvorm

## EUROOPA LIIDU JA CÔTE D'IVOIRE'I VAHELINE KALANDUSALANE PARTNERLUSLEPING PÜÜGILITSENTSI TAOTLUS

## I. TAOTLEJA:

1. Laevaomaniku nimi: ..... Kodakondsus: .....
2. Laevaomanike ühingu või laevaomaniku esindaja nimi: .....
3. Laevaomanike ühingu või laevaomaniku esindaja aadress: .....
4. Telefon: .....
5. E-post: .....
6. Kapteni nimi: ..... Kodakondsus: .....
7. Esindaja nimi Côte d'Ivoire'is: .....

## II. LAEV JA TEMA TUNNUSANDMED

1. Laeva nimi: .....
2. Lipuriik: .....
3. Varasem lipuriik (vajaduse korral): .....
4. Mis ajast sõidab praeguse lipu all: .....
5. Pardanumber: .....
6. Registreerimissadam: ..... MMSI (mere-mobiilside identifikaator) number: .....
7. IMO number: ..... ICCATi number: .....
8. Ehitusaasta ja -koht: .....
9. Raadiokutsung: ..... Raadiokutsungi sagedus: .....
10. Laevakere materjal: Teras  Puit  Polüester  Muu

## III. LAEVA TEHNILISED NÄITAJAD JA VARUSTUS

1. Kogupikkus: ..... Laius: .....
  2. Brutotonnaž (GT London): .....
  3. Peamasina võimsus (KW): ..... Mark: ..... Liik: .....
  4. Laeva tüüp: ..... Kalapüügiliik: .....
  5. Püügivahendid: .....
  6. Püügipiirkond: ..... Sihtliigid: .....
  7. Meeskonnaliikmete koguarv: .....
  8. Saagi säilitusviis laeva pardal: värske  jahutatud  sega  külmutatud
  9. Sügavkülmutusvõimsus (tonnides) 24 tunni kohta: .....
  10. Trümmide mahtuvus: ..... Trümmide arv: .....
- Koostatud (koht) ..... (kuupäev) .....
- Taotleja allkiri: .....

## 2. liide

## Teabeleht

## TUUNIKÜLMUTUSSEINERID JA TRIIVÕNGELAEVAD

## 1. Püügipiirkond:

Kaugemal kui 12 meremiili lähtejoonest.

## 2. Lubatud püügivahend:

noot

triivõngejada

## 3. Keelatud liigid:

Rändega liikide konventsiooni (CMS) ja Rahvusvahelise Atlandi Tuunikala Kaitse Komisjoni (ICCAT) resolutsioonide kohaselt on hiidhai (*Cetorhinus maximus*), mõrtsukhai (*Carcharodon carcharias*), suursilm-rebashai (*Alopias superciliosus*), vasarhai perekonda (*Sphyrnidae*) kuuluvate vasarhaide (välja arvatud *Sphyrna tiburo*), pikkuim-hallhai (*Carcharhinus longimanus*), siidhallhai (*Carcharhinus falciformis*), hariliku liivhai (*Carcharias taurus*) ja supi nugishai (*Galeorhinus galeus*) püük keelatud.

Lepinguosalsed peavad ühiskomitees nõu, et seda loetelu teaduslike soovitude alusel ajakohastada.

## 4. Laevaomanike tasud:

4.1. Täiendav tasu püütud tonni kohta:	60 eurot tonni kohta protokollil kahel esimesel aastal ja 70 eurot tonni kohta järgnevatel aastatel.
4.2. Iga-aastane kindlasummaline tasu	Tuunipüügiseinerite puhul 7 620 eurot protokollil kahel esimesel kohaldamisaastal ja 8 890 eurot protokollil järgnevatel kohaldamisaastatel. Triivõngelaevade puhul 2 400 eurot protokollil kahel esimesel kohaldamisaastal ja 2 800 eurot protokollil järgnevatel kohaldamisaastatel.
4.3. Vaatlejate kindlasummaline tasu	400 eurot laeva kohta aastas
4.4. Abilaeva puhul kohaldatav tasu	3 500 eurot laeva kohta aastas
5. Püügilitsentsiga laevade arv	28 tuunipüügiseinerit 8 triivõngelaeva



## MÄÄRUSED

## NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2018/1070,

26. juuli 2018,

millega muudetakse määrust (EL) 2017/1970, millega määratakse kindlaks teatavate Läänemere kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused 2018. aastaks

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 43 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määruses (EL) 2017/1970 <sup>(1)</sup> on muu hulgas kindlaks määratud räime („Botnia lahe räimevaru“) püügivõimalused ICESi alarajoonides 30–31 vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) 2016/1139 <sup>(2)</sup>.
- (2) Määrust (EL) 2016/1139 on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2018/976 <sup>(3)</sup> Botnia lahe räimevarude kohta, võttes arvesse ICESi antud värskeimaid teaduslikke nõuandeid.
- (3) Määruse (EL) 2016/1139 muutmise järel tuleks Botnia lahe räimevaru püügivõimalusi suurendada.
- (4) Määrust (EL) 2017/1970 tuleks seetõttu vastavalt muuta.
- (5) Püümisvõrkudega räimepüügi põhihooaeg algab mais. Selleks et liikmesriikidel oleks võimalik kalapüügi-võimalused liikmesriigi tasemel võimalikult kiiresti välja jagada, peaks käesolev määrus jõustuma selle avaldamisele järgneval päeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

## Artikkel 1

Määruse (EL) 2017/1970 lisas asendatakse kanne räime kohta ICESi alarajoonides 30–31 järgmisega:

„Liik:	Räim <i>Clupea harengus</i>	Püügipiir- kond:	Alarajoonid 30–31 (HER/30/31.)
Soome	78 351		
Rootsi	17 215		
Liit	95 566		
Lubatud kogupüük (TAC)	95 566		Analuütiline TAC <sup>4</sup> .

<sup>(1)</sup> Nõukogu 27. oktoobri 2017. aasta määrus (EL) 2017/1970, millega määratakse kindlaks teatavate Läänemere kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused 2018. aastaks ning muudetakse määrust (EL) 2017/127 (ELT L 281, 31.10.2017, lk 1).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. juuli 2016. aasta määrus (EL) 2016/1139, millega kehtestatakse Läänemere tursa-, räime- ja kiluvarude majandamise ja nende varude püügi mitmeaastane kava, muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 2187/2005 ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 1098/2007 (ELT L 191, 15.7.2016, lk 1).

<sup>(3)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. juuli 2018. aasta määrus (EL) 2018/976, millega muudetakse määrust (EL) 2016/1139 teatavate Läänemere räimevarude kalastussuremuse sihttasemete vahemike ja kaitse piirväärtuste osas (ELT L 179, 16.7.2018, lk 76).

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. juuli 2018

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
G. BLÜMEL

---

**NÕUKOGU RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2018/1071,****30. juuli 2018,****millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 2580/2001 (teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks) artikli 2 lõiget 3 ning tunnistatakse kehtetuks rakendusmäärus (EL) 2018/468**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 27. detsembri 2001. aasta määrust (EÜ) nr 2580/2001 teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 2 lõiget 3,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 21. märtsil 2018 vastu rakendusmääruse (EL) 2018/468, <sup>(2)</sup> millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 2580/2001 artikli 2 lõiget 3 ning kehtestatakse nende isikute, rühmituste ja üksuste ajakohastatud loetelu, kelle suhtes kohaldatakse määrust (EÜ) nr 2580/2001 („loetelu“).
- (2) Kui see oli praktiliselt võimalik, esitas nõukogu kõigile isikutele, rühmitustele ja üksustele põhjendused nende loetellu kandmise põhjuse kohta.
- (3) Nõukogu teavitas *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud teatisega loetellu kantud isikuid, rühmitusi ja üksusi, et ta on otsustanud neid loetelus edasi hoida. Nõukogu teavitas samuti asjaomaseid isikuid, rühmitusi ja üksusi, et nõukogule võib esitada taotluse, et saada põhjendusi nende loetellu kandmise kohta, kui põhjendusi ei ole neile juba edastatud.
- (4) Nõukogu vaatas loetelu määruse (EÜ) nr 2580/2001 artikli 2 lõike 3 nõuete kohaselt läbi. Kõnealuse läbivaatamise käigus võttis nõukogu arvesse märkusi, mida esitasid talle asjassepuutuvad isikud, ning pädevatelt riiklikelt asutustelt saadud ajakohastatud teavet loetellu kantud isikute ja üksuste staatuse kohta riiklikul tasandil.
- (5) Nõukogu on kindlaks teinud, et ühise seisukoha 2001/931/ÜVJP <sup>(3)</sup> artikli 1 lõikes 4 osutatud pädevad asutused on teinud kõigi isikute, rühmituste ja üksuste suhtes otsuse, et nad on osalenud terroriaktides ühise seisukoha 2001/931/ÜVJP artikli 1 lõigete 2 ja 3 tähenduses. Nõukogu on samuti jõudnud järeldusele, et nende isikute, rühmituste ja üksuste suhtes, kelle suhtes kohaldatakse ühise seisukoha 2001/931/ÜVJP artikleid 2, 3 ja 4, tuleks jätkuvalt kohaldada määruses (EÜ) nr 2580/2001 sätestatud konkreetseid piiravaid meetmeid.
- (6) Loetelu tuleks vastavalt ajakohastada ja rakendusmäärus (EL) 2018/468 tuleks kehtetuks tunnistada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 2580/2001 artikli 2 lõikes 3 sätestatud loetelu on esitatud käesoleva määruse lisas.

<sup>(1)</sup> EÜT L 344, 28.12.2001, lk 70.<sup>(2)</sup> Nõukogu 21. märtsi 2018. aasta rakendusmäärus (EL) 2018/468, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 2580/2001 (teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks) artikli 2 lõiget 3 ning tunnistatakse kehtetuks rakendusmäärus (EL) 2017/1420 (ELT L 79, 22.3.2018, lk 7).<sup>(3)</sup> Nõukogu 27. detsembri 2001. aasta ühine seisukoht 2001/931/ÜVJP terrorismivastaste erimeetmete rakendamise kohta (EÜT L 344, 28.12.2001, lk 93).

*Artikkel 2*

Rakendusmäärus (EL) 2018/468 tunnistatakse kehtetuks.

*Artikkel 3*

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. juuli 2018

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
G. BLÜMEL

---

## LISA

## ARTIKLIS 1 OSUTATUD LOETELU ISIKUTEST, RÜHMITUSTEST JA ÜKSUSTEST

## I. ISIKUD

1. ABDOLLAHI Hamed (teise nimega Mustafa Abdullahi), sündinud 11.8.1960 Iraanis. Passi nr: D9004878.
2. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, sündinud Al Ihsas (Saudi Araabia), Saudi Araabia kodanik.
3. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, sündinud 16.10.1966 Tarutis (Saudi Araabia), Saudi Araabia kodanik.
4. ARBABSJAR Manssor (teise nimega Mansour Arbabsjar), sündinud 6.3.1955 või 15.3.1955 Iraanis. Iraani ja USA kodanik. Passi nr: C2002515 (Iraan); Passi nr: 477845448 (USA). Isikutunnistuse nr: 07442833, kehtivuse lõpp: 15.3.2016 (USA juhiluba).
5. BOUYERI, Mohammed (teise nimega Abu ZUBAIR, teise nimega SOBIAR, teise nimega Abu ZOUBAIR), sündinud 8.3.1978 Amsterdamis (Madalmaad).
6. EL HAJJ, Hassan Hassan, sündinud 22.3.1988 Zaghdraiyas Sidonis Liibanonis, Kanada kodanik. Passi nr: JX446643 (Kanada).
7. IZZ-AL-DIN, Hasan (teise nimega GARBAYA, Ahmed, teise nimega SA-ID, teise nimega SALWWAN, Samir), sündinud 1963 Liibanonis, Liibanoni kodanik.
8. MELIAD, Farah, sündinud 5.11.1980 Sydneys (Austraalia), Austraalia kodanik. Passi nr: M2719127 (Austraalia).
9. MOHAMMED, Khalid Shaikh (teise nimega ALI, Salem, teise nimega BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, teise nimega HENIN, Ashraf Refaat Nabith, teise nimega WADOOD, Khalid Adbul), sündinud 14.4.1965 või 1.3.1964 Pakistanis, passi nr: 488555.
10. ŞANLI, Dalokay (teise nimega Sinan), sündinud 13.10.1976 Pülümüris (Türgi).
11. SHAHLAI Abdul Reza (teise nimega Abdol Reza Shala'i, teise nimega Abd-al Reza Shalai, teise nimega Abdorreza Shahlai, teise nimega Abdolreza Shahla'i, teise nimega Abdul-Reza Shahlaee, teise nimega Hajj Yusef, teise nimega Haji Yusif, teise nimega Hajji Yasir, teise nimega Hajji Yusif, teise nimega Yusuf Abu-al-Karkh), sündinud u 1957 Iraanis. Addressid: 1) Kermanshah, Iraan, 2) Mehrani sõjaväebaas, Ilami provints, Iraan.
12. SHAKURI, Ali Gholam, sündinud u 1965 Teheranis Iraanis.
13. SOLEIMANI Qasem (teise nimega Ghasem Soleymani, teise nimega Qasmi Sulayman, teise nimega Qasem Soleymani, teise nimega Qasem Solaimani, teise nimega Qasem Salimani, teise nimega Qasem Solemani, teise nimega Qasem Sulaimani, teise nimega Qasem Sulemani), sündinud 11.3.1957 Iraanis. Iraani kodanik. Passi nr: 008827 (Iraani diplomaatiline pass), välja antud 1999. aastal. Auaste: kindralmajor.

## II. RÜHMITUSED JA ÜKSUSED

1. „Abu Nidal Organisation / Abu Nidali Organisatsioon“ – „ANO“ (teise nimega „Fatah Revolutionary Council / Fatah' Revolutsiooniline Nõukogu“, teise nimega „Arab Revolutionary Brigades / Araabia Revolutsioonilised Brigaadid“, teise nimega „Black September / Must September“, teise nimega „Revolutionary Organisation of Socialist Muslims / Sotsialistlike Moslemite Revolutsiooniline Organisatsioon“).
2. „Al-Aqsa Martyrs' Brigade / Al-Aqsa Märtrite Brigaad“.
3. „Al-Aqsa e.V.“
4. „Babbar Khalsa“.
5. „Communist Party of the Philippines / Filipiinide Kommunistlik Partei“, sealhulgas „New People's Army“ – „NPA / Uus Rahvaarmee“, Filipiinid.
6. „Gama'a al-Islamiyya“ (teise nimega „Al-Gama'a al-Islamiyya“) („Islamic Group / Islamirühmitus“ – „IG“).
7. „İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi“ – „IBDA-C“ („Great Islamic Eastern Warriors Front / Suur Islami Idavõitlejate Rinne“).
8. „Hamas“, sealhulgas „Hamas-Izz al-Din al-Qassem“.

9. „Hizballah Military Wing / Hizballahi sõjaline tiib“ (teise nimega „Hezbollah Military Wing / Hezbollahi sõjaline tiib“, teise nimega „Hizballah Military Wing / Hizballahi sõjaline tiib“, teise nimega „Hizballah Military Wing / Hizballahi sõjaline tiib“, teise nimega „Hizballah Military Wing / Hizballahi sõjaline tiib“, teise nimega „Hisbollah Military Wing / Hizballahi sõjaline tiib“, teise nimega „Hizbu'llah Military Wing / Hizbu'llahi sõjaline tiib“, teise nimega „Hizb Allah Military Wing / Hizb Allahi sõjaline tiib“, teise nimega „Jihad Council / Džihaadi Nõukogu“ (ja kõik sellele alluvad üksused, sealhulgas välisjulgeolekuorganisatsioon)).
  10. „Hizbul Mujahideen“ – „HM“.
  11. „Khalistan Zindabad Force“ – „KZF / Khalistan Zindabadi Relvajõud“.
  12. „Kurdistan Workers' Party“ – „PKK / Kurdistani Töölispartei“ (teise nimega „KADEK“, teise nimega „KONGRA-GEL“).
  13. „Liberation Tigers of Tamil Eelam“ – „LTTE / Tamil Eelami Vabadusvõitluse Tiigrid“.
  14. „Ejército de Liberación Nacional“ („National Liberation Army / Rahvuslik Vabastusarmee“).
  15. „Palestinian Islamic Jihad“ – „PIJ / „Palestiina Islami Džihaad“.
  16. „Popular Front for the Liberation of Palestine“ – „PFLP / Palestiina Vabastamise Rahvarinne“.
  17. „Popular Front for the Liberation of Palestine – General Command / Palestiina Vabastamise Rahvarinde peastaap“ (teise nimega „PFLP“ – „General Command / PFLP peastaap“).
  18. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi“ – „DHKP/C“ (teise nimega „Devrimci Sol“) („Revolutionary Left / Revolutsioonilised Vasakpoolsed“) (teise nimega „Dev Sol“) („Revolutionary People's Liberation Army / Front/Party / Revolutsiooniline Rahva Vabastusarmee/-rinne/-partei“).
  19. „Sendero Luminoso“ – „SL“ („Shining Path / Särav Tee“).
  20. „Teyrbazen Azadiya Kurdistan“ – „TAK“ (teise nimega „Kurdistan Freedom Falcons / Kurdistani Vabastuspistikud“, teise nimega „Kurdistan Freedom Hawks / Kurdistani Vabastuskullid“).
-

**NÕUKOGU RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2018/1072,****30. juuli 2018,****millega rakendatakse määrust (EL) nr 269/2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. märtsi 2014. aasta määrust (EL) nr 269/2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 14 lõiget 1,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 17. märtsil 2014 vastu määruse (EL) nr 269/2014.
- (2) Liidu Krimmi ja Sevastopoli ebaseadusliku annekteerimise mittetunnustamispoliitika osana peab nõukogu Kertši silla ehitamist veel üheks tegevuseks, mis kahjustab Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust.
- (3) Silla ehitamine ja selle ametlik avamine 15. mail 2018 on olulised sümboolsed sammud, millega Venemaa Föderatsioon tugevdab oma kontrolli ebaseaduslikult annekteeritud Krimmi ja Sevastopoli üle ja mis isoleerivad poolsaare Ukrainast veel enam.
- (4) Eelpool toodud arvesse võttes tuleks määruse (EL) nr 269/2014 I lisa esitatud selliste isikute, üksuste ja asutuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, kanda veel üksusi.
- (5) Määruse (EL) nr 269/2014 I lisa tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Käesoleva määruse lisa loetletud üksused kantakse määruse (EL) nr 269/2014 I lisa esitatud loetellu.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub selle Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. juuli 2018

Nõukogu nimel

eesistuja

G. BLÜMEL

---

<sup>(1)</sup> ELT L 78, 17.3.2014, lk 6.

## LISA

## Artiklis 1 osutatud üksuste loetelu

	Nimi	Identifitseerimisandmed	Põhjendused	Loetellu kandmise kuupäev
„42.	AO Institute Giprostroymost – Saint-Petersburg АО Институт Гипростроймост – Санкт-Петербург	Aadress: 7 Yablochkova street, St. Petersburg, 197198, Russia Veebisait: <a href="http://gpsm.ru">http://gpsm.ru</a> E-post: <a href="mailto:office@gpsm.ru">office@gpsm.ru</a>	AO Institute Giprostroymost – Saint-Petersburg osales Kertši silla ehitamises; sild ühendab Venemaad ebaseaduslikult Venemaa Föderatsiooni koosseisu annekteeritud Krimmi poolsaarega. Seega toetab ettevõtte ebaseaduslikult annekteeritud Krimmi poolsaare tugevamini integreerimist Venemaa Föderatsiooni, mis omakorda kahjustab veelgi Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust.	31.7.2018
43.	PJSC Mostotrest ПАО Мостотрест	Aadress: 6 Barklaya street, Bld. 5 Moscow, 121087, Russia	PJSC Mostotrest osales silla hooldustööde riigihankelepingu kaudu aktiivselt Kertši silla ehitamises; sild ühendab Venemaad ebaseaduslikult annekteeritud Krimmi poolsaarega. Peale selle kuulub ettevõtte isikule (Arkady Rotenberg), kes on oma Ukraina suveräänsust kahjustava tegevuse tõttu juba kantud loetellu (isik nr 92 käesolevas lisas). Seega toetab ettevõtte ebaseaduslikult annekteeritud Krimmi poolsaare tugevamini integreerimist Venemaa Föderatsiooni, mis omakorda kahjustab veelgi Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust.	31.7.2018
44.	JSC Zaliv Shipyard Судостроительный завод „Залив“	Aadress: 4 Tankistov street, 298310 Kerch, Crimea Veebisait: <a href="http://zalivkerch.com">http://zalivkerch.com</a>	JSC Zaliv Shipyard osales aktiivselt Kertši sillani viiva uue raudtee ehitamises; sild ühendab Venemaad ebaseaduslikult annekteeritud Krimmi poolsaarega. Seega toetab ettevõtte ebaseaduslikult annekteeritud Krimmi poolsaare tugevamini integreerimist Venemaa Föderatsiooni, mis omakorda kahjustab veelgi Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust.	31.7.2018
45.	Stroygazmontazh Corporation (SGM Group) ООО Стройгазмонтаж (груп СГМ)	Aadress: Prospect Vernadskogo 53, Moscow, 119415, Russia Veebisait: <a href="http://www.ooosgm.com">www.ooosgm.com</a>	Stroygazmontazh Corporation (SGM Group) osales silla ehitustööde lepingu kaudu aktiivselt Kertši silla ehitamises; sild ühendab Venemaad ebaseaduslikult annekteeritud Krimmi poolsaarega. Peale selle kuulub ettevõtte isikule (Arkady Rotenberg), kes on oma Ukraina suveräänsust kahjustava tegevuse tõttu juba kantud loetellu (isik nr 92 käesolevas lisas). Seega toetab ettevõtte ebaseaduslikult annekteeritud Krimmi poolsaare tugevamini integreerimist Venemaa Föderatsiooni, mis omakorda kahjustab veelgi Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust.	31.7.2018



	Nimi	Identifitseerimisandmed	Põhjendused	Loetellu kandmise kuupäev
46.	Stroygazmontazh Most OOO OOO Стройгазмонтаж-Мост	Aadress: Barklaya street 6, building 7, Moscow 121087, Russia Registreerimisnumber: 1157746088170 Maksukohustuslase number: 7730018980 Veebisait: <a href="http://kerch-most.ru/tag/sgam-most">http://kerch-most.ru/tag/sgam-most</a> E-post: kerch-most@yandex.ru	Stroygazmontazh Most OOO on peatöövõtja Stroygazmontazhi tütarettevõtja, mis juhib Kertši väina ületava silla ehitamise projekti. Peale selle kuulub ettevõtte isikule (Arkady Rotenberg), kes on oma Ukraina suveräänsust kahjustava tegevuse tõttu juba kantud loetellu (isik nr 92 käesolevas lisas). Seega toetab ettevõtte ebaseaduslikult annekteeritud Krimmi poolsaare tugevamini integreerimist Venemaa Föderatsiooni, mis omakorda kahjustab veelgi Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust.	31.7.2018
47.	CJSC VAD AKTIONERNOE OBSHCHESTVO VAD АО „ВАД“	Aadress: 133, Chernyshevskogo street, Vologda, Vologodskaya Oblast, 160019, Russia 122 Grazhdanskiy Prospect, suite 5, Liter A, St. Petersburg 195267, Russia Registreerimisnumber: 1037804006811 (Russia) Maksukohustuslase number: 7802059185 Veebisait: <a href="http://www.zaovad.com">www.zaovad.com</a> E-post: <a href="mailto:office@zaovad.com">office@zaovad.com</a>	CJSC VAD on üle Kertši silla viiva Tavrida maantee ja sellele juurdepääsu võimaldava teedevõrgu ehitustööde peatöövõtja Krimmis. Tavrida maantee annab Krimmile transpordijuurdepääsu uute maanteede süsteemi kaudu, mis on peamiseks ühenduseks Kertši sillaga. Seega toetab CJSC VAD ebaseaduslikult annekteeritud Krimmi poolsaare tugevamini integreerimist Venemaa Föderatsiooni, mis omakorda kahjustab veelgi Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust.	31.7.2018“

**NÕUKOGU RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2018/1073,****30. juuli 2018,****millega rakendatakse määruse (EL) 2016/44 (mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Liibüas) artikli 21 lõiget 2**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 18. jaanuari 2016. aasta määrust (EL) 2016/44, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Liibüas ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 204/2011, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 21 lõiget 2,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 18. jaanuaril 2016 vastu määruse (EL) 2016/44.
- (2) Kooskõlas määruse (EL) 2016/44 artikli 21 lõikega 6 on nõukogu läbi vaadanud kõnealuse määruse III lisas esitatud isikute ja üksuste loetelu.
- (3) Nõukogu jõudis järeldusele, et üks isik tuleks määruse (EL) 2016/44 III lisas esitatud isikute ja üksuste loetelust välja jätta.
- (4) Määruse (EL) 2016/44 III lisa tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EL) 2016/44 III lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. juuli 2018

Nõukogu nimel

eesistuja

G. BLÜMEL

---

<sup>(1)</sup> ELT L 12, 19.1.2016, lk 1.

*LISA*

Määruse (EL) 2016/44 III lisa („Artikli 6 lõikes 2 osutatud füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste või asutuste loetelu“) osa A (Isikud) kanne 3 (ASHKAL, Omar) jäetakse välja ning ülejäänud kanded nummerdatakse vastavalt ümber.

---

**NÕUKOGU RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2018/1074,****30. juuli 2018,****millega rakendatakse määrust (EL) 2017/1509, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 30. augusti 2017. aasta määrust (EL) 2017/1509, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 329/2007, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 47 lõiget 2,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 30. augustil 2017 vastu määruse (EL) 2017/1509.
- (2) Kooskõlas nõukogu määruse (EL) 2017/1509 artikli 47a lõikega 1 on nõukogu läbi vaadanud kõnealuse määruse XV, XVI, XVII ja XVIII lisas esitatud isikute ja üksuste loetelu.
- (3) Nõukogu leidis, et teatud kandeid määruse (EL) 2017/1509 XV ja XVI lisades loetletud isikute ja üksuste kohta tuleks ajakohastada.
- (4) Määruse (EL) 2017/1509 XV ja XVI lisasid tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EL) 2017/1509 XV ja XVI lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. juuli 2018

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
G. BLÜMEL

---

<sup>(1)</sup> ELT L 224, 31.8.2017, lk 1.

## LISA

1. Määruse (EL) 2017/1509 XV lisa punkti a (Füüsilised isikud, kes on loetellu kantud vastavalt artikli 34 lõike 4 punktile a) muudetakse järgmiselt:

a) olemasolevad kanded saavad numbrid 1–30;

b) esitatud loetelus asendatakse järgmised kanded:

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendus
„3.	HYON Chol-hae (teine nimi HYON Chol Hae)	Sünniaeg: 1934 Sünnikoht: Mandžuuria, Hiina	22.12.2009	Korea rahvaarmee kindralleitnant alates 2016. aasta aprillist. Endine Korea rahvaarmee üldpoliitika osakonna asedirektor (surnud Kim Jong-Ili sõjaline nõunik). Valiti Korea Töölispartei keskkomitee liikmeks 2016. aasta mais Korea Töölispartei 7. kongressil, kus Korea Töölispartei võttis vastu otsuse KRDV tuumaprogrammi jätkamise kohta.
6.	PAK Jae-gyong (teised nimed Chae-Kyong, PAK Jae Gyong)	Sünniaeg: 1933 Passi number: 554410661	22.12.2009	Endine rahvaarmee üldpoliitika osakonna asedirektor ja endine rahvaarmee logistikabüroo asedirektor (surnud Kim Jong-Ili sõjaline nõunik). Viibis KIM Jong Uni poolt läbi viidud strateegilise raketiväe juhatuse inspekteerimisel. Korea Töölispartei keskkomitee liige.
16.	KIM Jong-gak (teine nimi KIM Jong Gak)	Sünniaeg: 20.7.1941 Sünnikoht: Pyongyang, KRDV	20.5.2016	Endine Korea rahvaarmee üldpoliitika osakonna direktor. Korea rahvaarmee kindralmajor, Kim Il-Sungi sõjaväeülikooli rektor, endine KRDV riiklike kaitseküsimuste keskseks organiks oleva Korea Töölispartei sõjalise keskkomisjoni liige. Selles rollis vastutav KRDV tuumarelva-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest.
18.	KIM Won-hong (teine nimi KIM Won Hong)	Sünniaeg: 7.1.1945 Sünnikoht: Pyongyang, KRDV. Passi number: 745310010	20.5.2016	Kindral. Korea rahvaarmee üldpoliitika osakonna esimene asedirektor. Endine riikliku julgeolekubüroo direktor. Riigi julgeoleku minister. Riiklike kaitseküsimuste keskseteks organiteks olevate Korea Töölispartei sõjalise keskkomisjoni ja riikliku kaitsekomisjoni liige. Riiklik kaitsekomisjon oli KRDV riiklike kaitseküsimuste keskseks organiks enne selle reformimist riigiasjade komisjoniks. Selles rollis vastutav KRDV tuumarelva-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest.

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendus
21.	SON Chol-ju (teine nimi SON Chol Ju)		20.5.2016	Korea rahvaarmee kindralkolonel. Korea rahvaarmee korralduse eest vastutav asedirektor ja endine õhujõudude ja õhutorjeväe (mis kontrollib ajakohastatud õhutorjerakettide väljatöötamist) poliitiline direktor. Selles rollis vastutav KR DV tuumarelv-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest.“

2. Määruse (EL) 2017/1509 XV lisa punkti b (Juriidilised isikud, üksused ja asutused, kes on loetellu kantud vastavalt artikli 34 lõike 4 punktile a) olemasolevad kanded saavad numbrid 1–5.

3. Määruse (EL) 2017/1509 XV lisa punkti c (Füüsilised isikud, kes on loetellu kantud vastavalt artikli 34 lõike 4 punktile b) muudetakse järgmiselt:

a) esitatud loetelus asendatakse järgmised kanded:

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
„10.	DJANG Tcheul Hy (JANG Tcheul-hy, JANG Cheul-hy, JANG Chol-hy, DJANG Cheul-hy, DJANG Chol-hy, DJANG Tchoul-hy, KIM Tcheul-hy)	Sünniaeg: 11.5.1950 Sünnikoht: Kangwon	20.4.2018	DJANG Tcheul Hy on koos oma abikaasa KIM Yong Nami, poja KIM Su Gwangi ja minia KIM Kyong Huiga osalenud eksitavates finantstegevustes, mis võivad kaasa aidata KR DV tuumarelv-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele. Talle kuulus liidus mitu pangakontot, mille tema nimel avas tema poeg KIM Su Gwang. Samuti osales ta mitmes pangavõrgus, mis tehti tema minia KIM Kyong Hui kontodelt väljaspool liitu asuvatele pangakontodele.
11.	KIM Su Gwang (KIM Sou-Kwang, KIM Sou-Gwang, KIM Son-Kwang, KIM Su-Kwang, KIM Soukwang, KIM Su-gwang, KIM Son-gwang)	Sünniaeg: 18.8.1976 Sünnikoht: Pyongyang, KR DV	20.4.2018	Ekspertide rühm on tuvastanud KIM Su Gwangi luure üldbüroo esindajana, mis on ÜRO poolt loetellu kantud üksus. Ekspertide rühm on tuvastanud, et KIM Su Gwang ja tema isa KIM Yong Nam on osalenud eksitavates finantstegevustes, mis võivad kaasa aidata KR DV tuumarelv-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele. KIM Su Gwang on avanud mitmes liikmesriigis arvukalt pangakontosid, sealhulgas ka pereliikmete nimel. Ta on diplomaadina töötades osalenud erinevates suu-remahulistest pangavõrgustest liidus või väljaspool liitu asuvatele pangakontodele, sealhulgas kontodele, mis on tema abikaasa KIM Kyong Hui nimel.“

b) kanded saavad numbrid 1–6.

4. Määruse (EL) 2017/1509 XVI lisas pealkirja „Artikli 34 lõigetes 1 ja 3 osutatud isikute, üksuste ja asutuste“ alapealkirja „A. Isikud“ all muudetakse järgmist kannet:

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
„4.	JON Chol Young  (teine nimi: JON Chol Yong)	Passi number: 563410192  Diplomaat KR DV Angola saatkonnas  Sünniaeg: 30.4.1975	22.1.2018	Green Pine Associated Corporationi esindaja Angolas ja Angolasse akrediteeritud KR DV diplomaat.  ÜRO kandis Green Pine'i loetellu tegevuse eest, mis hõlmab ÜRO relvaembargo rikkumist. Samuti pidas Green Pine läbirääkimisi Angola sõjalaevade renoveerimise lepingute üle, millega eirati ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega kehtestatud keelde.“

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2018/1075,****27. juuli 2018,**

**millega pikendatakse toimeaine *Ampelomyces quisqualis*'e tüve AQ10 kui madala riskiastmega toimeaine heakskiitu kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta ning muudetakse komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa**

**(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise ja nõukogu direktiivide 79/117/EMÜ ja 91/414/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 22 lõiget 1 koostoimes artikli 20 lõikega 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni direktiiviga 2005/2/EÜ <sup>(2)</sup> kanti toimeaine *Ampelomyces quisqualis*'e tüvi AQ10 nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse <sup>(3)</sup>.
- (2) Direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse kantud toimeained loetakse määruse (EÜ) nr 1107/2009 alusel heaks kiidetuks ja need on loetletud komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 <sup>(4)</sup> lisa A osas.
- (3) Toimeaine *Ampelomyces quisqualis*'e tüve AQ10 heakskiit, nagu on sätestatud rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa A osas, aegub 31. juulil 2018.
- (4) Komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 844/2012 <sup>(5)</sup> artikli 1 kohaselt on kõnealuses artiklis sätestatud ajavahemiku jooksul esitatud taotlus *Ampelomyces quisqualis*'e tüve AQ10 heakskiidu pikendamiseks.
- (5) Taotleja esitas täiendavad toimikud, mis on nõutud vastavalt rakendusmääruse (EL) nr 844/2012 artiklile 6. Referentliikmesriik leidis, et taotlus on täielik.
- (6) Referentliikmesriik koostas kaasreferentliikmesriigiga konsulteerides pikendamise hindamise aruande ning esitas selle 25. novembril 2016 Euroopa Toiduohutusametile (edaspidi „toiduohutusamet“) ja komisjonile.
- (7) Toiduohutusamet edastas pikendamise hindamise aruande taotlejatele ja liikmesriikidele märkuste esitamiseks ning edastas laekunud märkused komisjonile. Toiduohutusamet tegi täiendava kokkuvõtliku toimiku ka üldsusele kättesaadavaks.
- (8) 20. novembril 2017 esitas toiduohutusamet komisjonile oma järelduse <sup>(6)</sup> selle kohta, kas *Ampelomyces quisqualis*'e tüvi AQ10 võib eeldatavalt vastata määruse (EÜ) nr 1107/2009 artiklis 4 sätestatud heakskiitmise kriteeriumidele. Komisjon esitas pikendamist käsitleva esialgse aruande *Ampelomyces quisqualis*'e tüve AQ10 kohta alalisele taime-, looma-, toidu- ja söödakomiteele 23. märtsil 2018.
- (9) Taotlejale anti võimalus esitada pikendamisaruande kohta märkusi.
- (10) Vähemalt ühe kõnealust toimeainet *Ampelomyces quisqualis*'e tüvi AQ10 sisaldava taimekaitsevahendi puhul on ühe või mitme iseloomuliku kasutusega seoses leidnud kinnitust, et määruse (EÜ) nr 1107/2009 artiklis 4 sätestatud heakskiitmisnõuded on täidetud.

<sup>(1)</sup> ELT L 309, 24.11.2009, lk 1.

<sup>(2)</sup> Komisjoni 19. jaanuari 2005. aasta direktiiv 2005/2/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ toimeainete *Ampelomyces quisqualis* ja *Gliocladium catenulatum* lisamisega (ELT L 20, 22.1.2005, lk 15).

<sup>(3)</sup> Nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiiv 91/414/EMÜ taimekaitsevahendite turuleviimise kohta (EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1).

<sup>(4)</sup> Komisjoni 25. mai 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 540/2011, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1107/2009 seoses heakskiidetud toimeainete loeteluga (ELT L 153, 11.6.2011, lk 1).

<sup>(5)</sup> Komisjoni 18. septembri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 844/2012, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 1107/2009 (taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta) ette nähtud toimeainete heakskiidu pikendamise menetluse rakendamiseks vajalikud sätted (ELT L 252, 19.9.2012, lk 26).

<sup>(6)</sup> EFSA Journal 2017;15(11): 5078, 24 lk, doi:10.2903/j.efsa.2017.5078. Kättesaadav internetis: [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu).



- (11) *Ampelomyces quisqualis*'e tüve AQ10 heakskiidu pikendamist käsitlev riskihindamine põhineb piiratud arvil iseloomulikel kasutustel, mis siiski ei sea piiranguid nendele kasutustele, mida *Ampelomyces quisqualis*'e tüve AQ10 sisaldavate taimekaitsevahendite puhul võidakse lubada. Seega on asjakohane kaotada üksnes fungitsiidina kasutamise piirang.
- (12) Peale selle on komisjon seisukohal, et *Ampelomyces quisqualis*'e tüvi AQ10 on vastavalt määruse (EÜ) nr 1107/2009 artiklile 22 madala riskiastmega toimeaine. *Ampelomyces quisqualis*'e tüvi AQ10 vastab määruse (EÜ) nr 1107/2009 II lisa punktis 5 sätestatud tingimustele. Võttes arvesse selle kavandatud kasutust, on *Ampelomyces quisqualis*'e tüvi AQ10 mikroorganismi selline tüvi, mis põhjustab eeldatavasti väikest riski inimestele, loomadele ja keskkonnale. Lisaks on *Ampelomyces quisqualis*'e tüvi AQ10 inimesele mittepatogeense mikroorganismi (seene) tüvi, mis ei ole seotud inimese, looma ega taime ühegi teadaoleva patogeeniga ning mille puhul ei ole tuvastatud multiresistentsust inimestel ja veterinaarmeditsiinis kasutatavate antimikroobikumide suhtes.
- (13) Seepärast on asjakohane *Ampelomyces quisqualis*'e tüve AQ10 kui madala riskiastmega toimeaine heakskiitu pikendada.
- (14) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 14 lõikele 1 koostoimes artikliga 6 ning arvestades teaduse ja tehnika arengut, oleks siiski vaja lisada teatavad tingimused.
- (15) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 20 lõikele 3 koostoimes artikli 13 lõikega 4, tuleks komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa vastavalt muuta.
- (16) Komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2017/841<sup>(1)</sup> pikendati *Ampelomyces quisqualis*'e tüve AQ10 heakskiidu kehtivusaega 31. juulini 2018, et pikendamismenetluse saaks lõpule viia enne kõnealuse aine heakskiidu aegumist. Võttes arvesse, et toimeaine heakskiit aegub 31. juulil 2018, tuleks käesolevat määrust kohaldada alates 1. augustist 2018.
- (17) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

### Toimeaine heakskiidu pikendamine

I lisa kirjeldatud toimeaine *Ampelomyces quisqualis*'e tüve AQ10 heakskiitu pikendatakse vastavalt kõnealuses lisa sätestatud tingimustele.

#### Artikkel 2

### Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 muutmise

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse II lisale.

#### Artikkel 3

### Jõustumine ja kohaldamise alguskuupäev

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. augustist 2018.

<sup>(1)</sup> Komisjoni 17. mai 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/841, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 540/2011 seoses toimeainete  $\alpha$ -tüpermetriini, *Ampelomyces quisqualis*'e tüve AQ 10, benalaksüüli, bentasooni, bifenasaadi, bromoksüniili, karfentrasoon-  
etüüli, kloroprofaami, tsüasofamiidi, desmedifaami, dikvaadi, DPX KE 459 (metüülflupüürsulfurooni), etoksasooli, famoksadooni, fenamidooni, flumioksasiini, foraamsulfurooni, *Gliocladium catenulatum*'i tüve J1446, imasamoksi, imasosulfurooni, isoksaflutooli, laminariini, metalaksüül-M-i, metoksüfenosiidi, milbemektini, oksasulfurooni, pendimetalini, fenmedifaami, pümetrosiini, S-metolakloori ja trifloksüstrobiini heakskiidu kehtivusaja pikendamisega (ELT L 125, 18.5.2017, lk 12).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 27. juuli 2018

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

---

I LISA

Üldnimetus, identifitseerimisnumbrid	IUPACi nimetus	Puhtus <sup>(1)</sup>	Heakskiitmise kuupäev	Heakskiidu aegumine	Erisätted
<i>Ampelomyces quisqualis</i> 'e tüvi AQ10	Ei kohaldata	Eluvõimeliste spooride miinimumsisaldus: 3,0 × 10 <sup>12</sup> CFU/kg	1. august 2018	1. august 2033	<p>Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 osutatud ühtsete põhimõtete rakendamisel võetakse arvesse toimeaine <i>Ampelomyces quisqualis</i>'e tüve AQ10 heakskiidu pikendamist käsitleva aruande järeldusi, eriti selle I ja II liidet.</p> <p>Üldhindamisel pööravad liikmesriigid erilist tähelepanu käitajate ja töötajate kaitsele, võttes arvesse, et mikroorganisme kui selliseid käsitatakse potentsiaalsete sensibiliseerijatena, ning tagades, et kasutustingimused lisatakse asjakohaste kaitsevahendite kasutamise nõue.</p> <p>Tootja tagab keskkonnatingimuste range säilitamise ja kvaliteedikontrolli analüüsid tootmisprotsessi käigus.</p> <p>Vajaduse korral hõlmavad kasutustingimused riskivähendusmeetmete võtmist.</p>

<sup>(1)</sup> Täiendavad toimeaine identifitseerimisandmed ja toimeaine omadused on esitatud läbivaatamisaruandes.

II LISA

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa muudetakse järgmiselt.

- 1) A osas jäetakse välja kanne *Ampelomyces quisqualis*'e tüve AQ10 kohta;
- 2) D osasse lisatakse järgmine kanne:

Number	Üldnimetus, identifitseerimisnumbrid	IUPACi nimetus	Puhtus <sup>(1)</sup>	Heakskiitmise kuupäev	Heakskiidu aegumine	Erisätted
„14	<i>Ampelomyces quisqualis</i> 'e tüvi AQ10	Ei kohaldata	Eluvõimeliste spooride miinimumsisaldus: 3,0 × 10 <sup>12</sup> CFU/kg	1. august 2018	1. august 2033	Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 osutatud ühtsete põhimõtete rakendamisel võetakse arvesse toimeaine <i>Ampelomyces quisqualis</i> 'e tüve AQ10 heakskiidu pikendamist käsitleva aruande järeldusi, eriti selle I ja II liidet.  Üldhindamisel pööravad liikmesriigid erilist tähelepanu käitajate ja töötajate kaitsesele, võttes arvesse, et mikroorganisme kui selliseid käsitatakse potentsiaalsete sensibiliseerijatena, ning tagades, et kasutustingimusedena lisatakse asjakohaste kaitsevahendite kasutamise nõue.  Tootja tagab keskkonnatingimuste range säilitamise ja kvaliteedikontrolli analüüsid tootmisprotsessi käigus.  Vajaduse korral hõlmavad kasutustingimused riskivähendusmeetmeid.“

<sup>(1)</sup> Täiendavad toimeaine identifitseerimisandmed ja toimeaine omadused on esitatud läbivaatamisaruanDES.

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2018/1076,****30. juuli 2018,****millega muudetakse määrust (EL) nr 37/2010, et liigitada aine isofluraan selle jääkide piirnormi järgi****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. mai 2009. aasta määrust (EÜ) nr 470/2009, milles sätestatakse ühenduse menetlused farmakoloogiliste toimeainete jääkide piirnormide kehtestamiseks loomsetes toiduainetes ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 2377/90 ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/82/EÜ ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 726/2004, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 14 koostoimes artikliga 17,

võttes arvesse Euroopa Ravimiameti arvamust, mille on sõnastanud veterinaarravimikomitee,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 470/2009 artiklis 17 on nõutud, et Euroopa Liidus loomakasvatuses kasutatavates biotsiidides või toiduloomade veterinaarravimites kasutamiseks ettenähtud farmakoloogiliste toimeainete jääkide piirnormid (edaspidi „jääkide piirnormid“) tuleb kehtestada määrusega.
- (2) Komisjoni määruse (EL) nr 37/2010 <sup>(2)</sup> lisa tabelis 1 on esitatud farmakoloogilised toimeained ja nende liigitus loomsetes toiduainetes sisalduvate jääkide piirnormide järgi.
- (3) Isofluraan on juba sellesse tabelisse lisatud lubatud toimeainena hobuslaste puhul, ainult anesteetikumina kasutamiseks. Praeguses kandes on liigitus „Piirnorme ei nõuta“.
- (4) Euroopa Ravimiametile (edaspidi „ravimiamet“) on esitatud taotlus laiendada olemasolevat isofluraani kannet sigadele.
- (5) Veterinaarravimikomitee arvamuse alusel soovitas ravimiamet kehtestada isofluraani jääkide piirnormi sigade puhul.
- (6) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 470/2009 artikliga 5 peab ravimiamet kaaluma, kas teatavas toiduaines leiduva farmakoloogilise toimeaine suhtes kehtestatud jääkide piirnormi saab kasutada teise samalt loomaliigilt pärit toiduaine puhul või kas ühe või mitme liigi osas kehtestatud farmakoloogilise toimeaine jääkide piirnormi saab kasutada muude liikide puhul.
- (7) Ravimiamet on seisukohal, et isofluraani kande ekstrapoleerimist muudele vanuserühmadele ja liikidele ei ole ebapiisavate andmete tõttu praegu võimalik usaldusväärset hinnata.
- (8) Seepärast tuleks määrust (EL) nr 37/2010 vastavalt muuta.
- (9) On asjakohane anda asjaomastele sidusrühmadele piisavalt aega võtta meetmeid, mis võivad olla vajalikud uue jääkide piirnormi järgimiseks.
- (10) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas veterinaarravimite alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EL) nr 37/2010 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

<sup>(1)</sup> ELT L 152, 16.6.2009, lk 11.<sup>(2)</sup> Komisjoni 22. detsembri 2009. aasta määrus (EL) nr 37/2010, mis käsitleb farmakoloogilisi toimeaineid ja nende liigitust loomsetes toiduainetes sisalduvate jääkide piirnormide järgi (ELT L 15, 20.1.2010, lk 1).

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 29. septembrist 2018.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. juuli 2018

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

---

Määruse (EL) nr 37/2010 lisa tabelis 1 asendatakse kanne toimeaine isofluraani kohta järgmisega.

Farmakoloogiline toimeaine	Markerjääk	Loomaliik	Jääkide piirnormid	Sihtkoed	Muud sätted (vastavalt määruse (EÜ) nr 470/2009 artikli 14 lõikele 7)	Terapeutiline liigitus
„Isofluraan	EI KOHALDATA	Hobuslased	Piirnorme ei nõuta	EI KOHALDATA	Inhaleerimiseks	Üldanesteetikum“
		Sead	Piirnorme ei nõuta	EI KOHALDATA	Inhaleerimiseks kuni 7-päevastele pörsastele	

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2018/1077,****30. juuli 2018,****millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 808/2014, milles sätestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1305/2013 (Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondist (EAFRD) antavate maaelu arengu toetuste kohta) rakenduseeskirjad**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1305/2013 Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondist (EAFRD) antavate maaelu arengu toetuste kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 1698/2005, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 8 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 808/2014 <sup>(2)</sup> on sätestatud määruse (EL) nr 1305/2013 rakenduseeskirjad. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2017/2393 <sup>(3)</sup> on muudetud määrust (EL) nr 1305/2013, lihtsustades Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondist (EAFRD) antava toetuse reguleerimise üldeeskirju. Seetõttu tuleks määruse (EL) nr 1305/2013 rakenduseeskirju vastavalt muuta.
- (2) Kaotatud on kohustus kasutada nõuandvate organite valimiseks konkreetset hankemenetlust. Seetõttu tuleks jätta rakenduseeskirjadest välja hankemenetlusele viitavad eeskirjad.
- (3) Eeskirjad noorte põllumajandustootjate tegevuse alustamiseks koos teiste põllumajandustootjatega on esitatud määruse (EL) nr 1305/2013 artikli 2 lõike 1 punkti n ning mõiste „tegevuse alustamise tähtpäev“ on esitatud kõnealuse määruse artikli 2 lõike 1 punkti s. Seepärast tuleks viia nendega vastavusse rakendusmääruse (EL) nr 808/2014 I lisa 1. osa lõikes 8 esitatud sätted, milles käsitletakse noori põllumajandustootjaid. Kuna ka komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 809/2014 <sup>(4)</sup> artikkel 57, millega olid ette nähtud põllumajandusettevõtete ja ettevõtlike arendamise eeskirjad, on välja jäetud, tuleks lihtsustada rakendusmäärusega (EL) nr 808/2014 kehtestatud eeskirju äriplaani kohta.
- (4) Rahastamisvahendeid käsitlevaid eeskirju on lihtsustatud. Määruse (EL) nr 1305/2013 artikli 49 lõikesse 4 on lisatud erand valikukriteeriumide kohaldamise nõudest rahastamisvahendist toetatavate tegevuste korral. Rakendusmääruse (EL) nr 808/2014 I lisa 1. osa lõige 8 tuleks seega kõnealuse erandiga vastavusse viia.
- (5) Selleks et vältida tarbetut halduskoormust, eriti rahastamiskavade sagedasi muutmisi, on vaja selgitada, et iga programmi rahastamiskavas ette nähtud ülemmäära piiramine kavandatud EAFRD toetuste puhul arvutatakse iga meetme eest makstava kogusumma tasandil.
- (6) Määruse (EL) nr 1305/2013 artikliga 39a on ette nähtud toetada põllumajandustootjaid teatava sektori põllumajandustootjatele ette nähtud sissetuleku stabiliseerimise vahendi abil ning kõnealuse määruse artikli 37 alusel saab toetada põllumajanduskindlustuskavu, mis hõlmavad tootmiskahjusid, mille on põhjustanud ebasoodsad ilmastikutingimused, looma- või taimahaigused või kahjurite levik või keskkonnajuhtum, mille tõttu on kahjustunud rohkem kui 20 % keskmisest aastatoodangust. Kooskõlas määruse (EL) nr 1305/2013 artikli 8 lõike 1 punktiga h tuleks rahastamiskavas näidata kavandatud EAFRD toetus ning toetuse määr.

<sup>(1)</sup> ELT L 347, 20.12.2013, lk 487.

<sup>(2)</sup> Komisjoni 17. juuli 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 808/2014, milles sätestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1305/2013 (Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondist (EAFRD) antavate maaelu arengu toetuste kohta) rakenduseeskirjad (ELT L 227, 31.7.2014, lk 18).

<sup>(3)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. detsembri 2017. aasta määrus (EL) 2017/2393, millega muudetakse määruseid (EL) nr 1305/2013 Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondist (EAFRD) antavate maaelu arengu toetuste kohta, (EL) nr 1306/2013 ühise põllumajanduspoliitika rahastamise, haldamise ja seire kohta, (EL) nr 1307/2013, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames toetuskavade alusel põllumajandustootjatele makstavate otsetoetuste eeskirjad, (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus, ning (EL) nr 652/2014, millega nähakse ette sätted toiduahela, loomade tervise ja heaolu ning taimetervise ja taimse paljundusmaterjaliga seotud kulude haldamise kohta (ELT L 350, 29.12.2017, lk 15).

<sup>(4)</sup> Komisjoni 17. juuli 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 809/2014, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1306/2013 rakenduseeskirjad seoses ühtse haldus- ja kontrollisüsteemi, maaelu arengu meetmete ja nõuetele vastavusega (ELT L 227, 31.7.2014, lk 69).



- (7) Seepärast tuleks rakendusmäärust (EL) nr 808/2014 vastavalt muuta.
- (8) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas maaelu arengu komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Rakendusmäärust (EL) nr 808/2014 muudetakse järgmiselt.

- 1) Artikkel 7 jäetakse välja.
- 2) Artikli 8 lõige 1 jäetakse välja.
- 3) I lisa 1. osa muudetakse järgmiselt:
  - a) punkti 8 „Valitud meetmete kirjeldus“ muudetakse järgmiselt:

- i) punkti 2 alapunkt c asendatakse järgmisega:

„c) ulatus, toetusmäär, rahastamiskõlblikud toetusesaajad, ja kui see on asjakohane, siis summa või toetuse arvutamise meetodika allmeetme kaupa ja/või vajaduse korral tegevuse liigi kaupa. Iga tegevusliigi kohta täpsustatud rahastamiskõlblikud kulud, rahastamiskõlblikkuse tingimused, kohaldatavad summad ja toetusmäärad ning valikukriteeriumide määramise põhimõtted. Kui toetust antakse määruse (EL) nr 1303/2013 artikli 38 lõike 4 esimese lõigu punktide a ja b kohaselt rakendatud rahastamisvahendile, esitada rahastamisvahendi liigi kirjeldus, lõplike toetusesaajate üldkategoriad, rahastamiskõlblike kulude üldkategoriad ja toetuse ülemmäär.“;

- ii) punkti 2 alapunkti e punkt 5 asendatakse järgmisega:

„5 Põllumajanduslike majapidamiste ja ettevõtluse areng (määruse (EL) nr 1305/2013 artikkel 19):

- määruse (EL) nr 1305/2013 artikli 19 lõike 1 punkti a alapunktis iii) osutatud väikese põllumajandusliku majapidamise määratlus;
- määruse (EL) nr 1305/2013 artikli 2 lõike 1 punktis s („tegevuse alustamise tähtpäev“) osutatud meetmete määratlus;
- määruse (EL) nr 1305/2013 artikli 19 lõike 4 viiendas lõigus osutatud ülemise ja alumise lävendi määratlus;
- eritingimused toetuse andmiseks noortele põllumajandustootjatele, kes ei asu tegutsema põllumajandusliku majapidamise juhina vastavalt delegeeritud määruse (EL) nr 807/2014 artikli 2 lõigetele 1 ja 2;
- teave delegeeritud määruse (EL) nr 807/2014 artikli 2 lõikes 3 osutatud ajapikenduse kohaldamise kohta;
- äriplaaniga seotud nõuete kokkuvõte;
- eri meetmete võimalik ühendamine äriplaanis, mis võimaldab noore põllumajandustootja juurdepääsu kõnealustele meetmetele;
- mitmekesistamisega hõlmatud valdkonnad.“;

- iii) punkti 2 alapunkti e punkti 16 pealkiri asendatakse järgmisega:

„16 Riskijuhtimine (määruse (EL) nr 1305/2013 artiklid 36–39a)“;

- b) punkti 10 alapunkti c muudetakse järgmiselt:

- i) esimesele lõigule lisatakse punkt v:

„v) tegevuste puhul, mida rakendatakse vastavalt määruse (EL) nr 1305/2013 artiklile 37, kui minimaalne piirmäär on 20 %, ning tegevuste puhul, mida rakendatakse vastavalt määruse (EL) nr 1305/2013 punktile 39a, liidu toetuse soovituslik kogusumma ja soovituslik toetusmäär.“;

ii) lisatakse järgmine lõige:

„Määruses (EL) nr 1306/2013 artiklis 36 osutatud vahemaksete, artiklis 37 osutatud lõppmaksete ning kõnealuse määruse artiklis 51 osutatud raamatupidamisarvestuse kontrollimise ja heakskiitmise puhul tuleb asjaomase programmi rahastamiskõlblikele avaliku sektori kulude puhul järgida EAFRD toetust meetme tasandil.“

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. juuli 2018

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2018/1078,****30. juuli 2018,**

**milles vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2009/138/EÜ kindlustus- ja edasikindlustustegevuse alustamise ja jätkamise kohta sätestatakse tehniline teave tehniliste eraldiste ja põhiomavahendite arvutamiseks aruannete puhul, mille aruandekuupäev on ajavahemikul 30. juunist 2018 kuni 29. septembrini 2018**

**(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2009. aasta direktiivi 2009/138/EÜ kindlustus- ja edasikindlustustegevuse alustamise ja jätkamise kohta (Solventus II), <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 77e lõike 2 kolmandat lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Selleks et tagada, et kindlustus- ja edasikindlustusandjad arvutaksid direktiivi 2009/138/EÜ kohaldamisel tehnilised eraldised ja põhiomavahendid ühetaoliste tingimuste alusel, tuleks iga aruandekuupäeva jaoks määrata kindlaks tehniline teave asjakohase riskivaba intressikõvera, kattuvusega kohandamise arvutamise alushinnavahede ja volatiilsusega kohandamise kohta.
- (2) Kindlustus- ja edasikindlustusandjad peaksid kasutama tehnilist teavet, mis põhineb käesoleva määruse kohasele esimesele aruandekuupäevale eelneva kuu lõpu turuandmetel. Euroopa Kindlustus- ja Tööandjapensionide Järelevalve (EIOPA) esitas 5. juulil 2018 komisjonile tehnilise teabe seoses 2018. aasta juuni lõpu turuandmetega. Kõnealune teave avaldati 5. juulil 2018 vastavalt direktiivi 2009/138/EÜ artikli 77e lõikele 1.
- (3) Kuna tehnilist teavet on vaja kohe, on tähtis, et käesolev määrus jõustuks võimalikult kiiresti.
- (4) Usaldatavusnõuete täitmise jälgimiseks on vaja, et kindlustus- ja edasikindlustusandjad kasutaksid tehniliste eraldiste ja põhiomavahendite arvutamiseks sama tehnilist teavet, sõltumata sellest, mis kuupäeval nad aruande pädevale asutusele esitavad. Seepärast peaks käesolev määrus kehtima alates esimesest aruandekuupäevast, mille suhtes käesolevat määrust kohaldatakse.
- (5) Et tagada õiguskindlus võimalikult kiiresti ja arvestades tungiva vajadusega muuta asjakohane riskivaba intressikõver kiiresti kättesaadavaks, on täielikult põhjendatud võtta käesoleva määrusega kehtestatud meetmed vastu vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 182/2011 <sup>(2)</sup> artiklile 8 koostoimes artikliga 4,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

1. Kindlustus- ja edasikindlustusandjad arvutavad tehnilised eraldised ja põhiomavahendid aruannete puhul, mille aruandekuupäev jääb ajavahemikku 30. juunist 2018 kuni 29. septembrini 2018, lõikes 2 osutatud tehnilise teabe alusel.
2. Iga asjaomase valuuta puhul arvutatakse direktiivi 2009/138/EÜ artikli 77 kohane parim hinnang, kõnealuse direktiivi artikli 77c kohane kattuvusega kohandamine ja sama direktiivi artikli 77d kohane volatiilsusega kohandamine järgmise tehnilise teabe alusel:
  - a) I lisas sätestatud asjakohased riskivabad intressikõverad;
  - b) II lisas sätestatud kattuvusega kohandamise arvutamise alushinnavahed;
  - c) III lisas sätestatud volatiilsusega kohandamised asjaomaste riikide kindlustusturgude kohta.

<sup>(1)</sup> ELTL 335, 17.12.2009, lk 1.

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisevolituste teostamise suhtes (ELTL 55, 28.2.2011, lk 13).

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 30. juunist 2018.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. juuli 2018

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## I LISA

**Asjakohane riskivaba intressikõver parima hinnangu arvutamiseks ilma kattuvuse või volatiilsusega kohandamata**

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Euro	Tšehhi kroon	Taani kroon	Ungari forint	Rootsi kroon	Horvaatia kuna
1	- 0,353 %	1,300 %	- 0,363 %	0,693 %	- 0,425 %	- 0,028 %
2	- 0,275 %	1,532 %	- 0,285 %	1,538 %	- 0,260 %	0,330 %
3	- 0,136 %	1,665 %	- 0,146 %	1,862 %	- 0,065 %	0,668 %
4	0,016 %	1,754 %	0,006 %	2,150 %	0,126 %	0,967 %
5	0,165 %	1,816 %	0,154 %	2,568 %	0,314 %	1,256 %
6	0,308 %	1,854 %	0,298 %	2,950 %	0,492 %	1,522 %
7	0,444 %	1,879 %	0,434 %	3,221 %	0,656 %	1,755 %
8	0,571 %	1,903 %	0,561 %	3,425 %	0,800 %	1,950 %
9	0,690 %	1,924 %	0,680 %	3,584 %	0,931 %	2,110 %
10	0,789 %	1,940 %	0,779 %	3,703 %	1,048 %	2,242 %
11	0,887 %	1,952 %	0,877 %	3,797 %	1,201 %	2,356 %
12	0,981 %	1,959 %	0,970 %	3,876 %	1,372 %	2,454 %
13	1,062 %	1,962 %	1,051 %	3,941 %	1,540 %	2,540 %
14	1,128 %	1,968 %	1,118 %	3,997 %	1,698 %	2,616 %
15	1,179 %	1,983 %	1,168 %	4,043 %	1,842 %	2,685 %
16	1,215 %	2,008 %	1,204 %	4,082 %	1,972 %	2,747 %
17	1,243 %	2,042 %	1,232 %	4,116 %	2,090 %	2,804 %
18	1,270 %	2,081 %	1,259 %	4,144 %	2,196 %	2,855 %
19	1,300 %	2,124 %	1,290 %	4,168 %	2,291 %	2,903 %
20	1,338 %	2,170 %	1,327 %	4,189 %	2,378 %	2,947 %
21	1,383 %	2,216 %	1,373 %	4,207 %	2,456 %	2,988 %
22	1,435 %	2,263 %	1,425 %	4,223 %	2,528 %	3,025 %
23	1,491 %	2,309 %	1,481 %	4,237 %	2,594 %	3,061 %
24	1,549 %	2,355 %	1,540 %	4,249 %	2,654 %	3,094 %
25	1,609 %	2,400 %	1,599 %	4,260 %	2,709 %	3,125 %
26	1,668 %	2,444 %	1,659 %	4,269 %	2,760 %	3,154 %
27	1,728 %	2,487 %	1,719 %	4,277 %	2,808 %	3,182 %
28	1,786 %	2,528 %	1,778 %	4,284 %	2,852 %	3,208 %
29	1,844 %	2,568 %	1,835 %	4,291 %	2,893 %	3,232 %
30	1,899 %	2,607 %	1,891 %	4,296 %	2,931 %	3,256 %
31	1,954 %	2,644 %	1,946 %	4,301 %	2,967 %	3,278 %
32	2,006 %	2,680 %	1,999 %	4,306 %	3,001 %	3,299 %
33	2,057 %	2,715 %	2,050 %	4,310 %	3,033 %	3,318 %
34	2,107 %	2,748 %	2,099 %	4,313 %	3,062 %	3,337 %
35	2,154 %	2,780 %	2,147 %	4,317 %	3,091 %	3,355 %
36	2,200 %	2,810 %	2,193 %	4,319 %	3,117 %	3,373 %
37	2,244 %	2,840 %	2,237 %	4,322 %	3,142 %	3,389 %
38	2,286 %	2,868 %	2,280 %	4,324 %	3,166 %	3,405 %
39	2,327 %	2,895 %	2,321 %	4,326 %	3,189 %	3,420 %

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Euro	Tšehhi kroon	Taani kroon	Ungari forint	Rootsi kroon	Horvaatia kuna
40	2,366 %	2,922 %	2,360 %	4,328 %	3,210 %	3,434 %
41	2,404 %	2,947 %	2,398 %	4,330 %	3,230 %	3,448 %
42	2,440 %	2,971 %	2,434 %	4,332 %	3,250 %	3,461 %
43	2,475 %	2,994 %	2,469 %	4,333 %	3,268 %	3,474 %
44	2,509 %	3,017 %	2,503 %	4,334 %	3,286 %	3,486 %
45	2,541 %	3,038 %	2,536 %	4,335 %	3,303 %	3,498 %
46	2,572 %	3,059 %	2,567 %	4,336 %	3,319 %	3,509 %
47	2,602 %	3,079 %	2,597 %	4,337 %	3,335 %	3,520 %
48	2,631 %	3,098 %	2,626 %	4,338 %	3,349 %	3,530 %
49	2,659 %	3,117 %	2,654 %	4,339 %	3,364 %	3,540 %
50	2,686 %	3,135 %	2,681 %	4,340 %	3,377 %	3,550 %
51	2,712 %	3,152 %	2,707 %	4,340 %	3,391 %	3,559 %
52	2,737 %	3,169 %	2,732 %	4,341 %	3,403 %	3,569 %
53	2,761 %	3,185 %	2,756 %	4,341 %	3,415 %	3,577 %
54	2,784 %	3,200 %	2,780 %	4,342 %	3,427 %	3,586 %
55	2,807 %	3,215 %	2,802 %	4,342 %	3,438 %	3,594 %
56	2,829 %	3,230 %	2,824 %	4,343 %	3,449 %	3,602 %
57	2,850 %	3,244 %	2,845 %	4,343 %	3,460 %	3,609 %
58	2,870 %	3,258 %	2,866 %	4,343 %	3,470 %	3,617 %
59	2,890 %	3,271 %	2,885 %	4,344 %	3,480 %	3,624 %
60	2,909 %	3,284 %	2,904 %	4,344 %	3,489 %	3,631 %
61	2,927 %	3,296 %	2,923 %	4,344 %	3,498 %	3,637 %
62	2,945 %	3,308 %	2,941 %	4,344 %	3,507 %	3,644 %
63	2,962 %	3,319 %	2,958 %	4,345 %	3,516 %	3,650 %
64	2,979 %	3,331 %	2,975 %	4,345 %	3,524 %	3,656 %
65	2,995 %	3,342 %	2,991 %	4,345 %	3,532 %	3,662 %
66	3,011 %	3,352 %	3,007 %	4,345 %	3,540 %	3,668 %
67	3,027 %	3,363 %	3,023 %	4,345 %	3,548 %	3,674 %
68	3,042 %	3,373 %	3,038 %	4,346 %	3,555 %	3,679 %
69	3,056 %	3,382 %	3,052 %	4,346 %	3,562 %	3,684 %
70	3,070 %	3,392 %	3,066 %	4,346 %	3,569 %	3,689 %
71	3,084 %	3,401 %	3,080 %	4,346 %	3,576 %	3,694 %
72	3,097 %	3,410 %	3,094 %	4,346 %	3,582 %	3,699 %
73	3,110 %	3,419 %	3,107 %	4,346 %	3,589 %	3,704 %
74	3,123 %	3,427 %	3,119 %	4,346 %	3,595 %	3,709 %
75	3,135 %	3,435 %	3,132 %	4,346 %	3,601 %	3,713 %
76	3,147 %	3,443 %	3,144 %	4,346 %	3,607 %	3,718 %
77	3,159 %	3,451 %	3,155 %	4,347 %	3,613 %	3,722 %
78	3,170 %	3,459 %	3,167 %	4,347 %	3,618 %	3,726 %
79	3,181 %	3,466 %	3,178 %	4,347 %	3,624 %	3,730 %

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Euro	Tšehhi kroon	Taani kroon	Ungari forint	Rootsi kroon	Horvaatia kuna
80	3,192 %	3,474 %	3,189 %	4,347 %	3,629 %	3,734 %
81	3,202 %	3,481 %	3,199 %	4,347 %	3,634 %	3,738 %
82	3,213 %	3,488 %	3,210 %	4,347 %	3,639 %	3,742 %
83	3,223 %	3,494 %	3,220 %	4,347 %	3,644 %	3,745 %
84	3,233 %	3,501 %	3,229 %	4,347 %	3,649 %	3,749 %
85	3,242 %	3,507 %	3,239 %	4,347 %	3,654 %	3,752 %
86	3,252 %	3,514 %	3,248 %	4,347 %	3,658 %	3,756 %
87	3,261 %	3,520 %	3,258 %	4,347 %	3,663 %	3,759 %
88	3,270 %	3,526 %	3,267 %	4,347 %	3,667 %	3,763 %
89	3,278 %	3,532 %	3,275 %	4,347 %	3,672 %	3,766 %
90	3,287 %	3,537 %	3,284 %	4,347 %	3,676 %	3,769 %
91	3,295 %	3,543 %	3,292 %	4,347 %	3,680 %	3,772 %
92	3,303 %	3,548 %	3,301 %	4,347 %	3,684 %	3,775 %
93	3,311 %	3,554 %	3,309 %	4,347 %	3,688 %	3,778 %
94	3,319 %	3,559 %	3,316 %	4,347 %	3,692 %	3,781 %
95	3,327 %	3,564 %	3,324 %	4,347 %	3,695 %	3,784 %
96	3,334 %	3,569 %	3,332 %	4,347 %	3,699 %	3,786 %
97	3,342 %	3,574 %	3,339 %	4,348 %	3,703 %	3,789 %
98	3,349 %	3,579 %	3,346 %	4,348 %	3,706 %	3,792 %
99	3,356 %	3,584 %	3,353 %	4,348 %	3,710 %	3,794 %
100	3,363 %	3,589 %	3,360 %	4,348 %	3,713 %	3,797 %
101	3,370 %	3,593 %	3,367 %	4,348 %	3,716 %	3,799 %
102	3,376 %	3,598 %	3,374 %	4,348 %	3,720 %	3,802 %
103	3,383 %	3,602 %	3,380 %	4,348 %	3,723 %	3,804 %
104	3,389 %	3,606 %	3,387 %	4,348 %	3,726 %	3,807 %
105	3,396 %	3,610 %	3,393 %	4,348 %	3,729 %	3,809 %
106	3,402 %	3,615 %	3,399 %	4,348 %	3,732 %	3,811 %
107	3,408 %	3,619 %	3,405 %	4,348 %	3,735 %	3,813 %
108	3,414 %	3,623 %	3,411 %	4,348 %	3,738 %	3,816 %
109	3,419 %	3,627 %	3,417 %	4,348 %	3,741 %	3,818 %
110	3,425 %	3,630 %	3,423 %	4,348 %	3,744 %	3,820 %
111	3,431 %	3,634 %	3,428 %	4,348 %	3,746 %	3,822 %
112	3,436 %	3,638 %	3,434 %	4,348 %	3,749 %	3,824 %
113	3,442 %	3,641 %	3,439 %	4,348 %	3,752 %	3,826 %
114	3,447 %	3,645 %	3,445 %	4,348 %	3,754 %	3,828 %
115	3,452 %	3,649 %	3,450 %	4,348 %	3,757 %	3,830 %
116	3,457 %	3,652 %	3,455 %	4,348 %	3,760 %	3,832 %
117	3,462 %	3,655 %	3,460 %	4,348 %	3,762 %	3,834 %
118	3,467 %	3,659 %	3,465 %	4,348 %	3,764 %	3,835 %
119	3,472 %	3,662 %	3,470 %	4,348 %	3,767 %	3,837 %

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Euro	Tšehhi kroon	Taani kroon	Ungari forint	Rootsi kroon	Horvaatia kuna
120	3,477 %	3,665 %	3,475 %	4,348 %	3,769 %	3,839 %
121	3,482 %	3,668 %	3,480 %	4,348 %	3,772 %	3,841 %
122	3,486 %	3,672 %	3,484 %	4,348 %	3,774 %	3,842 %
123	3,491 %	3,675 %	3,489 %	4,348 %	3,776 %	3,844 %
124	3,496 %	3,678 %	3,493 %	4,348 %	3,778 %	3,846 %
125	3,500 %	3,681 %	3,498 %	4,348 %	3,780 %	3,847 %
126	3,504 %	3,684 %	3,502 %	4,348 %	3,783 %	3,849 %
127	3,509 %	3,686 %	3,507 %	4,348 %	3,785 %	3,851 %
128	3,513 %	3,689 %	3,511 %	4,348 %	3,787 %	3,852 %
129	3,517 %	3,692 %	3,515 %	4,348 %	3,789 %	3,854 %
130	3,521 %	3,695 %	3,519 %	4,348 %	3,791 %	3,855 %
131	3,525 %	3,698 %	3,523 %	4,348 %	3,793 %	3,857 %
132	3,529 %	3,700 %	3,527 %	4,348 %	3,795 %	3,858 %
133	3,533 %	3,703 %	3,531 %	4,348 %	3,797 %	3,860 %
134	3,537 %	3,705 %	3,535 %	4,348 %	3,799 %	3,861 %
135	3,541 %	3,708 %	3,539 %	4,348 %	3,800 %	3,862 %
136	3,544 %	3,710 %	3,542 %	4,348 %	3,802 %	3,864 %
137	3,548 %	3,713 %	3,546 %	4,348 %	3,804 %	3,865 %
138	3,552 %	3,715 %	3,550 %	4,348 %	3,806 %	3,867 %
139	3,555 %	3,718 %	3,553 %	4,348 %	3,808 %	3,868 %
140	3,559 %	3,720 %	3,557 %	4,348 %	3,809 %	3,869 %
141	3,562 %	3,722 %	3,560 %	4,348 %	3,811 %	3,870 %
142	3,566 %	3,725 %	3,564 %	4,348 %	3,813 %	3,872 %
143	3,569 %	3,727 %	3,567 %	4,348 %	3,814 %	3,873 %
144	3,572 %	3,729 %	3,571 %	4,348 %	3,816 %	3,874 %
145	3,576 %	3,732 %	3,574 %	4,348 %	3,818 %	3,875 %
146	3,579 %	3,734 %	3,577 %	4,348 %	3,819 %	3,877 %
147	3,582 %	3,736 %	3,580 %	4,348 %	3,821 %	3,878 %
148	3,585 %	3,738 %	3,583 %	4,348 %	3,822 %	3,879 %
149	3,588 %	3,740 %	3,587 %	4,348 %	3,824 %	3,880 %
150	3,591 %	3,742 %	3,590 %	4,348 %	3,825 %	3,881 %

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Bulgaaria leev	Inglise nael	Rumeenia leu	Poola zlott	Islandi kroon	Norra kroon
1	- 0,403 %	0,780 %	3,539 %	1,260 %	4,747 %	1,105 %
2	- 0,325 %	0,924 %	4,001 %	1,499 %	4,830 %	1,347 %
3	- 0,186 %	1,039 %	4,367 %	1,856 %	4,940 %	1,483 %
4	- 0,034 %	1,134 %	4,636 %	2,170 %	5,009 %	1,611 %
5	0,114 %	1,210 %	4,825 %	2,416 %	5,057 %	1,719 %
6	0,258 %	1,267 %	4,937 %	2,679 %	5,103 %	1,814 %
7	0,394 %	1,319 %	5,014 %	2,905 %	5,150 %	1,895 %
8	0,520 %	1,364 %	5,085 %	3,054 %	5,187 %	1,966 %
9	0,639 %	1,403 %	5,155 %	3,138 %	5,205 %	2,024 %



Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Bulgaaria leev	Inglise nael	Rumeenia leu	Poola zlott	Islandi kroon	Norra kroon
10	0,738 %	1,438 %	5,226 %	3,165 %	5,210 %	2,075 %
11	0,836 %	1,467 %	5,275 %	3,183 %	5,204 %	2,128 %
12	0,929 %	1,491 %	5,304 %	3,203 %	5,192 %	2,185 %
13	1,010 %	1,513 %	5,317 %	3,225 %	5,175 %	2,242 %
14	1,077 %	1,527 %	5,320 %	3,246 %	5,155 %	2,299 %
15	1,127 %	1,537 %	5,314 %	3,268 %	5,133 %	2,355 %
16	1,163 %	1,548 %	5,302 %	3,289 %	5,109 %	2,410 %
17	1,190 %	1,556 %	5,286 %	3,310 %	5,085 %	2,463 %
18	1,217 %	1,562 %	5,267 %	3,331 %	5,060 %	2,514 %
19	1,248 %	1,565 %	5,245 %	3,351 %	5,035 %	2,563 %
20	1,286 %	1,564 %	5,221 %	3,370 %	5,011 %	2,610 %
21	1,332 %	1,561 %	5,197 %	3,389 %	4,986 %	2,656 %
22	1,385 %	1,560 %	5,172 %	3,407 %	4,962 %	2,699 %
23	1,442 %	1,558 %	5,146 %	3,425 %	4,939 %	2,740 %
24	1,501 %	1,555 %	5,121 %	3,442 %	4,916 %	2,779 %
25	1,562 %	1,553 %	5,095 %	3,458 %	4,893 %	2,817 %
26	1,622 %	1,549 %	5,070 %	3,473 %	4,872 %	2,853 %
27	1,683 %	1,545 %	5,046 %	3,488 %	4,851 %	2,887 %
28	1,743 %	1,541 %	5,021 %	3,503 %	4,830 %	2,920 %
29	1,801 %	1,535 %	4,998 %	3,517 %	4,811 %	2,951 %
30	1,858 %	1,529 %	4,975 %	3,530 %	4,792 %	2,981 %
31	1,914 %	1,521 %	4,953 %	3,543 %	4,773 %	3,009 %
32	1,967 %	1,514 %	4,931 %	3,555 %	4,756 %	3,036 %
33	2,019 %	1,506 %	4,910 %	3,567 %	4,739 %	3,062 %
34	2,070 %	1,499 %	4,890 %	3,578 %	4,722 %	3,087 %
35	2,118 %	1,493 %	4,870 %	3,589 %	4,707 %	3,111 %
36	2,165 %	1,488 %	4,851 %	3,600 %	4,691 %	3,134 %
37	2,210 %	1,483 %	4,833 %	3,610 %	4,677 %	3,156 %
38	2,253 %	1,476 %	4,815 %	3,620 %	4,662 %	3,177 %
39	2,294 %	1,468 %	4,798 %	3,629 %	4,649 %	3,197 %
40	2,334 %	1,457 %	4,782 %	3,638 %	4,636 %	3,217 %
41	2,373 %	1,443 %	4,766 %	3,647 %	4,623 %	3,235 %
42	2,410 %	1,428 %	4,750 %	3,655 %	4,611 %	3,253 %
43	2,446 %	1,414 %	4,736 %	3,664 %	4,599 %	3,270 %
44	2,480 %	1,402 %	4,721 %	3,671 %	4,588 %	3,287 %
45	2,513 %	1,392 %	4,708 %	3,679 %	4,577 %	3,303 %
46	2,545 %	1,385 %	4,694 %	3,686 %	4,566 %	3,318 %
47	2,575 %	1,383 %	4,681 %	3,693 %	4,556 %	3,333 %
48	2,605 %	1,384 %	4,669 %	3,700 %	4,546 %	3,347 %
49	2,633 %	1,390 %	4,657 %	3,707 %	4,537 %	3,361 %

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Bulgaaria leev	Inglise nael	Rumeenia leu	Poola zlott	Islandi kroon	Norra kroon
50	2,660 %	1,401 %	4,646 %	3,713 %	4,527 %	3,374 %
51	2,687 %	1,417 %	4,634 %	3,719 %	4,519 %	3,386 %
52	2,712 %	1,437 %	4,624 %	3,725 %	4,510 %	3,399 %
53	2,737 %	1,460 %	4,613 %	3,731 %	4,502 %	3,411 %
54	2,760 %	1,486 %	4,603 %	3,736 %	4,494 %	3,422 %
55	2,783 %	1,513 %	4,593 %	3,742 %	4,486 %	3,433 %
56	2,806 %	1,542 %	4,584 %	3,747 %	4,478 %	3,444 %
57	2,827 %	1,572 %	4,575 %	3,752 %	4,471 %	3,454 %
58	2,848 %	1,602 %	4,566 %	3,757 %	4,464 %	3,464 %
59	2,868 %	1,633 %	4,557 %	3,762 %	4,457 %	3,474 %
60	2,887 %	1,664 %	4,549 %	3,766 %	4,451 %	3,483 %
61	2,906 %	1,696 %	4,541 %	3,771 %	4,444 %	3,492 %
62	2,924 %	1,727 %	4,533 %	3,775 %	4,438 %	3,501 %
63	2,942 %	1,757 %	4,526 %	3,779 %	4,432 %	3,510 %
64	2,959 %	1,788 %	4,518 %	3,784 %	4,426 %	3,518 %
65	2,976 %	1,818 %	4,511 %	3,788 %	4,420 %	3,526 %
66	2,992 %	1,848 %	4,504 %	3,791 %	4,415 %	3,534 %
67	3,007 %	1,878 %	4,498 %	3,795 %	4,410 %	3,541 %
68	3,023 %	1,907 %	4,491 %	3,799 %	4,404 %	3,549 %
69	3,037 %	1,935 %	4,485 %	3,802 %	4,399 %	3,556 %
70	3,052 %	1,963 %	4,479 %	3,806 %	4,394 %	3,563 %
71	3,066 %	1,990 %	4,473 %	3,809 %	4,389 %	3,570 %
72	3,079 %	2,017 %	4,467 %	3,813 %	4,385 %	3,576 %
73	3,092 %	2,043 %	4,461 %	3,816 %	4,380 %	3,583 %
74	3,105 %	2,069 %	4,456 %	3,819 %	4,376 %	3,589 %
75	3,118 %	2,094 %	4,450 %	3,822 %	4,371 %	3,595 %
76	3,130 %	2,119 %	4,445 %	3,825 %	4,367 %	3,601 %
77	3,142 %	2,143 %	4,440 %	3,828 %	4,363 %	3,607 %
78	3,153 %	2,166 %	4,435 %	3,831 %	4,359 %	3,613 %
79	3,165 %	2,190 %	4,430 %	3,833 %	4,355 %	3,618 %
80	3,176 %	2,212 %	4,425 %	3,836 %	4,351 %	3,623 %
81	3,186 %	2,234 %	4,421 %	3,839 %	4,348 %	3,629 %
82	3,197 %	2,256 %	4,416 %	3,841 %	4,344 %	3,634 %
83	3,207 %	2,277 %	4,412 %	3,844 %	4,341 %	3,639 %
84	3,217 %	2,297 %	4,407 %	3,846 %	4,337 %	3,644 %
85	3,227 %	2,318 %	4,403 %	3,848 %	4,334 %	3,648 %
86	3,236 %	2,337 %	4,399 %	3,851 %	4,331 %	3,653 %
87	3,246 %	2,357 %	4,395 %	3,853 %	4,327 %	3,658 %
88	3,255 %	2,376 %	4,391 %	3,855 %	4,324 %	3,662 %
89	3,264 %	2,394 %	4,387 %	3,857 %	4,321 %	3,666 %

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Bulgaaria leev	Inglise nael	Rumeenia leu	Poola zlott	Islandi kroon	Norra kroon
90	3,272 %	2,412 %	4,384 %	3,860 %	4,318 %	3,671 %
91	3,281 %	2,430 %	4,380 %	3,862 %	4,315 %	3,675 %
92	3,289 %	2,447 %	4,376 %	3,864 %	4,312 %	3,679 %
93	3,297 %	2,465 %	4,373 %	3,866 %	4,309 %	3,683 %
94	3,305 %	2,481 %	4,369 %	3,868 %	4,307 %	3,687 %
95	3,313 %	2,498 %	4,366 %	3,870 %	4,304 %	3,691 %
96	3,321 %	2,514 %	4,363 %	3,871 %	4,301 %	3,694 %
97	3,328 %	2,529 %	4,359 %	3,873 %	4,299 %	3,698 %
98	3,336 %	2,545 %	4,356 %	3,875 %	4,296 %	3,702 %
99	3,343 %	2,560 %	4,353 %	3,877 %	4,294 %	3,705 %
100	3,350 %	2,574 %	4,350 %	3,879 %	4,291 %	3,709 %
101	3,357 %	2,589 %	4,347 %	3,880 %	4,289 %	3,712 %
102	3,364 %	2,603 %	4,344 %	3,882 %	4,287 %	3,715 %
103	3,370 %	2,617 %	4,341 %	3,884 %	4,284 %	3,718 %
104	3,377 %	2,631 %	4,339 %	3,885 %	4,282 %	3,722 %
105	3,383 %	2,644 %	4,336 %	3,887 %	4,280 %	3,725 %
106	3,389 %	2,657 %	4,333 %	3,888 %	4,278 %	3,728 %
107	3,396 %	2,670 %	4,331 %	3,890 %	4,275 %	3,731 %
108	3,402 %	2,683 %	4,328 %	3,891 %	4,273 %	3,734 %
109	3,408 %	2,695 %	4,325 %	3,893 %	4,271 %	3,737 %
110	3,413 %	2,708 %	4,323 %	3,894 %	4,269 %	3,739 %
111	3,419 %	2,720 %	4,320 %	3,896 %	4,267 %	3,742 %
112	3,425 %	2,731 %	4,318 %	3,897 %	4,265 %	3,745 %
113	3,430 %	2,743 %	4,316 %	3,898 %	4,263 %	3,748 %
114	3,436 %	2,754 %	4,313 %	3,900 %	4,262 %	3,750 %
115	3,441 %	2,765 %	4,311 %	3,901 %	4,260 %	3,753 %
116	3,446 %	2,776 %	4,309 %	3,902 %	4,258 %	3,756 %
117	3,451 %	2,787 %	4,307 %	3,903 %	4,256 %	3,758 %
118	3,456 %	2,798 %	4,304 %	3,905 %	4,254 %	3,761 %
119	3,461 %	2,808 %	4,302 %	3,906 %	4,253 %	3,763 %
120	3,466 %	2,819 %	4,300 %	3,907 %	4,251 %	3,765 %
121	3,471 %	2,829 %	4,298 %	3,908 %	4,249 %	3,768 %
122	3,476 %	2,839 %	4,296 %	3,909 %	4,248 %	3,770 %
123	3,480 %	2,849 %	4,294 %	3,911 %	4,246 %	3,772 %
124	3,485 %	2,858 %	4,292 %	3,912 %	4,245 %	3,774 %
125	3,490 %	2,868 %	4,290 %	3,913 %	4,243 %	3,777 %
126	3,494 %	2,877 %	4,288 %	3,914 %	4,241 %	3,779 %
127	3,498 %	2,886 %	4,286 %	3,915 %	4,240 %	3,781 %
128	3,503 %	2,895 %	4,284 %	3,916 %	4,238 %	3,783 %
129	3,507 %	2,904 %	4,283 %	3,917 %	4,237 %	3,785 %

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Bulgaaria leev	Inglise nael	Rumeenia leu	Poola zlott	Islandi kroon	Norra kroon
130	3,511 %	2,913 %	4,281 %	3,918 %	4,236 %	3,787 %
131	3,515 %	2,921 %	4,279 %	3,919 %	4,234 %	3,789 %
132	3,519 %	2,930 %	4,277 %	3,920 %	4,233 %	3,791 %
133	3,523 %	2,938 %	4,276 %	3,921 %	4,231 %	3,793 %
134	3,527 %	2,947 %	4,274 %	3,922 %	4,230 %	3,795 %
135	3,531 %	2,955 %	4,272 %	3,923 %	4,229 %	3,797 %
136	3,535 %	2,963 %	4,271 %	3,924 %	4,227 %	3,799 %
137	3,539 %	2,971 %	4,269 %	3,925 %	4,226 %	3,801 %
138	3,542 %	2,978 %	4,267 %	3,926 %	4,225 %	3,802 %
139	3,546 %	2,986 %	4,266 %	3,927 %	4,224 %	3,804 %
140	3,549 %	2,994 %	4,264 %	3,927 %	4,222 %	3,806 %
141	3,553 %	3,001 %	4,263 %	3,928 %	4,221 %	3,808 %
142	3,557 %	3,008 %	4,261 %	3,929 %	4,220 %	3,809 %
143	3,560 %	3,016 %	4,260 %	3,930 %	4,219 %	3,811 %
144	3,563 %	3,023 %	4,258 %	3,931 %	4,217 %	3,813 %
145	3,567 %	3,030 %	4,257 %	3,932 %	4,216 %	3,814 %
146	3,570 %	3,037 %	4,256 %	3,933 %	4,215 %	3,816 %
147	3,573 %	3,044 %	4,254 %	3,933 %	4,214 %	3,818 %
148	3,576 %	3,050 %	4,253 %	3,934 %	4,213 %	3,819 %
149	3,580 %	3,057 %	4,251 %	3,935 %	4,212 %	3,821 %
150	3,583 %	3,064 %	4,250 %	3,936 %	4,211 %	3,822 %

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Šveitsi frank	Austraalia dollar	Tai baat	Kanada dollar	Tšiili peeso	Colombia peeso
1	- 0,745 %	1,962 %	1,284 %	1,848 %	2,642 %	4,533 %
2	- 0,639 %	2,016 %	1,523 %	2,070 %	3,118 %	4,913 %
3	- 0,498 %	2,063 %	1,738 %	2,178 %	3,403 %	5,314 %
4	- 0,359 %	2,180 %	1,908 %	2,245 %	3,594 %	5,551 %
5	- 0,226 %	2,279 %	2,044 %	2,269 %	3,750 %	5,798 %
6	- 0,102 %	2,372 %	2,161 %	2,296 %	3,889 %	5,964 %
7	0,018 %	2,452 %	2,266 %	2,305 %	4,008 %	6,247 %
8	0,125 %	2,523 %	2,362 %	2,342 %	4,104 %	6,393 %
9	0,218 %	2,583 %	2,446 %	2,358 %	4,181 %	6,397 %
10	0,314 %	2,639 %	2,516 %	2,371 %	4,242 %	6,426 %
11	0,388 %	2,690 %	2,570 %	2,392 %	4,289 %	6,446 %
12	0,460 %	2,735 %	2,614 %	2,417 %	4,326 %	6,446 %
13	0,528 %	2,774 %	2,654 %	2,442 %	4,356 %	6,431 %
14	0,601 %	2,806 %	2,691 %	2,463 %	4,379 %	6,406 %
15	0,624 %	2,830 %	2,727 %	2,480 %	4,398 %	6,373 %
16	0,648 %	2,846 %	2,763 %	2,490 %	4,413 %	6,335 %
17	0,681 %	2,856 %	2,799 %	2,495 %	4,425 %	6,294 %
18	0,717 %	2,862 %	2,835 %	2,495 %	4,435 %	6,250 %
19	0,748 %	2,866 %	2,869 %	2,489 %	4,443 %	6,205 %

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Šveitsi frank	Austraalia dollar	Tai baat	Kanada dollar	Tšiili peeso	Colombia peeso
20	0,772 %	2,869 %	2,903 %	2,479 %	4,449 %	6,159 %
21	0,787 %	2,872 %	2,937 %	2,465 %	4,454 %	6,113 %
22	0,797 %	2,873 %	2,968 %	2,449 %	4,457 %	6,067 %
23	0,807 %	2,871 %	2,999 %	2,433 %	4,460 %	6,022 %
24	0,819 %	2,866 %	3,029 %	2,419 %	4,462 %	5,978 %
25	0,837 %	2,857 %	3,057 %	2,407 %	4,464 %	5,935 %
26	0,862 %	2,845 %	3,085 %	2,399 %	4,465 %	5,892 %
27	0,893 %	2,831 %	3,111 %	2,394 %	4,465 %	5,852 %
28	0,927 %	2,818 %	3,137 %	2,394 %	4,465 %	5,812 %
29	0,964 %	2,808 %	3,161 %	2,398 %	4,465 %	5,774 %
30	1,003 %	2,803 %	3,184 %	2,407 %	4,465 %	5,737 %
31	1,043 %	2,804 %	3,206 %	2,420 %	4,464 %	5,701 %
32	1,084 %	2,809 %	3,228 %	2,438 %	4,463 %	5,667 %
33	1,125 %	2,817 %	3,248 %	2,458 %	4,462 %	5,634 %
34	1,165 %	2,829 %	3,268 %	2,480 %	4,461 %	5,602 %
35	1,205 %	2,843 %	3,287 %	2,504 %	4,460 %	5,571 %
36	1,245 %	2,858 %	3,305 %	2,528 %	4,459 %	5,542 %
37	1,283 %	2,874 %	3,323 %	2,554 %	4,458 %	5,513 %
38	1,321 %	2,892 %	3,340 %	2,580 %	4,456 %	5,486 %
39	1,358 %	2,910 %	3,356 %	2,606 %	4,455 %	5,460 %
40	1,394 %	2,928 %	3,371 %	2,632 %	4,454 %	5,435 %
41	1,428 %	2,947 %	3,386 %	2,658 %	4,452 %	5,410 %
42	1,462 %	2,966 %	3,400 %	2,683 %	4,451 %	5,387 %
43	1,495 %	2,985 %	3,414 %	2,709 %	4,449 %	5,364 %
44	1,526 %	3,003 %	3,428 %	2,733 %	4,448 %	5,343 %
45	1,557 %	3,021 %	3,440 %	2,758 %	4,446 %	5,322 %
46	1,587 %	3,040 %	3,453 %	2,782 %	4,445 %	5,302 %
47	1,616 %	3,057 %	3,465 %	2,805 %	4,444 %	5,283 %
48	1,643 %	3,075 %	3,476 %	2,827 %	4,442 %	5,264 %
49	1,670 %	3,092 %	3,487 %	2,850 %	4,441 %	5,246 %
50	1,696 %	3,109 %	3,498 %	2,871 %	4,439 %	5,229 %
51	1,721 %	3,125 %	3,508 %	2,892 %	4,438 %	5,212 %
52	1,746 %	3,141 %	3,518 %	2,912 %	4,437 %	5,196 %
53	1,769 %	3,156 %	3,528 %	2,932 %	4,435 %	5,180 %
54	1,792 %	3,171 %	3,537 %	2,951 %	4,434 %	5,165 %
55	1,814 %	3,186 %	3,546 %	2,970 %	4,433 %	5,151 %
56	1,835 %	3,200 %	3,555 %	2,988 %	4,432 %	5,137 %
57	1,856 %	3,214 %	3,563 %	3,006 %	4,431 %	5,123 %
58	1,876 %	3,228 %	3,571 %	3,023 %	4,429 %	5,110 %
59	1,896 %	3,241 %	3,579 %	3,040 %	4,428 %	5,097 %

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Šveitsi frank	Austraalia dollar	Tai baat	Kanada dollar	Tšiili peeso	Colombia peeso
60	1,914 %	3,254 %	3,587 %	3,056 %	4,427 %	5,085 %
61	1,933 %	3,266 %	3,594 %	3,072 %	4,426 %	5,073 %
62	1,950 %	3,279 %	3,601 %	3,087 %	4,425 %	5,062 %
63	1,967 %	3,290 %	3,608 %	3,102 %	4,424 %	5,050 %
64	1,984 %	3,302 %	3,615 %	3,116 %	4,423 %	5,039 %
65	2,000 %	3,313 %	3,622 %	3,130 %	4,422 %	5,029 %
66	2,016 %	3,324 %	3,628 %	3,144 %	4,421 %	5,019 %
67	2,031 %	3,334 %	3,634 %	3,157 %	4,420 %	5,009 %
68	2,046 %	3,345 %	3,640 %	3,170 %	4,419 %	4,999 %
69	2,060 %	3,355 %	3,646 %	3,182 %	4,418 %	4,990 %
70	2,074 %	3,365 %	3,652 %	3,194 %	4,417 %	4,981 %
71	2,088 %	3,374 %	3,657 %	3,206 %	4,416 %	4,972 %
72	2,101 %	3,383 %	3,663 %	3,218 %	4,415 %	4,963 %
73	2,114 %	3,392 %	3,668 %	3,229 %	4,415 %	4,955 %
74	2,127 %	3,401 %	3,673 %	3,240 %	4,414 %	4,947 %
75	2,139 %	3,410 %	3,678 %	3,251 %	4,413 %	4,939 %
76	2,151 %	3,418 %	3,683 %	3,261 %	4,412 %	4,931 %
77	2,162 %	3,426 %	3,688 %	3,271 %	4,411 %	4,923 %
78	2,174 %	3,434 %	3,692 %	3,281 %	4,411 %	4,916 %
79	2,185 %	3,442 %	3,697 %	3,291 %	4,410 %	4,909 %
80	2,195 %	3,449 %	3,701 %	3,300 %	4,409 %	4,902 %
81	2,206 %	3,457 %	3,705 %	3,309 %	4,408 %	4,895 %
82	2,216 %	3,464 %	3,710 %	3,318 %	4,408 %	4,888 %
83	2,226 %	3,471 %	3,714 %	3,327 %	4,407 %	4,882 %
84	2,236 %	3,478 %	3,718 %	3,336 %	4,406 %	4,876 %
85	2,245 %	3,484 %	3,722 %	3,344 %	4,406 %	4,869 %
86	2,255 %	3,491 %	3,725 %	3,352 %	4,405 %	4,863 %
87	2,264 %	3,497 %	3,729 %	3,360 %	4,405 %	4,857 %
88	2,273 %	3,503 %	3,733 %	3,368 %	4,404 %	4,852 %
89	2,281 %	3,510 %	3,736 %	3,376 %	4,403 %	4,846 %
90	2,290 %	3,516 %	3,740 %	3,383 %	4,403 %	4,840 %
91	2,298 %	3,521 %	3,743 %	3,390 %	4,402 %	4,835 %
92	2,306 %	3,527 %	3,746 %	3,398 %	4,402 %	4,830 %
93	2,314 %	3,533 %	3,750 %	3,404 %	4,401 %	4,825 %
94	2,322 %	3,538 %	3,753 %	3,411 %	4,401 %	4,820 %
95	2,330 %	3,544 %	3,756 %	3,418 %	4,400 %	4,815 %
96	2,337 %	3,549 %	3,759 %	3,425 %	4,400 %	4,810 %
97	2,344 %	3,554 %	3,762 %	3,431 %	4,399 %	4,805 %
98	2,352 %	3,559 %	3,765 %	3,437 %	4,399 %	4,800 %
99	2,359 %	3,564 %	3,768 %	3,443 %	4,398 %	4,796 %

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Šveitsi frank	Austraalia dollar	Tai baat	Kanada dollar	Tšiili peeso	Colombia peeso
100	2,366 %	3,569 %	3,771 %	3,450 %	4,398 %	4,791 %
101	2,372 %	3,574 %	3,773 %	3,455 %	4,397 %	4,787 %
102	2,379 %	3,578 %	3,776 %	3,461 %	4,397 %	4,783 %
103	2,385 %	3,583 %	3,779 %	3,467 %	4,396 %	4,778 %
104	2,392 %	3,587 %	3,781 %	3,473 %	4,396 %	4,774 %
105	2,398 %	3,592 %	3,784 %	3,478 %	4,395 %	4,770 %
106	2,404 %	3,596 %	3,786 %	3,483 %	4,395 %	4,766 %
107	2,410 %	3,600 %	3,789 %	3,489 %	4,394 %	4,762 %
108	2,416 %	3,604 %	3,791 %	3,494 %	4,394 %	4,759 %
109	2,422 %	3,608 %	3,794 %	3,499 %	4,394 %	4,755 %
110	2,428 %	3,612 %	3,796 %	3,504 %	4,393 %	4,751 %
111	2,433 %	3,616 %	3,798 %	3,509 %	4,393 %	4,747 %
112	2,439 %	3,620 %	3,801 %	3,514 %	4,393 %	4,744 %
113	2,444 %	3,624 %	3,803 %	3,518 %	4,392 %	4,740 %
114	2,449 %	3,628 %	3,805 %	3,523 %	4,392 %	4,737 %
115	2,455 %	3,631 %	3,807 %	3,528 %	4,391 %	4,734 %
116	2,460 %	3,635 %	3,809 %	3,532 %	4,391 %	4,730 %
117	2,465 %	3,639 %	3,811 %	3,537 %	4,391 %	4,727 %
118	2,470 %	3,642 %	3,813 %	3,541 %	4,390 %	4,724 %
119	2,475 %	3,645 %	3,815 %	3,545 %	4,390 %	4,721 %
120	2,479 %	3,649 %	3,817 %	3,549 %	4,390 %	4,718 %
121	2,484 %	3,652 %	3,819 %	3,553 %	4,389 %	4,715 %
122	2,489 %	3,655 %	3,821 %	3,558 %	4,389 %	4,712 %
123	2,493 %	3,659 %	3,823 %	3,562 %	4,389 %	4,709 %
124	2,498 %	3,662 %	3,825 %	3,565 %	4,388 %	4,706 %
125	2,502 %	3,665 %	3,826 %	3,569 %	4,388 %	4,703 %
126	2,506 %	3,668 %	3,828 %	3,573 %	4,388 %	4,700 %
127	2,511 %	3,671 %	3,830 %	3,577 %	4,388 %	4,697 %
128	2,515 %	3,674 %	3,832 %	3,581 %	4,387 %	4,695 %
129	2,519 %	3,677 %	3,833 %	3,584 %	4,387 %	4,692 %
130	2,523 %	3,680 %	3,835 %	3,588 %	4,387 %	4,689 %
131	2,527 %	3,682 %	3,837 %	3,591 %	4,386 %	4,687 %
132	2,531 %	3,685 %	3,838 %	3,595 %	4,386 %	4,684 %
133	2,535 %	3,688 %	3,840 %	3,598 %	4,386 %	4,682 %
134	2,539 %	3,691 %	3,841 %	3,602 %	4,386 %	4,679 %
135	2,543 %	3,693 %	3,843 %	3,605 %	4,385 %	4,677 %
136	2,546 %	3,696 %	3,845 %	3,608 %	4,385 %	4,674 %
137	2,550 %	3,699 %	3,846 %	3,611 %	4,385 %	4,672 %
138	2,554 %	3,701 %	3,848 %	3,615 %	4,385 %	4,670 %
139	2,557 %	3,704 %	3,849 %	3,618 %	4,384 %	4,667 %

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Šveitsi frank	Austraalia dollar	Tai baat	Kanada dollar	Tšiili peeso	Colombia peeso
140	2,561 %	3,706 %	3,850 %	3,621 %	4,384 %	4,665 %
141	2,564 %	3,708 %	3,852 %	3,624 %	4,384 %	4,663 %
142	2,568 %	3,711 %	3,853 %	3,627 %	4,384 %	4,661 %
143	2,571 %	3,713 %	3,855 %	3,630 %	4,383 %	4,658 %
144	2,574 %	3,716 %	3,856 %	3,633 %	4,383 %	4,656 %
145	2,577 %	3,718 %	3,857 %	3,635 %	4,383 %	4,654 %
146	2,581 %	3,720 %	3,859 %	3,638 %	4,383 %	4,652 %
147	2,584 %	3,722 %	3,860 %	3,641 %	4,382 %	4,650 %
148	2,587 %	3,725 %	3,861 %	3,644 %	4,382 %	4,648 %
149	2,590 %	3,727 %	3,862 %	3,647 %	4,382 %	4,646 %
150	2,593 %	3,729 %	3,864 %	3,649 %	4,382 %	4,644 %

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Hongkongi dollar	India ruupia	Mehhiko peeso	Uus Taiwani dollar	Uus-Meremaa dollar	Lõuna-Aafrika rand
1	2,127 %	7,068 %	8,188 %	0,395 %	1,952 %	6,941 %
2	2,354 %	7,341 %	8,042 %	0,485 %	2,026 %	7,153 %
3	2,488 %	7,567 %	7,870 %	0,555 %	2,159 %	7,349 %
4	2,572 %	7,740 %	7,797 %	0,608 %	2,288 %	7,534 %
5	2,624 %	7,861 %	7,764 %	0,655 %	2,431 %	7,712 %
6	2,653 %	7,929 %	7,789 %	0,716 %	2,563 %	7,881 %
7	2,674 %	7,978 %	7,841 %	0,759 %	2,685 %	8,033 %
8	2,694 %	8,000 %	7,894 %	0,799 %	2,792 %	8,160 %
9	2,719 %	8,005 %	7,948 %	0,851 %	2,877 %	8,267 %
10	2,747 %	8,002 %	8,005 %	0,903 %	2,955 %	8,363 %
11	2,780 %	7,981 %	8,065 %	0,970 %	3,029 %	8,464 %
12	2,810 %	7,945 %	8,127 %	1,050 %	3,098 %	8,564 %
13	2,835 %	7,900 %	8,188 %	1,136 %	3,160 %	8,655 %
14	2,857 %	7,847 %	8,246 %	1,225 %	3,215 %	8,727 %
15	2,879 %	7,791 %	8,301 %	1,315 %	3,262 %	8,775 %
16	2,904 %	7,731 %	8,352 %	1,404 %	3,300 %	8,794 %
17	2,930 %	7,670 %	8,395 %	1,491 %	3,331 %	8,788 %
18	2,957 %	7,609 %	8,427 %	1,575 %	3,358 %	8,764 %
19	2,984 %	7,547 %	8,445 %	1,656 %	3,381 %	8,725 %
20	3,011 %	7,486 %	8,447 %	1,734 %	3,403 %	8,675 %
21	3,038 %	7,427 %	8,431 %	1,809 %	3,423 %	8,618 %
22	3,065 %	7,368 %	8,400 %	1,880 %	3,442 %	8,554 %
23	3,091 %	7,311 %	8,358 %	1,949 %	3,460 %	8,487 %
24	3,116 %	7,256 %	8,308 %	2,014 %	3,477 %	8,417 %
25	3,141 %	7,203 %	8,251 %	2,076 %	3,493 %	8,346 %
26	3,165 %	7,151 %	8,189 %	2,136 %	3,509 %	8,274 %
27	3,188 %	7,101 %	8,124 %	2,192 %	3,524 %	8,202 %
28	3,210 %	7,053 %	8,058 %	2,246 %	3,538 %	8,131 %
29	3,232 %	7,007 %	7,990 %	2,297 %	3,552 %	8,061 %



Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Hongkongi dollar	India ruupia	Mehhiko peeso	Uus Taiwani dollar	Uus-Meremaa dollar	Lõuna-Aafrika rand
30	3,252 %	6,963 %	7,923 %	2,346 %	3,564 %	7,993 %
31	3,272 %	6,920 %	7,855 %	2,393 %	3,577 %	7,926 %
32	3,292 %	6,879 %	7,789 %	2,438 %	3,589 %	7,861 %
33	3,310 %	6,840 %	7,724 %	2,480 %	3,600 %	7,798 %
34	3,328 %	6,802 %	7,660 %	2,521 %	3,611 %	7,737 %
35	3,345 %	6,766 %	7,598 %	2,560 %	3,621 %	7,679 %
36	3,362 %	6,731 %	7,537 %	2,597 %	3,631 %	7,622 %
37	3,378 %	6,698 %	7,479 %	2,633 %	3,641 %	7,567 %
38	3,393 %	6,665 %	7,422 %	2,667 %	3,650 %	7,514 %
39	3,408 %	6,635 %	7,367 %	2,700 %	3,659 %	7,464 %
40	3,422 %	6,605 %	7,314 %	2,731 %	3,667 %	7,415 %
41	3,435 %	6,577 %	7,263 %	2,761 %	3,675 %	7,368 %
42	3,448 %	6,549 %	7,214 %	2,790 %	3,683 %	7,323 %
43	3,461 %	6,523 %	7,166 %	2,817 %	3,691 %	7,279 %
44	3,473 %	6,498 %	7,121 %	2,844 %	3,698 %	7,237 %
45	3,485 %	6,474 %	7,076 %	2,869 %	3,705 %	7,197 %
46	3,496 %	6,450 %	7,034 %	2,894 %	3,712 %	7,158 %
47	3,507 %	6,428 %	6,993 %	2,917 %	3,719 %	7,121 %
48	3,518 %	6,406 %	6,954 %	2,940 %	3,725 %	7,085 %
49	3,528 %	6,385 %	6,916 %	2,962 %	3,731 %	7,050 %
50	3,538 %	6,365 %	6,879 %	2,983 %	3,737 %	7,017 %
51	3,548 %	6,346 %	6,844 %	3,003 %	3,743 %	6,985 %
52	3,557 %	6,327 %	6,810 %	3,022 %	3,748 %	6,954 %
53	3,566 %	6,309 %	6,777 %	3,041 %	3,753 %	6,924 %
54	3,574 %	6,292 %	6,745 %	3,060 %	3,759 %	6,895 %
55	3,583 %	6,275 %	6,715 %	3,077 %	3,764 %	6,867 %
56	3,591 %	6,259 %	6,685 %	3,094 %	3,768 %	6,840 %
57	3,598 %	6,243 %	6,656 %	3,111 %	3,773 %	6,814 %
58	3,606 %	6,228 %	6,629 %	3,126 %	3,778 %	6,789 %
59	3,613 %	6,213 %	6,602 %	3,142 %	3,782 %	6,765 %
60	3,620 %	6,199 %	6,576 %	3,157 %	3,786 %	6,741 %
61	3,627 %	6,185 %	6,551 %	3,171 %	3,791 %	6,718 %
62	3,634 %	6,172 %	6,527 %	3,185 %	3,795 %	6,696 %
63	3,640 %	6,159 %	6,503 %	3,199 %	3,798 %	6,675 %
64	3,647 %	6,146 %	6,481 %	3,212 %	3,802 %	6,654 %
65	3,653 %	6,134 %	6,459 %	3,225 %	3,806 %	6,634 %
66	3,659 %	6,122 %	6,437 %	3,237 %	3,810 %	6,614 %
67	3,664 %	6,110 %	6,416 %	3,249 %	3,813 %	6,596 %
68	3,670 %	6,099 %	6,396 %	3,261 %	3,816 %	6,577 %
69	3,675 %	6,088 %	6,377 %	3,272 %	3,820 %	6,559 %

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Hongkongi dollar	India ruupia	Mehhiko peeso	Uus Taiwani dollar	Uus-Meremaa dollar	Lõuna-Aafrika rand
70	3,681 %	6,078 %	6,358 %	3,283 %	3,823 %	6,542 %
71	3,686 %	6,068 %	6,339 %	3,294 %	3,826 %	6,525 %
72	3,691 %	6,058 %	6,321 %	3,304 %	3,829 %	6,509 %
73	3,696 %	6,048 %	6,304 %	3,314 %	3,832 %	6,493 %
74	3,700 %	6,039 %	6,287 %	3,324 %	3,835 %	6,477 %
75	3,705 %	6,029 %	6,270 %	3,334 %	3,838 %	6,462 %
76	3,709 %	6,020 %	6,254 %	3,343 %	3,841 %	6,448 %
77	3,714 %	6,012 %	6,238 %	3,352 %	3,843 %	6,433 %
78	3,718 %	6,003 %	6,223 %	3,361 %	3,846 %	6,419 %
79	3,722 %	5,995 %	6,208 %	3,370 %	3,848 %	6,406 %
80	3,726 %	5,987 %	6,193 %	3,378 %	3,851 %	6,392 %
81	3,730 %	5,979 %	6,179 %	3,387 %	3,853 %	6,380 %
82	3,734 %	5,971 %	6,165 %	3,395 %	3,856 %	6,367 %
83	3,738 %	5,964 %	6,152 %	3,402 %	3,858 %	6,355 %
84	3,742 %	5,957 %	6,139 %	3,410 %	3,860 %	6,343 %
85	3,745 %	5,949 %	6,126 %	3,418 %	3,863 %	6,331 %
86	3,749 %	5,942 %	6,113 %	3,425 %	3,865 %	6,319 %
87	3,752 %	5,936 %	6,101 %	3,432 %	3,867 %	6,308 %
88	3,756 %	5,929 %	6,089 %	3,439 %	3,869 %	6,297 %
89	3,759 %	5,922 %	6,077 %	3,446 %	3,871 %	6,287 %
90	3,762 %	5,916 %	6,066 %	3,453 %	3,873 %	6,276 %
91	3,765 %	5,910 %	6,055 %	3,459 %	3,875 %	6,266 %
92	3,768 %	5,904 %	6,044 %	3,466 %	3,877 %	6,256 %
93	3,771 %	5,898 %	6,033 %	3,472 %	3,879 %	6,246 %
94	3,774 %	5,892 %	6,022 %	3,478 %	3,880 %	6,237 %
95	3,777 %	5,886 %	6,012 %	3,484 %	3,882 %	6,227 %
96	3,780 %	5,881 %	6,002 %	3,490 %	3,884 %	6,218 %
97	3,783 %	5,875 %	5,992 %	3,496 %	3,886 %	6,209 %
98	3,786 %	5,870 %	5,982 %	3,501 %	3,887 %	6,200 %
99	3,788 %	5,864 %	5,973 %	3,507 %	3,889 %	6,192 %
100	3,791 %	5,859 %	5,964 %	3,512 %	3,890 %	6,183 %
101	3,793 %	5,854 %	5,955 %	3,517 %	3,892 %	6,175 %
102	3,796 %	5,849 %	5,946 %	3,523 %	3,894 %	6,167 %
103	3,798 %	5,844 %	5,937 %	3,528 %	3,895 %	6,159 %
104	3,801 %	5,840 %	5,928 %	3,533 %	3,897 %	6,151 %
105	3,803 %	5,835 %	5,920 %	3,538 %	3,898 %	6,143 %
106	3,806 %	5,830 %	5,912 %	3,543 %	3,899 %	6,136 %
107	3,808 %	5,826 %	5,904 %	3,547 %	3,901 %	6,128 %
108	3,810 %	5,822 %	5,896 %	3,552 %	3,902 %	6,121 %
109	3,812 %	5,817 %	5,888 %	3,556 %	3,904 %	6,114 %

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Hongkongi dollar	India ruupia	Mehhiko peeso	Uus Taiwani dollar	Uus-Meremaa dollar	Lõuna-Aafrika rand
110	3,814 %	5,813 %	5,880 %	3,561 %	3,905 %	6,107 %
111	3,817 %	5,809 %	5,873 %	3,565 %	3,906 %	6,100 %
112	3,819 %	5,805 %	5,865 %	3,570 %	3,908 %	6,094 %
113	3,821 %	5,801 %	5,858 %	3,574 %	3,909 %	6,087 %
114	3,823 %	5,797 %	5,851 %	3,578 %	3,910 %	6,081 %
115	3,825 %	5,793 %	5,844 %	3,582 %	3,911 %	6,074 %
116	3,827 %	5,789 %	5,837 %	3,586 %	3,912 %	6,068 %
117	3,828 %	5,785 %	5,830 %	3,590 %	3,914 %	6,062 %
118	3,830 %	5,781 %	5,824 %	3,594 %	3,915 %	6,056 %
119	3,832 %	5,778 %	5,817 %	3,598 %	3,916 %	6,050 %
120	3,834 %	5,774 %	5,811 %	3,602 %	3,917 %	6,044 %
121	3,836 %	5,771 %	5,805 %	3,605 %	3,918 %	6,038 %
122	3,838 %	5,767 %	5,798 %	3,609 %	3,919 %	6,032 %
123	3,839 %	5,764 %	5,792 %	3,613 %	3,920 %	6,027 %
124	3,841 %	5,761 %	5,786 %	3,616 %	3,921 %	6,021 %
125	3,843 %	5,757 %	5,780 %	3,619 %	3,922 %	6,016 %
126	3,844 %	5,754 %	5,775 %	3,623 %	3,923 %	6,011 %
127	3,846 %	5,751 %	5,769 %	3,626 %	3,924 %	6,006 %
128	3,848 %	5,748 %	5,763 %	3,630 %	3,925 %	6,000 %
129	3,849 %	5,745 %	5,758 %	3,633 %	3,926 %	5,995 %
130	3,851 %	5,742 %	5,752 %	3,636 %	3,927 %	5,990 %
131	3,852 %	5,739 %	5,747 %	3,639 %	3,928 %	5,985 %
132	3,854 %	5,736 %	5,742 %	3,642 %	3,929 %	5,981 %
133	3,855 %	5,733 %	5,736 %	3,645 %	3,930 %	5,976 %
134	3,857 %	5,730 %	5,731 %	3,648 %	3,931 %	5,971 %
135	3,858 %	5,727 %	5,726 %	3,651 %	3,932 %	5,967 %
136	3,859 %	5,724 %	5,721 %	3,654 %	3,933 %	5,962 %
137	3,861 %	5,722 %	5,716 %	3,657 %	3,933 %	5,958 %
138	3,862 %	5,719 %	5,711 %	3,660 %	3,934 %	5,953 %
139	3,864 %	5,716 %	5,707 %	3,663 %	3,935 %	5,949 %
140	3,865 %	5,714 %	5,702 %	3,666 %	3,936 %	5,944 %
141	3,866 %	5,711 %	5,697 %	3,668 %	3,937 %	5,940 %
142	3,867 %	5,708 %	5,693 %	3,671 %	3,938 %	5,936 %
143	3,869 %	5,706 %	5,688 %	3,674 %	3,938 %	5,932 %
144	3,870 %	5,703 %	5,684 %	3,676 %	3,939 %	5,928 %
145	3,871 %	5,701 %	5,679 %	3,679 %	3,940 %	5,924 %
146	3,872 %	5,699 %	5,675 %	3,681 %	3,941 %	5,920 %
147	3,874 %	5,696 %	5,671 %	3,684 %	3,941 %	5,916 %
148	3,875 %	5,694 %	5,667 %	3,686 %	3,942 %	5,912 %
149	3,876 %	5,692 %	5,662 %	3,689 %	3,943 %	5,908 %
150	3,877 %	5,689 %	5,658 %	3,691 %	3,944 %	5,905 %

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Brasiilia reaali	Hiina jüaan (renminbi)	Malaisia ringgit	Vene rubla	Singapuri dollar	Lõuna-Korea vonn
1	7,160 %	2,871 %	3,531 %	7,370 %	1,743 %	1,736 %
2	8,496 %	2,938 %	3,557 %	7,463 %	1,954 %	1,871 %
3	9,264 %	3,027 %	3,600 %	7,570 %	2,080 %	1,952 %
4	10,143 %	3,121 %	3,651 %	7,669 %	2,165 %	2,003 %
5	10,733 %	3,196 %	3,697 %	7,735 %	2,240 %	2,034 %
6	11,110 %	3,244 %	3,763 %	7,828 %	2,310 %	2,056 %
7	11,364 %	3,277 %	3,837 %	7,900 %	2,370 %	2,076 %
8	11,543 %	3,299 %	3,906 %	7,989 %	2,421 %	2,097 %
9	11,640 %	3,318 %	3,967 %	8,079 %	2,470 %	2,119 %
10	11,678 %	3,338 %	4,017 %	8,142 %	2,522 %	2,141 %
11	11,663 %	3,361 %	4,058 %	8,165 %	2,581 %	2,162 %
12	11,608 %	3,385 %	4,100 %	8,155 %	2,639 %	2,182 %
13	11,524 %	3,411 %	4,149 %	8,120 %	2,690 %	2,197 %
14	11,418 %	3,436 %	4,201 %	8,067 %	2,734 %	2,208 %
15	11,296 %	3,462 %	4,254 %	8,002 %	2,769 %	2,214 %
16	11,163 %	3,487 %	4,305 %	7,928 %	2,797 %	2,216 %
17	11,023 %	3,512 %	4,351 %	7,848 %	2,821 %	2,217 %
18	10,878 %	3,535 %	4,393 %	7,764 %	2,841 %	2,221 %
19	10,730 %	3,559 %	4,429 %	7,678 %	2,861 %	2,229 %
20	10,582 %	3,581 %	4,458 %	7,591 %	2,882 %	2,244 %
21	10,435 %	3,603 %	4,480 %	7,504 %	2,905 %	2,266 %
22	10,290 %	3,624 %	4,496 %	7,418 %	2,929 %	2,293 %
23	10,148 %	3,644 %	4,507 %	7,333 %	2,953 %	2,324 %
24	10,009 %	3,664 %	4,514 %	7,250 %	2,978 %	2,358 %
25	9,874 %	3,682 %	4,519 %	7,169 %	3,003 %	2,394 %
26	9,743 %	3,700 %	4,520 %	7,090 %	3,028 %	2,430 %
27	9,617 %	3,717 %	4,520 %	7,014 %	3,052 %	2,467 %
28	9,495 %	3,734 %	4,517 %	6,940 %	3,076 %	2,504 %
29	9,377 %	3,750 %	4,514 %	6,870 %	3,100 %	2,541 %
30	9,265 %	3,765 %	4,509 %	6,801 %	3,123 %	2,577 %
31	9,156 %	3,780 %	4,504 %	6,735 %	3,145 %	2,612 %
32	9,053 %	3,794 %	4,498 %	6,672 %	3,167 %	2,646 %
33	8,953 %	3,807 %	4,491 %	6,611 %	3,188 %	2,680 %
34	8,858 %	3,820 %	4,485 %	6,553 %	3,208 %	2,712 %
35	8,766 %	3,833 %	4,478 %	6,497 %	3,227 %	2,744 %
36	8,679 %	3,845 %	4,470 %	6,444 %	3,246 %	2,774 %
37	8,595 %	3,856 %	4,463 %	6,392 %	3,265 %	2,804 %
38	8,515 %	3,867 %	4,456 %	6,343 %	3,282 %	2,832 %
39	8,438 %	3,878 %	4,448 %	6,295 %	3,299 %	2,860 %

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Brasiilia reaali	Hiina jüaan (renminbi)	Malaisia ringgit	Vene rubla	Singapuri dollar	Lõuna-Korea vonn
40	8,364 %	3,888 %	4,441 %	6,250 %	3,316 %	2,886 %
41	8,294 %	3,898 %	4,434 %	6,206 %	3,332 %	2,912 %
42	8,226 %	3,908 %	4,427 %	6,164 %	3,347 %	2,936 %
43	8,161 %	3,917 %	4,420 %	6,124 %	3,362 %	2,960 %
44	8,099 %	3,926 %	4,413 %	6,085 %	3,376 %	2,983 %
45	8,039 %	3,934 %	4,406 %	6,048 %	3,390 %	3,005 %
46	7,981 %	3,942 %	4,399 %	6,012 %	3,403 %	3,026 %
47	7,926 %	3,950 %	4,393 %	5,978 %	3,416 %	3,047 %
48	7,873 %	3,958 %	4,387 %	5,945 %	3,428 %	3,067 %
49	7,822 %	3,966 %	4,381 %	5,913 %	3,440 %	3,086 %
50	7,773 %	3,973 %	4,375 %	5,882 %	3,452 %	3,104 %
51	7,726 %	3,980 %	4,369 %	5,853 %	3,463 %	3,122 %
52	7,680 %	3,986 %	4,363 %	5,824 %	3,474 %	3,139 %
53	7,636 %	3,993 %	4,358 %	5,797 %	3,484 %	3,156 %
54	7,594 %	3,999 %	4,353 %	5,770 %	3,494 %	3,172 %
55	7,553 %	4,005 %	4,347 %	5,745 %	3,504 %	3,188 %
56	7,514 %	4,011 %	4,342 %	5,720 %	3,513 %	3,203 %
57	7,476 %	4,017 %	4,338 %	5,696 %	3,523 %	3,217 %
58	7,439 %	4,022 %	4,333 %	5,673 %	3,531 %	3,231 %
59	7,404 %	4,028 %	4,328 %	5,650 %	3,540 %	3,245 %
60	7,369 %	4,033 %	4,324 %	5,629 %	3,548 %	3,258 %
61	7,336 %	4,038 %	4,319 %	5,608 %	3,556 %	3,271 %
62	7,304 %	4,043 %	4,315 %	5,588 %	3,564 %	3,283 %
63	7,273 %	4,047 %	4,311 %	5,568 %	3,572 %	3,295 %
64	7,242 %	4,052 %	4,307 %	5,549 %	3,579 %	3,307 %
65	7,213 %	4,056 %	4,303 %	5,531 %	3,586 %	3,318 %
66	7,185 %	4,061 %	4,300 %	5,513 %	3,593 %	3,329 %
67	7,157 %	4,065 %	4,296 %	5,495 %	3,600 %	3,340 %
68	7,131 %	4,069 %	4,292 %	5,478 %	3,606 %	3,350 %
69	7,105 %	4,073 %	4,289 %	5,462 %	3,613 %	3,360 %
70	7,079 %	4,077 %	4,286 %	5,446 %	3,619 %	3,370 %
71	7,055 %	4,081 %	4,282 %	5,431 %	3,625 %	3,379 %
72	7,031 %	4,084 %	4,279 %	5,416 %	3,631 %	3,389 %
73	7,008 %	4,088 %	4,276 %	5,401 %	3,636 %	3,398 %
74	6,985 %	4,092 %	4,273 %	5,387 %	3,642 %	3,406 %
75	6,963 %	4,095 %	4,270 %	5,373 %	3,647 %	3,415 %
76	6,942 %	4,098 %	4,267 %	5,359 %	3,653 %	3,423 %
77	6,921 %	4,101 %	4,264 %	5,346 %	3,658 %	3,431 %
78	6,901 %	4,105 %	4,262 %	5,333 %	3,663 %	3,439 %
79	6,881 %	4,108 %	4,259 %	5,321 %	3,668 %	3,447 %

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Brasiilia reaali	Hiina jüaan (renminbi)	Malaisia ringgit	Vene rubla	Singapuri dollar	Lõuna-Korea vonn
80	6,862 %	4,111 %	4,256 %	5,309 %	3,672 %	3,454 %
81	6,843 %	4,114 %	4,254 %	5,297 %	3,677 %	3,462 %
82	6,825 %	4,117 %	4,251 %	5,285 %	3,682 %	3,469 %
83	6,807 %	4,119 %	4,249 %	5,274 %	3,686 %	3,476 %
84	6,789 %	4,122 %	4,247 %	5,263 %	3,690 %	3,483 %
85	6,772 %	4,125 %	4,244 %	5,252 %	3,695 %	3,489 %
86	6,756 %	4,127 %	4,242 %	5,242 %	3,699 %	3,496 %
87	6,739 %	4,130 %	4,240 %	5,231 %	3,703 %	3,502 %
88	6,723 %	4,132 %	4,238 %	5,221 %	3,707 %	3,508 %
89	6,708 %	4,135 %	4,235 %	5,211 %	3,710 %	3,514 %
90	6,693 %	4,137 %	4,233 %	5,202 %	3,714 %	3,520 %
91	6,678 %	4,139 %	4,231 %	5,192 %	3,718 %	3,526 %
92	6,663 %	4,142 %	4,229 %	5,183 %	3,721 %	3,532 %
93	6,649 %	4,144 %	4,228 %	5,174 %	3,725 %	3,537 %
94	6,635 %	4,146 %	4,226 %	5,165 %	3,728 %	3,543 %
95	6,622 %	4,148 %	4,224 %	5,157 %	3,732 %	3,548 %
96	6,608 %	4,150 %	4,222 %	5,148 %	3,735 %	3,553 %
97	6,595 %	4,152 %	4,220 %	5,140 %	3,738 %	3,559 %
98	6,583 %	4,154 %	4,218 %	5,132 %	3,742 %	3,564 %
99	6,570 %	4,156 %	4,217 %	5,124 %	3,745 %	3,568 %
100	6,558 %	4,158 %	4,215 %	5,116 %	3,748 %	3,573 %
101	6,546 %	4,160 %	4,213 %	5,109 %	3,751 %	3,578 %
102	6,534 %	4,162 %	4,212 %	5,101 %	3,754 %	3,583 %
103	6,522 %	4,164 %	4,210 %	5,094 %	3,756 %	3,587 %
104	6,511 %	4,166 %	4,209 %	5,087 %	3,759 %	3,592 %
105	6,500 %	4,167 %	4,207 %	5,080 %	3,762 %	3,596 %
106	6,489 %	4,169 %	4,206 %	5,073 %	3,765 %	3,600 %
107	6,478 %	4,171 %	4,204 %	5,066 %	3,767 %	3,604 %
108	6,468 %	4,173 %	4,203 %	5,059 %	3,770 %	3,608 %
109	6,457 %	4,174 %	4,201 %	5,053 %	3,773 %	3,613 %
110	6,447 %	4,176 %	4,200 %	5,046 %	3,775 %	3,616 %
111	6,437 %	4,177 %	4,199 %	5,040 %	3,778 %	3,620 %
112	6,428 %	4,179 %	4,197 %	5,034 %	3,780 %	3,624 %
113	6,418 %	4,180 %	4,196 %	5,028 %	3,782 %	3,628 %
114	6,409 %	4,182 %	4,195 %	5,022 %	3,785 %	3,632 %
115	6,399 %	4,183 %	4,194 %	5,016 %	3,787 %	3,635 %
116	6,390 %	4,185 %	4,192 %	5,010 %	3,789 %	3,639 %
117	6,381 %	4,186 %	4,191 %	5,005 %	3,792 %	3,642 %
118	6,373 %	4,188 %	4,190 %	4,999 %	3,794 %	3,646 %
119	6,364 %	4,189 %	4,189 %	4,994 %	3,796 %	3,649 %

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Brasiilia reaali	Hiina jüaan (renminbi)	Malaisia ringgit	Vene rubla	Singapuri dollar	Lõuna-Korea vonn
120	6,355 %	4,190 %	4,188 %	4,988 %	3,798 %	3,653 %
121	6,347 %	4,192 %	4,186 %	4,983 %	3,800 %	3,656 %
122	6,339 %	4,193 %	4,185 %	4,978 %	3,802 %	3,659 %
123	6,331 %	4,194 %	4,184 %	4,973 %	3,804 %	3,662 %
124	6,323 %	4,195 %	4,183 %	4,968 %	3,806 %	3,665 %
125	6,315 %	4,197 %	4,182 %	4,963 %	3,808 %	3,668 %
126	6,307 %	4,198 %	4,181 %	4,958 %	3,810 %	3,671 %
127	6,300 %	4,199 %	4,180 %	4,953 %	3,812 %	3,674 %
128	6,292 %	4,200 %	4,179 %	4,948 %	3,814 %	3,677 %
129	6,285 %	4,201 %	4,178 %	4,944 %	3,816 %	3,680 %
130	6,278 %	4,203 %	4,177 %	4,939 %	3,817 %	3,683 %
131	6,271 %	4,204 %	4,176 %	4,934 %	3,819 %	3,686 %
132	6,264 %	4,205 %	4,175 %	4,930 %	3,821 %	3,689 %
133	6,257 %	4,206 %	4,174 %	4,926 %	3,823 %	3,691 %
134	6,250 %	4,207 %	4,173 %	4,921 %	3,824 %	3,694 %
135	6,243 %	4,208 %	4,172 %	4,917 %	3,826 %	3,697 %
136	6,237 %	4,209 %	4,171 %	4,913 %	3,828 %	3,699 %
137	6,230 %	4,210 %	4,170 %	4,909 %	3,829 %	3,702 %
138	6,224 %	4,211 %	4,170 %	4,905 %	3,831 %	3,704 %
139	6,217 %	4,212 %	4,169 %	4,901 %	3,832 %	3,707 %
140	6,211 %	4,213 %	4,168 %	4,897 %	3,834 %	3,709 %
141	6,205 %	4,214 %	4,167 %	4,893 %	3,835 %	3,712 %
142	6,199 %	4,215 %	4,166 %	4,889 %	3,837 %	3,714 %
143	6,193 %	4,216 %	4,165 %	4,885 %	3,838 %	3,716 %
144	6,187 %	4,217 %	4,165 %	4,882 %	3,840 %	3,719 %
145	6,181 %	4,218 %	4,164 %	4,878 %	3,841 %	3,721 %
146	6,176 %	4,219 %	4,163 %	4,874 %	3,843 %	3,723 %
147	6,170 %	4,220 %	4,162 %	4,871 %	3,844 %	3,725 %
148	6,165 %	4,220 %	4,162 %	4,867 %	3,846 %	3,728 %
149	6,159 %	4,221 %	4,161 %	4,864 %	3,847 %	3,730 %
150	6,154 %	4,222 %	4,160 %	4,860 %	3,848 %	3,732 %

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Türgi liir	USA dollar	Jaapani jeen
1	20,105 %	2,481 %	- 0,078 %
2	19,485 %	2,672 %	- 0,060 %
3	18,336 %	2,743 %	- 0,042 %
4	17,578 %	2,765 %	- 0,026 %
5	17,191 %	2,773 %	- 0,003 %
6	16,317 %	2,779 %	0,024 %
7	15,430 %	2,785 %	0,053 %
8	14,943 %	2,795 %	0,084 %
9	14,716 %	2,807 %	0,116 %

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Türgi liir	USA dollar	Jaapani jeen
10	14,579 %	2,819 %	0,152 %
11	14,429 %	2,836 %	0,190 %
12	14,254 %	2,841 %	0,229 %
13	14,061 %	2,845 %	0,268 %
14	13,855 %	2,850 %	0,307 %
15	13,640 %	2,855 %	0,345 %
16	13,420 %	2,857 %	0,382 %
17	13,196 %	2,857 %	0,417 %
18	12,973 %	2,856 %	0,450 %
19	12,750 %	2,854 %	0,482 %
20	12,531 %	2,852 %	0,512 %
21	12,315 %	2,850 %	0,540 %
22	12,105 %	2,847 %	0,566 %
23	11,900 %	2,843 %	0,588 %
24	11,701 %	2,838 %	0,607 %
25	11,510 %	2,833 %	0,621 %
26	11,325 %	2,826 %	0,632 %
27	11,147 %	2,819 %	0,642 %
28	10,976 %	2,812 %	0,653 %
29	10,812 %	2,805 %	0,669 %
30	10,655 %	2,799 %	0,691 %
31	10,504 %	2,794 %	0,719 %
32	10,360 %	2,789 %	0,754 %
33	10,223 %	2,785 %	0,792 %
34	10,091 %	2,780 %	0,832 %
35	9,965 %	2,775 %	0,875 %
36	9,845 %	2,769 %	0,919 %
37	9,729 %	2,763 %	0,963 %
38	9,619 %	2,755 %	1,008 %
39	9,514 %	2,747 %	1,053 %
40	9,413 %	2,736 %	1,097 %
41	9,317 %	2,725 %	1,140 %
42	9,224 %	2,713 %	1,183 %
43	9,136 %	2,701 %	1,225 %
44	9,051 %	2,690 %	1,266 %
45	8,970 %	2,680 %	1,306 %
46	8,892 %	2,672 %	1,345 %
47	8,817 %	2,666 %	1,383 %
48	8,745 %	2,663 %	1,419 %
49	8,676 %	2,662 %	1,455 %



Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Türgi liir	USA dollar	Jaapani jeen
50	8,609 %	2,664 %	1,490 %
51	8,545 %	2,669 %	1,524 %
52	8,483 %	2,676 %	1,557 %
53	8,424 %	2,686 %	1,588 %
54	8,367 %	2,696 %	1,619 %
55	8,312 %	2,708 %	1,649 %
56	8,258 %	2,721 %	1,678 %
57	8,207 %	2,735 %	1,706 %
58	8,157 %	2,750 %	1,733 %
59	8,109 %	2,764 %	1,760 %
60	8,063 %	2,779 %	1,785 %
61	8,018 %	2,795 %	1,810 %
62	7,975 %	2,810 %	1,834 %
63	7,933 %	2,826 %	1,858 %
64	7,892 %	2,841 %	1,881 %
65	7,852 %	2,856 %	1,903 %
66	7,814 %	2,872 %	1,924 %
67	7,777 %	2,887 %	1,945 %
68	7,741 %	2,902 %	1,966 %
69	7,706 %	2,916 %	1,985 %
70	7,672 %	2,931 %	2,005 %
71	7,639 %	2,945 %	2,023 %
72	7,607 %	2,959 %	2,041 %
73	7,576 %	2,973 %	2,059 %
74	7,545 %	2,986 %	2,076 %
75	7,516 %	3,000 %	2,093 %
76	7,487 %	3,013 %	2,110 %
77	7,459 %	3,025 %	2,125 %
78	7,432 %	3,038 %	2,141 %
79	7,405 %	3,050 %	2,156 %
80	7,379 %	3,062 %	2,171 %
81	7,354 %	3,074 %	2,185 %
82	7,329 %	3,085 %	2,200 %
83	7,305 %	3,097 %	2,213 %
84	7,282 %	3,108 %	2,227 %
85	7,259 %	3,118 %	2,240 %
86	7,236 %	3,129 %	2,253 %
87	7,215 %	3,139 %	2,265 %
88	7,193 %	3,150 %	2,277 %
89	7,172 %	3,159 %	2,289 %

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Türgi liir	USA dollar	Jaapani jeen
90	7,152 %	3,169 %	2,301 %
91	7,132 %	3,179 %	2,313 %
92	7,112 %	3,188 %	2,324 %
93	7,093 %	3,197 %	2,335 %
94	7,075 %	3,206 %	2,346 %
95	7,056 %	3,215 %	2,356 %
96	7,038 %	3,224 %	2,366 %
97	7,021 %	3,232 %	2,376 %
98	7,004 %	3,240 %	2,386 %
99	6,987 %	3,248 %	2,396 %
100	6,970 %	3,256 %	2,406 %
101	6,954 %	3,264 %	2,415 %
102	6,938 %	3,272 %	2,424 %
103	6,923 %	3,279 %	2,433 %
104	6,908 %	3,287 %	2,442 %
105	6,893 %	3,294 %	2,450 %
106	6,878 %	3,301 %	2,459 %
107	6,864 %	3,308 %	2,467 %
108	6,849 %	3,315 %	2,475 %
109	6,836 %	3,321 %	2,483 %
110	6,822 %	3,328 %	2,491 %
111	6,809 %	3,335 %	2,499 %
112	6,795 %	3,341 %	2,506 %
113	6,783 %	3,347 %	2,514 %
114	6,770 %	3,353 %	2,521 %
115	6,758 %	3,359 %	2,528 %
116	6,745 %	3,365 %	2,535 %
117	6,733 %	3,371 %	2,542 %
118	6,722 %	3,377 %	2,549 %
119	6,710 %	3,382 %	2,556 %
120	6,699 %	3,388 %	2,562 %
121	6,687 %	3,393 %	2,569 %
122	6,676 %	3,399 %	2,575 %
123	6,665 %	3,404 %	2,581 %
124	6,655 %	3,409 %	2,588 %
125	6,644 %	3,414 %	2,594 %
126	6,634 %	3,419 %	2,600 %
127	6,624 %	3,424 %	2,606 %
128	6,614 %	3,429 %	2,611 %
129	6,604 %	3,434 %	2,617 %

Lõpptähtajani jäänud aeg (aastates)	Türgi liir	USA dollar	Jaapani jeen
130	6,594 %	3,439 %	2,623 %
131	6,585 %	3,443 %	2,628 %
132	6,575 %	3,448 %	2,634 %
133	6,566 %	3,453 %	2,639 %
134	6,557 %	3,457 %	2,644 %
135	6,548 %	3,461 %	2,650 %
136	6,539 %	3,466 %	2,655 %
137	6,530 %	3,470 %	2,660 %
138	6,522 %	3,474 %	2,665 %
139	6,513 %	3,478 %	2,670 %
140	6,505 %	3,482 %	2,674 %
141	6,497 %	3,486 %	2,679 %
142	6,488 %	3,490 %	2,684 %
143	6,480 %	3,494 %	2,689 %
144	6,473 %	3,498 %	2,693 %
145	6,465 %	3,502 %	2,698 %
146	6,457 %	3,506 %	2,702 %
147	6,450 %	3,509 %	2,707 %
148	6,442 %	3,513 %	2,711 %
149	6,435 %	3,516 %	2,715 %
150	6,427 %	3,520 %	2,719 %

## II LISA

**Kattuvusega kohandamise arvutamise alushinnavad**

Käesolevas lisas esitatud alushinnavad on väljendatud baaspunktides ja neid ei ole suurendatud vastavalt direktiivi 2009/138/EÜ artikli 77c lõike 1 punktile c.

**1. Riskipositsioonid keskvalitsuste ja keskpankade suhtes**

Alushinnavaheid kohaldatakse mis tahes valuutas nomineeritud positsioonide suhtes.

Alushinnavad 11–30-aastase kestuse puhul on võrdsustatud alushinnavadega 10-aastase kestuse puhul.

Kestus (aastates)	Austria	Belgia	Bulgaaria	Horvaatia	Tšehhi Vabariik	Küpros	Taani
1	0	0	33	5	0	26	1
2	0	0	41	5	1	44	1
3	0	1	46	5	2	49	0
4	0	3	49	5	4	50	0
5	0	4	54	5	5	53	0
6	1	5	56	5	7	55	0
7	2	6	60	5	9	56	0
8	3	7	61	5	12	56	0
9	3	8	63	5	13	53	0
10	4	9	65	5	14	52	0

Kestus (aastates)	Eesti	Soome	Prantsusmaa	Saksamaa	Kreeka	Ungari	Iirimaa
1	0	0	0	0	415	4	17
2	0	0	0	0	255	4	24
3	1	0	0	0	225	4	27
4	3	0	0	0	195	4	28
5	4	0	0	0	178	4	29
6	5	0	0	0	175	4	30
7	6	0	0	0	171	4	31
8	7	0	1	0	176	2	32
9	8	1	2	0	178	1	32
10	9	1	3	0	180	4	33

Kestus (aastates)	Itaalia	Läti	Leedu	Luksemburg	Malta	Madalmaad	Poola
1	6	5	5	0	17	0	4
2	14	12	12	0	24	0	4
3	18	15	16	0	27	0	4
4	20	17	17	0	28	0	4
5	22	19	20	0	29	0	4

Kestus (aastates)	Itaalia	Läti	Leedu	Luksemburg	Malta	Madalmaad	Poola
6	23	20	21	0	30	0	4
7	25	22	22	0	31	0	4
8	26	23	24	1	32	0	4
9	28	24	25	2	32	0	4
10	29	25	26	3	33	0	4

Kestus (aastates)	Portugal	Rumeenia	Slovakkia	Sloveenia	Hispaania	Rootsi	Ühendku-ningriik
1	26	10	13	20	5	0	0
2	44	18	17	23	12	0	0
3	49	20	19	27	16	0	0
4	50	21	21	32	17	0	0
5	53	23	22	35	20	0	0
6	55	24	23	39	21	0	0
7	56	26	25	40	22	0	0
8	56	28	26	42	24	0	0
9	53	29	26	42	25	0	0
10	52	27	26	42	26	0	0

Kestus (aastates)	Liechtenstein	Norra	Šveits	Austraalia	Brasiilia	Kanada	Tšiili
1	0	0	0	0	12	0	17
2	0	0	0	0	12	0	19
3	0	0	0	0	12	0	18
4	0	0	0	0	12	0	17
5	0	0	0	0	12	0	16
6	0	0	0	0	12	0	15
7	0	0	0	0	12	0	14
8	0	0	0	0	12	0	15
9	0	0	0	0	12	0	16
10	0	0	0	0	12	0	13

Kestus (aastates)	Hiina	Colombia	Hongkong	India	Jaapan	Malaisia	Mehhiko
1	0	11	0	9	0	0	9
2	0	18	0	9	0	0	9
3	1	30	0	9	0	0	9
4	2	38	0	9	0	0	10
5	2	40	0	9	0	0	10
6	3	43	0	9	0	0	10
7	3	45	0	9	0	0	10
8	7	43	0	9	0	0	10
9	5	40	0	9	1	0	10
10	5	43	0	9	1	0	10

Kestus (aastates)	Uus-Meremaa	Venemaa	Singapur	Lõuna-Aafrika Vabariik	Lõuna-Korea	Tai	Taiwan
1	0	0	0	4	10	0	4
2	0	0	0	7	12	0	4
3	0	0	0	7	12	0	4
4	0	0	0	6	14	0	4
5	0	2	0	5	15	0	4
6	0	5	0	6	15	0	4
7	0	8	0	7	16	0	4
8	0	12	0	8	16	0	4
9	0	19	0	9	16	0	4
10	0	19	0	10	16	0	4

Kestus (aastates)	Ameerika Ühendriigid
1	0
2	0
3	0
4	0
5	0
6	0
7	0
8	0
9	0
10	0

## 2. Riskipositsioonid finantsasutuste suhtes

### 2.1 Euro

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	6	21	46	124	238	572	1 182
2	6	21	46	124	238	572	970
3	7	23	47	116	234	568	804
4	8	25	50	118	233	567	674
5	10	28	55	121	233	567	571
6	11	30	59	126	233	567	567
7	12	33	60	128	233	567	567
8	12	34	60	127	233	567	567
9	12	34	60	126	233	567	567
10	13	36	60	126	233	567	567
11	13	37	60	126	233	567	567
12	14	38	60	126	233	567	567
13	14	38	60	126	233	567	567
14	14	38	60	126	233	567	567

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
15	14	38	60	126	233	567	567
16	14	38	60	126	233	567	567
17	14	38	60	126	233	567	567
18	14	38	60	126	233	567	567
19	14	38	60	126	233	567	567
20	15	38	60	126	233	567	567
21	15	38	60	126	233	567	567
22	16	38	60	126	233	567	567
23	17	38	60	126	233	567	567
24	18	38	60	126	233	567	567
25	18	38	60	126	233	567	567
26	19	38	60	126	233	567	567
27	20	38	60	126	233	567	567
28	21	38	60	126	233	567	567
29	21	38	60	126	233	567	567
30	22	38	60	126	233	567	567

## 2.2 Tšehhi kroon

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	11	26	51	129	243	577	1 212
2	13	28	53	131	245	579	997
3	14	30	55	124	241	575	826
4	16	33	57	126	240	574	692
5	17	35	62	128	240	574	587
6	17	37	65	132	239	573	573
7	18	39	66	134	238	573	573
8	17	39	65	132	238	572	572
9	17	39	65	131	238	572	572
10	17	40	65	130	237	571	571
11	17	41	64	129	237	571	571
12	17	41	64	129	236	570	570
13	17	41	63	128	235	570	570
14	17	41	63	128	235	569	569
15	16	40	62	127	235	569	569
16	16	40	61	127	234	568	568
17	15	39	61	127	234	568	568
18	15	39	61	126	234	568	568
19	15	39	61	126	234	568	568

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
20	16	40	62	127	234	568	568
21	16	40	62	127	234	568	568
22	17	40	62	127	235	569	569
23	18	40	62	128	235	569	569
24	18	41	62	128	235	569	569
25	19	41	62	128	235	569	569
26	19	41	62	128	235	569	569
27	21	41	62	128	235	569	569
28	21	41	62	128	235	569	569
29	21	41	62	128	235	569	569
30	22	41	62	128	235	569	569

## 2.3 Taani kroon

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	6	21	46	124	237	572	1 181
2	6	21	46	124	237	572	969
3	7	23	47	116	234	568	803
4	8	25	50	118	233	567	673
5	9	28	55	121	232	567	571
6	11	30	58	126	232	567	567
7	12	33	60	128	232	567	567
8	12	33	60	127	232	567	567
9	12	34	60	126	232	567	567
10	13	35	60	125	232	567	567
11	13	36	60	125	232	567	567
12	14	37	60	125	232	567	567
13	14	38	60	125	232	567	567
14	14	38	60	125	232	567	567
15	14	38	60	125	232	567	567
16	14	38	60	125	232	567	567
17	14	38	60	125	232	567	567
18	14	38	60	125	232	567	567
19	14	38	60	125	232	567	567
20	15	38	60	125	232	567	567
21	15	38	60	125	232	567	567
22	16	38	60	125	232	567	567
23	17	38	60	125	232	567	567
24	18	38	60	125	232	567	567



Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
25	18	38	60	125	232	567	567
26	19	38	60	125	232	567	567
27	20	38	60	125	232	567	567
28	21	38	60	125	232	567	567
29	21	38	60	125	232	567	567
30	22	38	60	125	232	567	567

## 2.4 Ungari forint

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	84	99	124	202	316	650	1 201
2	79	94	120	197	311	645	995
3	83	99	123	192	310	644	827
4	82	99	123	192	306	640	694
5	81	99	126	192	303	638	638
6	80	99	127	195	301	635	635
7	79	99	127	195	299	633	633
8	77	99	125	192	298	632	632
9	76	98	124	190	296	631	631
10	73	96	120	185	293	627	627
11	70	94	117	183	290	624	624
12	69	93	116	181	288	622	622
13	69	93	115	180	287	622	622
14	69	93	115	180	287	621	621
15	68	92	114	179	287	621	621
16	68	92	113	179	286	620	620
17	67	91	113	178	285	619	619
18	66	90	112	178	285	619	619
19	65	89	111	177	284	618	618
20	65	89	111	176	283	617	617
21	64	88	110	175	282	617	617
22	63	87	109	174	282	616	616
23	62	86	108	174	281	615	615
24	61	85	107	172	280	614	614
25	60	84	106	171	279	613	613
26	59	83	105	170	277	612	612
27	58	82	104	169	276	610	610
28	57	81	103	168	275	609	609
29	56	80	102	167	274	608	608
30	55	79	101	166	273	607	607

## 2.5 Rootsi kroon

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	9	24	50	127	241	575	1 180
2	11	26	52	129	243	577	970
3	14	30	54	123	241	574	804
4	15	33	57	125	240	574	674
5	17	35	62	128	240	574	574
6	18	38	66	133	240	574	574
7	19	40	67	135	240	574	574
8	18	40	66	133	239	573	573
9	18	40	66	132	239	573	573
10	18	41	66	131	238	572	572
11	18	42	65	131	238	572	572
12	18	42	65	130	237	571	571
13	19	42	65	130	237	571	571
14	18	42	64	130	237	571	571
15	18	42	64	129	236	571	571
16	18	42	64	129	236	570	570
17	17	42	63	129	236	570	570
18	17	41	63	129	236	570	570
19	18	42	63	129	236	570	570
20	18	42	64	129	236	570	570
21	18	42	64	130	237	571	571
22	19	43	64	130	237	571	571
23	19	43	65	130	237	571	571
24	19	43	65	130	237	571	571
25	19	43	65	130	237	571	571
26	19	43	65	130	237	571	571
27	20	43	65	130	237	571	571
28	21	43	65	130	237	571	571
29	21	43	65	130	237	571	571
30	22	43	64	130	237	571	571

## 2.6 Horvaatia kuna

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	51	66	92	169	283	617	1 188
2	55	70	95	173	287	621	978
3	60	77	101	170	288	621	813
4	64	81	106	174	289	623	682

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
5	66	85	112	178	289	623	623
6	67	87	115	182	289	623	623
7	68	89	116	184	288	622	622
8	67	88	115	181	287	621	621
9	65	88	113	179	286	620	620
10	64	87	112	177	284	618	618
11	63	87	110	176	283	617	617
12	62	86	109	174	281	615	615
13	61	85	107	172	280	614	614
14	60	84	106	171	278	612	612
15	59	83	105	170	277	611	611
16	58	82	103	169	276	610	610
17	57	81	103	168	275	609	609
18	56	80	102	167	274	608	608
19	55	79	101	166	273	608	608
20	54	79	100	166	273	607	607
21	54	78	100	165	272	606	606
22	53	77	99	164	271	605	605
23	52	76	98	163	271	605	605
24	51	75	97	163	270	604	604
25	51	75	96	162	269	603	603
26	50	74	96	161	268	602	602
27	49	73	95	160	267	601	601
28	48	72	94	159	266	600	600
29	47	71	93	158	265	600	600
30	46	70	92	157	265	599	599

2.7 *Bulgaaria leev*

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	5	20	45	123	237	571	1 181
2	5	20	45	123	237	571	969
3	6	22	46	115	233	567	803
4	7	25	49	117	232	566	673
5	9	27	54	120	232	566	571
6	10	30	58	125	232	566	566
7	11	32	60	127	232	566	566
8	11	33	59	126	232	566	566
9	11	33	59	125	232	566	566

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
10	12	35	59	125	232	566	566
11	12	36	59	125	232	566	566
12	13	37	59	125	232	566	566
13	13	37	59	125	232	566	566
14	13	37	59	125	232	566	566
15	13	37	59	125	232	566	566
16	13	37	59	125	232	566	566
17	13	37	59	125	232	566	566
18	14	37	59	125	232	566	566
19	14	37	59	125	232	566	566
20	15	37	59	125	232	566	566
21	15	37	59	125	232	566	566
22	16	37	59	125	232	566	566
23	17	37	59	125	232	566	566
24	18	38	59	125	232	566	566
25	18	38	59	125	232	566	566
26	19	38	59	125	232	566	566
27	20	38	59	125	232	566	566
28	21	38	59	125	232	566	566
29	21	38	59	125	232	566	566
30	22	38	59	125	232	566	566

2.8 *Inglise nael*

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	7	25	57	156	256	590	1 203
2	7	25	57	156	256	590	988
3	8	27	56	140	252	586	819
4	10	29	58	129	250	584	686
5	11	31	59	117	249	583	583
6	14	34	62	109	248	582	582
7	15	37	62	101	246	580	580
8	16	38	61	93	245	579	579
9	19	45	64	87	244	578	578
10	18	45	62	84	243	577	577
11	17	44	60	83	243	577	577
12	17	43	61	84	242	576	576
13	17	44	61	84	241	575	575
14	17	44	61	84	240	574	574

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
15	17	44	61	84	239	573	573
16	17	44	61	84	238	572	572
17	17	44	61	84	237	571	571
18	17	44	61	84	236	571	571
19	17	44	61	84	236	570	570
20	17	44	61	84	237	571	571
21	17	44	61	84	237	571	571
22	17	44	61	84	237	571	571
23	18	44	61	84	236	571	571
24	18	44	61	84	236	570	570
25	18	44	61	84	235	569	569
26	19	44	61	84	235	569	569
27	20	44	61	84	235	569	569
28	21	44	61	84	234	568	568
29	21	44	61	84	234	568	568
30	22	44	61	84	233	567	567

## 2.9 Rumeenia leu

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	87	101	127	205	318	653	1 254
2	84	99	125	202	316	650	1 035
3	83	99	124	193	310	644	860
4	82	99	124	192	307	641	722
5	81	99	126	192	304	638	638
6	80	99	128	195	301	636	636
7	78	99	127	194	299	633	633
8	76	97	124	190	296	630	630
9	73	95	121	187	294	628	628
10	72	95	119	185	292	626	626
11	71	94	118	183	290	624	624
12	70	93	116	181	289	623	623
13	68	92	115	180	287	621	621
14	67	91	113	178	285	619	619
15	66	90	112	177	284	618	618
16	64	88	110	176	283	617	617
17	63	87	109	174	282	616	616
18	62	86	108	174	281	615	615
19	61	85	107	173	280	614	614

Kestus (aastates)	Krediidikvali- teedi aste 0	Krediidikvali- teedi aste 1	Krediidikvali- teedi aste 2	Krediidikvali- teedi aste 3	Krediidikvali- teedi aste 4	Krediidikvali- teedi aste 5	Krediidikvali- teedi aste 6
20	61	85	107	172	279	613	613
21	60	84	106	171	278	612	612
22	59	83	105	170	277	611	611
23	58	82	104	169	276	610	610
24	57	81	103	168	275	609	609
25	56	80	102	167	274	608	608
26	55	79	101	166	273	607	607
27	54	78	100	165	272	606	606
28	53	77	99	164	271	605	605
29	52	76	98	163	270	604	604
30	51	75	97	162	269	603	603

## 2.10 Poola zlott

Kestus (aastates)	Krediidikvali- teedi aste 0	Krediidikvali- teedi aste 1	Krediidikvali- teedi aste 2	Krediidikvali- teedi aste 3	Krediidikvali- teedi aste 4	Krediidikvali- teedi aste 5	Krediidikvali- teedi aste 6
1	60	75	100	178	292	626	1 211
2	59	73	99	177	290	624	996
3	58	75	99	168	285	619	828
4	58	76	100	169	283	617	695
5	58	76	103	169	281	615	615
6	57	77	105	172	279	613	613
7	57	77	105	173	277	611	611
8	55	76	103	170	276	610	610
9	53	76	101	167	274	608	608
10	53	76	100	166	273	607	607
11	52	76	99	164	272	606	606
12	52	76	98	164	271	605	605
13	52	75	98	163	270	604	604
14	51	75	97	162	269	603	603
15	50	74	96	162	269	603	603
16	49	73	95	160	268	602	602
17	49	73	95	160	267	601	601
18	48	72	94	159	266	600	600
19	47	71	93	159	266	600	600
20	47	71	93	158	266	600	600
21	47	71	93	158	265	599	599
22	47	71	92	158	265	599	599
23	46	70	92	157	264	598	598
24	45	69	91	157	264	598	598

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
25	45	69	91	156	263	597	597
26	44	68	90	155	262	596	596
27	43	67	89	155	262	596	596
28	43	67	89	154	261	595	595
29	42	66	88	153	260	594	594
30	41	65	87	153	260	594	594

## 2.11 Norra kroon

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	31	45	71	149	262	596	1 209
2	31	46	72	149	263	597	994
3	31	47	72	141	258	592	824
4	32	49	73	142	256	590	691
5	32	51	78	144	255	589	589
6	33	52	80	148	254	588	588
7	33	54	81	149	253	588	588
8	32	54	80	147	253	587	587
9	31	54	79	145	252	586	586
10	31	54	79	144	251	585	585
11	31	55	78	143	250	585	585
12	31	55	77	143	250	584	584
13	30	54	76	142	249	583	583
14	30	54	76	141	248	582	582
15	29	53	75	140	247	582	582
16	28	52	74	139	246	581	581
17	28	52	74	139	246	580	580
18	27	51	73	138	246	580	580
19	27	51	73	138	245	579	579
20	27	51	73	138	245	579	579
21	27	51	73	138	245	579	579
22	27	51	73	138	245	579	579
23	27	51	73	138	245	579	579
24	27	51	73	138	245	579	579
25	26	51	72	138	245	579	579
26	26	50	72	137	245	579	579
27	26	50	72	137	244	578	578
28	26	50	72	137	244	578	578
29	25	50	71	137	244	578	578
30	25	49	71	136	243	578	578

## 2.12 Šveitsi frank

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	0	3	26	104	217	552	1 174
2	1	5	27	105	218	552	964
3	2	5	28	97	215	549	799
4	3	6	31	99	214	548	670
5	4	9	36	102	214	548	568
6	4	11	40	107	214	548	548
7	5	14	41	109	213	548	548
8	6	14	41	108	213	548	548
9	7	15	41	107	213	548	548
10	8	16	41	106	213	547	547
11	8	19	42	107	215	549	549
12	9	18	41	106	213	547	547
13	10	20	42	107	214	548	548
14	11	20	42	107	214	548	548
15	11	18	40	106	213	547	547
16	12	17	39	105	212	546	546
17	12	17	39	105	212	546	546
18	14	17	39	105	212	546	546
19	14	19	40	105	212	546	546
20	15	19	40	106	213	547	547
21	15	20	41	106	213	547	547
22	16	20	41	106	213	547	547
23	17	22	41	106	213	547	547
24	18	22	41	106	213	547	547
25	18	23	42	106	213	547	547
26	19	23	43	106	213	547	547
27	19	25	45	106	213	547	547
28	21	25	46	106	213	547	547
29	21	26	47	106	213	547	547
30	22	27	48	106	213	547	547

## 2.13 Austraalia dollar

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	47	62	88	165	279	613	1 225
2	47	62	88	165	279	613	1 005
3	48	64	88	157	275	609	832
4	48	65	90	158	273	607	697



Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
5	49	67	94	160	272	606	606
6	49	68	96	164	270	604	604
7	49	70	97	165	269	603	603
8	48	69	96	162	268	602	602
9	47	69	94	160	267	601	601
10	46	69	94	159	266	600	600
11	46	69	93	158	265	599	599
12	46	69	92	157	265	599	599
13	45	69	91	157	264	598	598
14	45	69	91	156	263	597	597
15	44	68	90	155	262	597	597
16	43	67	89	154	261	596	596
17	43	67	89	154	261	595	595
18	42	66	88	153	260	594	594
19	42	66	88	153	260	594	594
20	41	65	87	153	260	594	594
21	41	65	87	152	260	594	594
22	41	65	87	152	259	593	593
23	40	64	86	152	259	593	593
24	40	64	86	151	258	592	592
25	39	63	85	150	258	592	592
26	39	63	85	150	257	591	591
27	38	62	84	149	256	590	590
28	37	61	83	149	256	590	590
29	37	61	83	148	255	589	589
30	36	60	82	147	254	589	589

2.14 *Tai baat*

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
1	15	30	56	133	247	581	1 212
2	19	34	60	137	251	585	997
3	24	40	64	133	251	584	827
4	27	45	69	137	252	586	693
5	30	49	76	142	253	587	588
6	29	49	77	144	251	585	585
7	34	55	83	151	255	589	589
8	33	54	81	148	253	588	588
9	34	56	82	147	254	588	588

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
10	36	59	83	149	256	590	590
11	38	61	84	150	257	591	591
12	39	62	85	150	258	592	592
13	40	63	86	151	258	592	592
14	40	64	86	151	258	592	592
15	40	64	86	151	258	593	593
16	40	64	85	151	258	592	592
17	40	64	86	151	258	592	592
18	39	63	85	150	257	591	591
19	38	62	84	150	257	591	591
20	38	62	84	150	257	591	591
21	38	62	84	150	257	591	591
22	38	62	84	149	256	591	591
23	38	62	84	149	256	590	590
24	37	61	83	149	256	590	590
25	37	61	83	148	255	589	589
26	36	61	82	148	255	589	589
27	36	60	82	147	254	588	588
28	35	60	81	147	254	588	588
29	35	59	81	146	253	587	587
30	34	59	80	146	253	587	587

## 2.15 Kanada dollar

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
1	14	29	55	132	246	580	1 222
2	15	30	56	133	247	581	1 005
3	18	34	58	127	245	578	833
4	19	36	61	129	244	578	698
5	21	39	66	132	244	578	591
6	22	42	70	137	244	578	578
7	23	44	72	139	244	578	578
8	23	45	71	138	244	578	578
9	23	46	71	137	244	578	578
10	24	47	71	137	244	578	578
11	25	48	72	137	244	578	578
12	26	49	72	137	244	578	578
13	26	50	72	137	244	579	579
14	26	50	72	137	245	579	579

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
15	26	50	72	138	245	579	579
16	26	50	72	137	244	578	578
17	26	50	72	137	244	579	579
18	26	50	72	137	244	578	578
19	26	50	72	137	244	578	578
20	26	50	72	137	245	579	579
21	26	50	72	137	245	579	579
22	26	50	72	137	244	578	578
23	26	50	72	137	244	578	578
24	25	49	71	137	244	578	578
25	25	49	71	136	243	577	577
26	25	49	71	136	243	577	577
27	24	48	70	135	243	577	577
28	24	48	70	135	242	576	576
29	24	48	70	135	242	576	576
30	23	47	69	134	242	576	576

## 2.16 Tšiili peeso

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	50	65	90	168	282	616	1 237
2	53	68	93	171	285	619	1 021
3	57	73	97	166	284	618	848
4	59	76	101	169	284	618	711
5	61	79	106	172	284	618	618
6	63	82	110	178	284	618	618
7	64	84	112	180	284	618	618
8	63	84	111	178	284	618	618
9	63	85	111	176	283	617	617
10	63	86	111	176	283	617	617
11	63	87	110	176	283	617	617
12	63	87	110	175	282	616	616
13	63	87	109	174	281	615	615
14	62	86	108	173	280	614	614
15	61	85	107	172	279	613	613
16	60	84	106	171	279	613	613
17	59	83	105	171	278	612	612
18	59	83	105	170	277	611	611
19	58	82	104	169	276	610	610

Kestus (aastates)	Krediidikvaliteedi aste 0	Krediidikvaliteedi aste 1	Krediidikvaliteedi aste 2	Krediidikvaliteedi aste 3	Krediidikvaliteedi aste 4	Krediidikvaliteedi aste 5	Krediidikvaliteedi aste 6
20	57	81	103	168	276	610	610
21	56	81	102	168	275	609	609
22	56	80	102	167	274	608	608
23	55	79	101	166	273	607	607
24	54	78	100	165	272	606	606
25	53	77	99	164	271	605	605
26	52	76	98	163	270	604	604
27	51	75	97	162	269	604	604
28	50	74	96	161	269	603	603
29	49	73	95	161	268	602	602
30	49	73	94	160	267	601	601

## 2.17 Colombia peeso

Kestus (aastates)	Krediidikvaliteedi aste 0	Krediidikvaliteedi aste 1	Krediidikvaliteedi aste 2	Krediidikvaliteedi aste 3	Krediidikvaliteedi aste 4	Krediidikvaliteedi aste 5	Krediidikvaliteedi aste 6
1	81	96	122	199	313	647	1 273
2	85	100	126	203	317	651	1 049
3	87	103	127	196	314	648	873
4	87	104	129	197	312	646	732
5	90	109	136	202	313	647	647
6	92	112	140	207	314	648	648
7	93	114	142	210	314	648	648
8	94	116	142	209	315	649	649
9	95	117	143	209	315	650	650
10	96	118	143	208	315	650	650
11	96	119	142	208	315	649	649
12	95	119	142	207	314	648	648
13	94	118	140	206	313	647	647
14	93	117	139	204	311	645	645
15	91	115	137	203	310	644	644
16	90	114	136	201	308	642	642
17	89	113	134	200	307	641	641
18	87	111	133	198	305	640	640
19	86	110	132	197	304	638	638
20	84	109	130	196	303	637	637
21	83	107	129	194	301	636	636
22	82	106	128	193	300	634	634
23	80	104	126	191	298	632	632
24	78	103	124	190	297	631	631

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
25	77	101	123	188	295	629	629
26	75	99	121	187	294	628	628
27	74	98	120	185	292	626	626
28	72	96	118	183	291	625	625
29	71	95	117	182	289	623	623
30	69	93	115	180	288	622	622

## 2.18 Hongkongi dollar

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	7	22	48	125	239	573	1 228
2	11	25	51	129	242	577	1 010
3	14	30	55	124	241	575	837
4	17	35	59	127	242	576	701
5	20	39	66	131	243	577	594
6	22	41	70	137	244	578	578
7	23	44	72	140	244	578	578
8	23	45	71	138	244	578	578
9	24	46	71	137	244	578	578
10	24	47	72	137	244	578	578
11	25	48	72	137	244	578	578
12	25	49	71	137	244	578	578
13	25	49	71	136	243	577	577
14	24	48	70	135	243	577	577
15	24	48	69	135	242	576	576
16	23	47	68	134	241	575	575
17	22	46	68	133	240	575	575
18	22	46	68	133	240	574	574
19	22	46	67	133	240	574	574
20	22	46	68	133	240	574	574
21	22	46	68	133	240	574	574
22	22	46	68	133	240	574	574
23	22	46	68	133	240	574	574
24	22	46	68	133	240	574	574
25	22	46	68	133	240	574	574
26	22	46	67	133	240	574	574
27	21	45	67	133	240	574	574
28	21	45	67	132	239	574	574
29	22	45	67	132	239	573	573
30	22	45	67	132	239	573	573

## 2.19 India ruupia

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	93	108	134	211	325	659	1 322
2	93	108	134	212	325	659	1 088
3	94	110	135	204	321	655	903
4	95	112	137	205	320	654	758
5	96	115	142	208	319	653	653
6	97	116	144	212	318	652	652
7	97	118	146	214	318	652	652
8	97	118	145	212	318	652	652
9	96	118	144	210	317	651	651
10	95	118	142	208	315	649	649
11	94	117	141	206	313	647	647
12	92	116	139	204	311	645	645
13	91	115	137	202	309	643	643
14	89	113	135	200	307	642	642
15	87	111	133	199	306	640	640
16	85	109	131	196	304	638	638
17	84	108	130	195	302	636	636
18	82	106	128	193	300	634	634
19	81	105	127	192	299	633	633
20	80	104	126	191	298	632	632
21	79	103	125	190	297	631	631
22	77	102	123	189	296	630	630
23	76	100	122	188	295	629	629
24	75	99	121	186	293	628	628
25	74	98	120	185	292	626	626
26	73	97	119	184	291	625	625
27	72	96	118	183	290	624	624
28	71	95	117	182	289	623	623
29	70	94	116	181	288	622	622
30	69	93	115	180	287	621	621

## 2.20 Mehhiko peeso

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	345	360	385	463	577	911	1 343
2	79	94	119	197	311	645	1 101
3	83	99	123	192	310	644	910
4	86	104	128	196	311	645	761

Kestus (aastates)	Krediidikvaliteedi aste 0	Krediidikvaliteedi aste 1	Krediidikvaliteedi aste 2	Krediidikvaliteedi aste 3	Krediidikvaliteedi aste 4	Krediidikvaliteedi aste 5	Krediidikvaliteedi aste 6
5	89	107	134	200	312	646	646
6	91	110	139	206	313	647	647
7	92	113	141	209	313	647	647
8	93	115	141	208	314	648	648
9	94	116	141	207	314	648	648
10	94	117	141	207	314	648	648
11	94	118	141	206	314	648	648
12	95	118	141	206	314	648	648
13	95	119	142	207	314	648	648
14	96	120	142	207	314	649	649
15	97	121	143	208	315	649	649
16	98	122	144	209	316	650	650
17	99	123	145	210	317	651	651
18	100	124	146	211	318	652	652
19	101	125	147	212	319	653	653
20	101	126	147	213	320	654	654
21	102	126	148	213	320	654	654
22	101	126	147	213	320	654	654
23	101	125	147	212	319	653	653
24	100	124	146	211	318	653	653
25	99	123	145	210	318	652	652
26	98	122	144	209	316	650	650
27	97	121	143	208	315	649	649
28	96	120	141	207	314	648	648
29	94	118	140	205	313	647	647
30	93	117	139	204	311	645	645

## 2.21 Uus Taiwani dollar

Kestus (aastates)	Krediidikvaliteedi aste 0	Krediidikvaliteedi aste 1	Krediidikvaliteedi aste 2	Krediidikvaliteedi aste 3	Krediidikvaliteedi aste 4	Krediidikvaliteedi aste 5	Krediidikvaliteedi aste 6
1	0	10	36	114	227	561	1 195
2	1	10	36	113	227	561	981
3	2	12	37	106	223	557	813
4	3	14	39	107	221	555	680
5	4	16	43	109	220	554	576
6	4	17	46	113	219	554	554
7	5	19	47	115	219	553	553
8	7	19	45	112	218	552	552
9	7	19	44	110	217	551	551

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
10	8	20	44	109	217	551	551
11	8	21	44	109	216	551	551
12	9	21	44	109	216	551	551
13	10	22	44	109	216	551	551
14	11	22	44	109	217	551	551
15	11	23	44	110	217	551	551
16	12	23	44	110	217	551	551
17	12	23	45	110	217	551	551
18	14	23	45	111	218	552	552
19	15	24	46	111	218	552	552
20	15	25	47	112	219	553	553
21	16	26	48	113	220	554	554
22	17	26	48	114	221	555	555
23	18	27	49	114	221	555	555
24	18	28	49	115	222	556	556
25	18	28	50	115	222	556	556
26	19	28	50	116	223	557	557
27	20	29	51	116	223	557	557
28	21	29	51	116	223	557	557
29	21	29	51	117	224	558	558
30	22	30	52	117	224	558	558

## 2.22 Uus-Meremaa dollar

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	53	68	94	171	285	619	1 224
2	54	69	95	172	286	620	1 005
3	55	71	95	165	282	616	833
4	56	73	97	166	280	614	698
5	56	75	102	168	279	613	613
6	57	76	105	172	279	613	613
7	57	77	105	173	277	611	611
8	56	77	104	171	277	611	611
9	55	78	103	169	276	610	610
10	54	77	102	167	274	608	608
11	54	77	100	166	273	607	607
12	52	76	99	164	271	605	605
13	51	75	97	162	270	604	604
14	50	74	96	161	268	602	602



Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
15	48	72	94	160	267	601	601
16	47	71	93	158	265	599	599
17	45	69	91	157	264	598	598
18	44	68	90	155	263	597	597
19	43	67	89	155	262	596	596
20	43	67	89	154	261	595	595
21	42	66	88	153	261	595	595
22	42	66	88	153	260	594	594
23	41	65	87	152	259	593	593
24	40	64	86	151	258	593	593
25	39	64	85	151	258	592	592
26	39	63	85	150	257	591	591
27	38	62	84	149	256	590	590
28	37	62	83	149	256	590	590
29	37	61	83	148	255	589	589
30	36	60	82	147	254	589	589

## 2.23 Lõuna-Aafrika rand

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	115	130	155	233	347	681	1 319
2	116	131	156	234	348	682	1 086
3	118	134	159	228	345	679	901
4	120	137	162	230	345	679	756
5	122	140	167	233	345	679	679
6	123	142	170	238	344	679	679
7	123	144	172	239	344	678	678
8	122	144	170	237	343	677	677
9	122	144	169	235	342	676	676
10	121	144	168	234	341	675	675
11	120	143	167	232	339	673	673
12	119	142	165	230	337	672	672
13	117	141	163	228	335	669	669
14	115	139	161	226	333	667	667
15	113	137	159	224	331	665	665
16	110	134	156	221	328	662	662
17	108	132	154	219	326	660	660
18	105	129	151	217	324	658	658
19	103	127	149	215	322	656	656

Kestus (aastates)	Krediidikvaliteedi aste 0	Krediidikvaliteedi aste 1	Krediidikvaliteedi aste 2	Krediidikvaliteedi aste 3	Krediidikvaliteedi aste 4	Krediidikvaliteedi aste 5	Krediidikvaliteedi aste 6
20	102	126	148	213	320	654	654
21	100	124	146	211	318	652	652
22	98	122	144	209	316	651	651
23	96	120	142	208	315	649	649
24	95	119	140	206	313	647	647
25	93	117	139	204	311	645	645
26	91	115	137	202	309	643	643
27	89	113	135	200	308	642	642
28	88	112	134	199	306	640	640
29	86	110	132	197	304	638	638
30	85	109	130	196	303	637	637

## 2.24 Brasiilia reaal

Kestus (aastates)	Krediidikvaliteedi aste 0	Krediidikvaliteedi aste 1	Krediidikvaliteedi aste 2	Krediidikvaliteedi aste 3	Krediidikvaliteedi aste 4	Krediidikvaliteedi aste 5	Krediidikvaliteedi aste 6
1	173	188	213	291	405	739	1 323
2	182	197	223	300	414	748	1 103
3	187	203	228	297	414	748	922
4	189	207	231	300	414	748	779
5	191	209	236	302	414	748	748
6	190	210	238	305	412	746	746
7	190	211	238	306	411	745	745
8	188	210	236	303	409	743	743
9	187	209	235	301	407	742	742
10	186	209	233	299	406	740	740
11	185	208	232	297	404	738	738
12	183	206	229	294	401	735	735
13	180	204	226	291	398	733	733
14	177	201	223	288	395	729	729
15	174	198	220	285	392	726	726
16	171	195	217	282	389	723	723
17	167	191	213	279	386	720	720
18	164	188	210	275	383	717	717
19	161	185	207	272	379	714	714
20	158	182	204	269	376	711	711
21	155	179	201	266	373	707	707
22	152	176	198	263	370	704	704
23	149	173	195	260	367	701	701
24	146	170	191	257	364	698	698

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
25	142	166	188	254	361	695	695
26	139	163	185	251	358	692	692
27	136	160	182	248	355	689	689
28	134	158	179	245	352	686	686
29	131	155	177	242	349	683	683
30	128	152	174	239	346	680	680

## 2.25 Hiina jüaan (renminbi)

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	28	43	69	146	260	594	1 242
2	29	44	70	147	261	595	1 019
3	30	46	71	140	257	591	845
4	31	48	73	141	256	590	708
5	32	51	78	144	255	589	600
6	32	52	80	147	254	588	588
7	33	54	81	149	253	588	588
8	32	53	80	146	252	586	586
9	31	53	79	145	251	585	585
10	31	54	78	144	251	585	585
11	31	54	77	143	250	584	584
12	30	54	77	142	249	583	583
13	30	54	76	142	249	583	583
14	30	54	76	141	248	582	582
15	30	54	75	141	248	582	582
16	29	53	75	141	248	582	582
17	29	53	75	140	248	582	582
18	29	53	75	140	248	582	582
19	29	53	75	141	248	582	582
20	29	54	75	141	248	582	582
21	30	54	75	141	248	582	582
22	29	54	75	141	248	582	582
23	29	53	75	141	248	582	582
24	29	53	75	140	247	582	582
25	29	53	75	140	247	581	581
26	29	53	75	140	247	581	581
27	28	53	74	140	247	581	581
28	28	52	74	139	246	581	581
29	28	52	74	139	246	580	580
30	28	52	73	139	246	580	580

2.26 *Malaisia ringgit*

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
1	24	39	65	142	256	590	1 254
2	26	41	67	144	258	592	1 029
3	29	45	69	138	256	590	852
4	31	49	73	141	256	590	714
5	34	52	79	145	257	591	605
6	35	55	83	150	257	591	591
7	37	58	85	153	257	591	591
8	37	58	85	151	257	591	591
9	37	59	85	151	257	592	592
10	38	61	85	151	258	592	592
11	39	62	86	151	258	592	592
12	40	63	86	151	258	592	592
13	40	64	86	151	258	592	592
14	40	64	86	151	258	592	592
15	40	64	86	151	258	592	592
16	39	63	85	150	257	592	592
17	39	63	85	150	257	592	592
18	39	63	85	150	257	592	592
19	39	63	85	150	258	592	592
20	40	64	85	151	258	592	592
21	40	64	86	151	258	592	592
22	40	64	86	151	258	592	592
23	39	64	85	151	258	592	592
24	39	63	85	150	257	592	592
25	39	63	85	150	257	591	591
26	38	62	84	150	257	591	591
27	38	62	84	149	256	590	590
28	37	62	83	149	256	590	590
29	37	61	83	148	255	589	589
30	36	61	82	148	255	589	589

2.27 *Vene rubla*

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
1	125	139	165	243	356	690	1 327
2	123	138	164	241	355	689	1 091
3	123	139	163	233	350	684	904
4	123	141	165	234	348	682	758

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
5	124	143	170	236	347	681	681
6	124	143	172	239	345	680	680
7	124	145	172	240	344	678	678
8	123	144	171	238	344	678	678
9	122	144	169	235	342	676	676
10	122	145	169	235	342	676	676
11	122	145	168	234	341	675	675
12	121	145	167	233	340	674	674
13	120	144	166	231	338	673	673
14	119	143	165	230	337	671	671
15	117	141	163	228	335	669	669
16	114	138	160	226	333	667	667
17	112	136	158	223	330	664	664
18	109	133	155	221	328	662	662
19	107	131	153	219	326	660	660
20	105	129	151	216	323	658	658
21	103	127	149	214	321	655	655
22	101	125	147	212	319	653	653
23	98	122	144	210	317	651	651
24	96	120	142	207	315	649	649
25	94	118	140	205	312	646	646
26	92	116	138	203	310	644	644
27	90	114	136	201	308	642	642
28	88	112	134	199	306	640	640
29	86	110	132	197	304	638	638
30	84	108	130	195	302	636	636

## 2.28 Singapuri dollar

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
1	0	10	35	113	227	561	1 221
2	1	12	37	115	229	563	1 004
3	2	16	40	109	227	560	832
4	3	19	44	112	227	561	697
5	4	23	50	116	227	561	591
6	6	26	54	121	228	562	562
7	8	28	56	124	228	562	562
8	8	29	56	122	228	562	562
9	8	30	55	121	228	562	562

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
10	8	31	55	121	228	562	562
11	9	32	55	121	228	562	562
12	10	32	55	120	228	562	562
13	10	33	55	120	227	561	561
14	11	33	55	120	227	561	561
15	12	33	55	120	227	561	561
16	12	32	54	119	227	561	561
17	14	32	54	119	227	561	561
18	14	32	54	120	227	561	561
19	15	33	54	120	227	561	561
20	15	33	55	120	227	562	562
21	16	34	56	121	228	562	562
22	17	34	56	121	228	562	562
23	18	34	56	122	229	563	563
24	18	35	57	122	229	563	563
25	19	35	57	122	229	563	563
26	19	35	57	122	229	563	563
27	21	35	57	122	229	564	564
28	21	35	57	122	230	564	564
29	22	36	57	123	230	564	564
30	22	36	57	123	230	564	564

## 2.29 Lõuna-Korea vonn

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
1	35	50	75	153	267	601	1 220
2	36	50	76	154	267	601	1 003
3	36	52	76	145	263	596	830
4	36	53	78	146	260	594	695
5	36	55	82	148	259	593	593
6	39	58	87	154	260	595	595
7	36	57	85	152	257	591	591
8	40	62	88	155	261	595	595
9	39	61	87	153	260	594	594
10	34	57	81	147	254	588	588
11	30	53	76	142	249	583	583
12	27	50	73	138	245	580	580
13	24	48	70	136	243	577	577
14	23	47	68	134	241	575	575

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
15	21	45	67	132	239	573	573
16	19	44	65	131	238	572	572
17	19	43	65	130	237	571	571
18	18	42	64	129	236	570	570
19	18	42	63	129	236	570	570
20	18	42	64	129	236	570	570
21	18	42	64	129	236	570	570
22	18	42	64	129	236	570	570
23	18	42	64	129	236	570	570
24	18	42	63	129	236	570	570
25	19	42	63	129	236	570	570
26	19	41	63	129	236	570	570
27	21	41	63	128	236	570	570
28	21	41	63	128	235	570	570
29	21	41	63	128	235	569	569
30	22	41	63	128	235	569	569

## 2.30 Türgi liir

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	189	204	230	307	421	755	1 582
2	187	202	227	305	418	753	1 293
3	184	200	224	293	411	745	1 059
4	181	198	223	291	405	739	880
5	178	196	223	289	401	735	742
6	174	194	222	289	396	730	730
7	171	192	220	288	392	726	726
8	167	189	215	282	388	722	722
9	163	185	211	277	384	718	718
10	160	183	207	272	380	714	714
11	156	180	203	268	376	710	710
12	153	176	199	264	372	706	706
13	149	173	195	261	368	702	702
14	146	170	192	257	364	698	698
15	142	166	188	253	361	695	695
16	139	163	185	250	357	691	691
17	136	160	182	247	354	688	688
18	133	157	179	244	351	685	685
19	130	154	176	241	348	683	683

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
20	127	152	173	239	346	680	680
21	125	149	171	236	343	677	677
22	122	146	168	234	341	675	675
23	120	144	166	231	338	672	672
24	117	141	163	228	336	670	670
25	115	139	161	226	333	667	667
26	113	137	158	224	331	665	665
27	110	134	156	221	329	663	663
28	108	132	154	219	326	660	660
29	106	130	152	217	324	658	658
30	104	128	150	215	322	656	656

## 2.31 USA dollar

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	8	26	51	109	245	579	1 234
2	8	26	51	109	245	579	1 015
3	10	29	53	103	243	577	841
4	12	34	56	100	243	577	704
5	16	40	62	103	244	578	596
6	18	43	66	99	245	579	579
7	19	46	65	92	245	579	579
8	17	44	64	91	245	580	580
9	17	45	66	95	246	580	580
10	19	48	68	99	246	580	580
11	21	50	70	102	246	580	580
12	23	53	71	103	246	580	580
13	24	54	72	103	246	580	580
14	24	55	72	103	246	580	580
15	24	55	72	103	246	580	580
16	24	55	72	103	246	580	580
17	24	55	72	103	246	580	580
18	24	55	72	103	246	580	580
19	24	55	72	103	246	580	580
20	24	55	72	103	246	580	580
21	24	55	72	103	246	581	581
22	24	55	72	103	247	581	581
23	24	55	72	103	247	581	581
24	24	55	72	103	247	581	581



Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
25	24	55	72	103	247	581	581
26	24	55	72	103	247	581	581
27	24	55	72	103	246	581	581
28	24	55	72	103	246	580	580
29	24	55	72	103	246	580	580
30	24	55	72	103	246	580	580

## 2.32 Jaapani jeen

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	0	3	13	91	205	539	1 187
2	1	5	12	90	203	537	973
3	2	5	12	81	198	532	805
4	3	6	13	81	196	530	674
5	4	7	18	84	195	529	571
6	4	8	21	88	195	529	529
7	5	8	22	90	194	529	529
8	6	9	22	89	194	528	528
9	7	11	22	88	194	529	529
10	8	11	22	88	195	529	529
11	8	12	23	88	195	529	529
12	9	12	24	88	195	529	529
13	10	14	26	88	195	529	529
14	11	14	27	88	196	530	530
15	11	15	29	89	196	530	530
16	12	16	30	89	196	530	530
17	12	17	31	89	197	531	531
18	14	17	33	90	197	531	531
19	14	19	34	90	198	532	532
20	15	19	35	91	198	532	532
21	15	20	36	92	199	533	533
22	16	20	38	92	199	533	533
23	17	22	39	93	200	534	534
24	18	22	41	93	200	534	534
25	18	23	42	93	200	534	534
26	19	23	43	93	200	534	534
27	19	25	45	93	200	535	535
28	21	25	46	93	201	535	535
29	21	26	47	94	201	535	535
30	22	27	48	94	201	535	535

### 3. Muud riskipositsioonid

#### 3.1 Euro

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
1	1	15	21	44	166	303	3 035
2	1	15	21	44	166	339	2 252
3	1	15	24	49	160	352	1 698
4	1	16	27	53	158	350	1 312
5	2	18	30	55	158	341	1 040
6	3	21	33	58	158	328	844
7	4	24	35	60	158	313	699
8	4	24	36	63	158	296	588
9	5	25	37	66	158	279	501
10	5	26	39	68	158	263	432
11	5	26	39	69	158	251	376
12	6	26	39	69	158	251	329
13	6	26	39	69	158	251	290
14	6	26	39	69	158	251	257
15	6	26	40	69	158	251	251
16	8	26	43	69	158	251	251
17	8	26	46	69	158	251	251
18	8	26	48	69	158	251	251
19	9	26	50	69	158	251	251
20	9	26	53	69	158	251	251
21	9	26	55	69	158	251	251
22	10	26	58	69	158	251	251
23	10	26	61	69	158	251	251
24	12	26	63	69	158	251	251
25	12	26	66	69	158	251	251
26	12	26	68	71	158	251	251
27	13	26	71	74	158	251	251
28	13	26	73	76	158	251	251
29	13	26	75	77	158	251	251
30	14	27	78	79	158	251	251

#### 3.2 Tšehhi kroon

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
1	6	20	26	49	171	310	3 119
2	8	22	28	51	173	349	2 320
3	8	23	31	57	168	361	1 749
4	8	24	34	60	165	360	1 350

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
5	8	25	37	62	165	350	1 070
6	9	27	39	65	164	336	867
7	10	30	40	66	163	320	717
8	10	30	41	68	163	303	602
9	10	30	42	71	163	285	513
10	10	31	44	73	162	268	441
11	9	30	43	73	162	255	383
12	9	30	43	72	161	254	336
13	8	29	42	72	160	253	296
14	8	29	42	71	160	253	262
15	7	28	41	71	160	252	252
16	8	28	44	70	159	252	252
17	8	28	46	70	159	252	252
18	8	27	49	70	159	251	251
19	9	27	51	70	159	251	251
20	9	28	54	70	159	252	252
21	9	28	57	71	159	252	252
22	10	28	58	71	160	252	252
23	11	29	61	71	160	253	253
24	12	29	63	71	160	253	253
25	12	29	66	71	160	253	253
26	12	29	68	72	160	253	253
27	13	29	71	74	160	253	253
28	13	29	74	76	160	253	253
29	14	29	77	79	160	253	253
30	14	29	79	81	160	253	253

## 3.3 Taani kroon

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
1	1	15	21	44	166	303	3 034
2	1	15	21	44	166	339	2 252
3	1	15	24	49	160	352	1 698
4	1	16	27	53	157	350	1 312
5	2	18	30	55	157	341	1 040
6	3	21	33	58	157	328	844
7	4	24	34	60	157	312	699
8	4	24	36	63	157	296	588
9	5	25	37	66	157	279	501

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
10	5	26	39	68	157	263	432
11	5	26	39	69	157	250	376
12	6	26	39	69	157	250	329
13	6	26	39	69	157	250	290
14	6	26	39	69	157	250	257
15	6	26	40	69	157	250	250
16	8	26	43	69	157	250	250
17	8	26	46	69	157	250	250
18	8	26	48	69	157	250	250
19	9	26	50	69	157	250	250
20	9	26	53	69	157	250	250
21	9	26	55	69	157	250	250
22	10	26	58	69	157	250	250
23	10	26	61	69	157	250	250
24	12	26	63	69	157	250	250
25	12	26	66	69	157	250	250
26	12	26	68	71	157	250	250
27	13	26	71	74	157	250	250
28	13	26	73	76	157	250	250
29	13	26	75	77	157	250	250
30	14	27	78	79	157	250	250

## 3.4 Ungari forint

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
1	79	93	99	122	244	339	3 088
2	74	88	95	118	239	348	2 314
3	76	91	100	125	236	362	1 749
4	74	90	100	126	231	361	1 353
5	72	89	101	126	229	353	1 076
6	72	90	101	127	226	341	876
7	71	90	101	127	224	325	726
8	70	89	101	128	223	316	611
9	69	89	101	130	221	314	521
10	65	86	99	128	218	310	449
11	63	84	97	126	215	308	391
12	61	82	95	125	213	306	342
13	60	81	94	124	212	305	305
14	60	81	94	123	212	305	305

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
15	59	80	93	123	212	304	304
16	59	80	93	122	211	304	304
17	58	79	92	122	210	303	303
18	57	78	91	121	210	303	303
19	57	78	91	120	209	302	302
20	56	77	90	120	208	301	301
21	55	76	89	119	207	300	300
22	54	75	88	118	207	299	299
23	53	74	87	117	206	299	299
24	52	73	86	116	205	297	297
25	51	72	85	115	204	296	296
26	50	71	84	114	202	295	295
27	49	70	83	113	201	294	294
28	48	69	82	112	200	293	293
29	47	68	81	111	199	292	292
30	46	67	81	110	198	291	291

## 3.5 Rootsi kroon

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	4	18	25	48	169	302	3 031
2	6	20	27	50	171	339	2 252
3	7	22	30	56	167	352	1 699
4	7	23	34	60	165	351	1 313
5	9	26	38	62	165	342	1 042
6	10	28	40	65	165	329	846
7	11	31	42	67	165	313	700
8	11	31	42	69	164	297	589
9	11	31	43	72	164	280	503
10	11	32	45	73	163	264	433
11	11	32	45	74	163	256	377
12	10	31	44	74	162	255	330
13	10	31	44	73	162	255	292
14	10	31	44	73	162	255	259
15	9	30	43	73	161	254	254
16	9	30	43	72	161	254	254
17	9	30	46	72	161	254	254
18	9	30	49	72	161	254	254
19	9	30	51	72	161	254	254

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
20	9	30	53	73	161	254	254
21	9	30	56	73	162	255	255
22	10	31	58	73	162	255	255
23	11	31	61	73	162	255	255
24	12	31	64	74	162	255	255
25	12	31	66	74	162	255	255
26	12	31	69	74	162	255	255
27	13	31	71	74	162	255	255
28	13	31	73	76	162	255	255
29	14	31	77	78	162	255	255
30	14	31	79	81	162	255	255

## 3.6 Horvaatia kuna

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	46	60	67	90	211	306	3 051
2	50	64	71	93	215	342	2 273
3	54	69	77	103	214	356	1 717
4	56	72	83	109	214	355	1 329
5	58	75	87	111	214	347	1 055
6	59	77	89	115	214	334	858
7	60	79	90	116	213	318	711
8	59	79	91	117	212	305	599
9	58	79	91	119	211	304	510
10	57	78	91	120	209	302	440
11	56	77	90	119	208	301	383
12	54	75	88	118	206	299	335
13	52	73	86	116	205	297	297
14	51	72	85	115	203	296	296
15	50	71	84	113	202	295	295
16	49	70	83	112	201	294	294
17	48	69	82	111	200	293	293
18	47	68	81	111	199	292	292
19	46	67	80	110	198	291	291
20	46	67	80	109	198	291	291
21	45	66	79	109	197	290	290
22	44	65	78	108	196	289	289
23	43	64	77	107	196	288	288
24	43	64	77	106	195	288	288

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
25	42	63	76	105	194	287	287
26	41	62	75	104	193	286	286
27	40	61	74	104	192	285	285
28	39	60	75	103	191	284	284
29	38	59	77	102	190	283	283
30	37	58	79	101	190	282	282

3.7 *Bulgaaria leev*

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	0	14	21	43	165	303	3 032
2	0	14	21	43	165	339	2 251
3	1	14	23	48	159	351	1 696
4	1	15	26	52	157	350	1 311
5	2	17	29	54	157	341	1 039
6	2	20	32	57	157	328	843
7	4	23	34	59	157	312	698
8	4	24	35	62	157	296	587
9	4	24	37	65	157	279	501
10	4	25	38	67	157	263	432
11	5	26	39	68	157	250	375
12	6	26	39	68	157	250	329
13	6	26	39	68	157	250	290
14	6	26	39	68	157	250	257
15	6	26	40	68	157	250	250
16	8	26	43	68	157	250	250
17	8	26	46	68	157	250	250
18	8	26	48	68	157	250	250
19	9	26	50	68	157	250	250
20	9	26	53	68	157	250	250
21	9	26	55	68	157	250	250
22	10	26	58	68	157	250	250
23	10	26	61	68	157	250	250
24	12	26	63	68	157	250	250
25	12	26	66	69	157	250	250
26	12	26	68	71	157	250	250
27	13	26	71	74	157	250	250
28	13	26	73	76	157	250	250
29	13	26	75	77	157	250	250
30	14	27	78	79	157	250	250

3.8 *Inglise nael*

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	0	11	22	46	184	308	3 092
2	0	11	22	46	184	345	2 298
3	1	11	24	50	178	358	1 732
4	1	13	26	56	175	357	1 337
5	2	16	29	59	174	347	1 059
6	2	18	33	60	173	333	859
7	3	21	36	60	171	317	710
8	4	23	37	60	170	300	597
9	7	31	42	58	169	283	508
10	9	34	41	57	168	266	438
11	8	33	41	56	168	260	380
12	7	32	41	56	167	260	333
13	6	31	41	56	166	259	293
14	6	30	41	56	165	258	260
15	6	31	41	56	164	257	257
16	8	31	43	56	163	256	256
17	8	31	46	56	162	255	255
18	8	31	48	56	161	254	254
19	9	31	51	57	161	254	254
20	9	31	53	59	162	255	255
21	9	31	56	62	162	255	255
22	10	31	58	64	162	255	255
23	10	31	61	66	161	254	254
24	12	31	63	68	161	254	254
25	12	31	66	70	160	253	253
26	12	31	68	72	160	253	253
27	13	31	71	74	160	252	252
28	13	31	73	76	159	252	252
29	13	31	75	77	159	252	252
30	14	31	78	79	158	251	251

3.9 *Rumeenia leu*

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	82	96	102	125	247	342	3 233
2	79	93	100	123	244	361	2 414
3	77	92	100	126	237	376	1 825
4	74	90	101	127	232	375	1 411



Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
5	72	89	101	126	229	366	1 119
6	72	90	102	127	226	352	908
7	71	90	101	126	224	335	751
8	68	88	99	126	221	317	631
9	66	86	99	127	219	312	538
10	65	85	98	127	217	310	463
11	63	84	97	126	215	308	402
12	61	82	95	125	214	306	352
13	60	81	94	123	212	305	310
14	58	79	92	122	210	303	303
15	57	78	91	120	209	302	302
16	56	77	90	119	208	301	301
17	54	75	88	118	207	300	300
18	53	74	87	117	206	299	299
19	53	74	87	116	205	298	298
20	52	73	86	115	204	297	297
21	51	72	85	114	203	296	296
22	50	71	84	114	202	295	295
23	49	70	83	113	201	294	294
24	48	69	82	112	200	293	293
25	47	68	81	110	199	292	292
26	46	67	80	109	198	291	291
27	45	66	79	108	197	290	290
28	44	65	78	107	196	289	289
29	43	64	80	106	195	288	288
30	42	63	82	106	194	287	287

## 3.10 Poola zlott

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	55	69	76	98	220	315	3 116
2	54	68	74	97	218	348	2 319
3	52	67	75	101	212	362	1 752
4	51	67	77	103	208	362	1 356
5	50	67	79	103	206	353	1 076
6	49	67	79	104	204	340	875
7	49	68	79	105	202	324	725
8	47	67	79	106	201	307	610
9	46	67	79	107	199	292	520

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
10	45	66	79	108	198	291	447
11	44	65	78	108	197	290	389
12	44	65	78	107	196	289	340
13	43	64	77	106	195	288	300
14	42	63	76	106	194	287	287
15	41	62	75	105	194	287	287
16	40	61	74	104	193	285	285
17	40	61	74	103	192	285	285
18	39	60	73	103	191	284	284
19	39	60	73	102	191	284	284
20	38	59	72	102	191	283	283
21	38	59	72	102	190	283	283
22	38	59	72	101	190	283	283
23	37	58	71	101	189	282	282
24	37	58	71	100	189	282	282
25	36	57	70	99	188	281	281
26	35	56	70	99	187	280	280
27	35	56	72	98	187	280	280
28	34	55	75	97	186	279	279
29	33	54	78	97	185	278	278
30	33	54	80	96	185	278	278

3.11 *Norra kroon*

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
1	26	40	46	69	191	310	3 109
2	26	40	47	70	191	348	2 313
3	25	40	48	74	185	360	1 744
4	24	40	50	76	181	359	1 347
5	24	41	53	77	180	350	1 067
6	25	43	54	80	179	336	866
7	25	45	56	81	179	320	716
8	25	44	56	83	178	303	602
9	24	45	57	85	177	285	513
10	24	45	58	87	176	269	442
11	23	44	57	87	175	268	384
12	23	44	57	86	175	268	336
13	22	43	56	85	174	267	296
14	21	42	55	85	173	266	266

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
15	20	41	54	84	172	265	265
16	19	40	53	83	171	264	264
17	19	40	53	82	171	264	264
18	18	39	52	82	171	263	263
19	18	39	52	82	170	263	263
20	18	39	54	82	170	263	263
21	18	39	57	82	170	263	263
22	18	39	59	82	170	263	263
23	18	39	61	82	170	263	263
24	18	39	64	81	170	263	263
25	18	39	66	81	170	263	263
26	17	38	70	81	170	262	262
27	17	38	72	81	169	262	262
28	17	38	74	80	169	262	262
29	17	38	77	80	169	262	262
30	16	37	79	81	168	261	261

## 3.12 Šveitsi frank

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	0	0	3	24	146	301	3 015
2	0	1	6	25	147	337	2 238
3	1	2	9	30	141	350	1 687
4	1	3	11	34	139	348	1 303
5	2	4	14	36	139	339	1 033
6	2	4	17	39	139	326	839
7	3	6	19	41	138	311	694
8	4	6	22	44	138	294	584
9	4	8	25	47	138	277	498
10	4	8	28	49	138	261	429
11	4	10	30	51	140	245	373
12	6	10	32	50	138	231	327
13	6	12	35	51	139	232	288
14	6	12	38	50	139	232	255
15	6	14	40	49	138	231	231
16	8	14	43	49	137	230	230
17	8	15	45	52	137	230	230
18	8	16	47	54	137	230	230
19	9	17	50	56	137	230	230

Kestus (aastates)	Krediidikvaliteedi aste 0	Krediidikvaliteedi aste 1	Krediidikvaliteedi aste 2	Krediidikvaliteedi aste 3	Krediidikvaliteedi aste 4	Krediidikvaliteedi aste 5	Krediidikvaliteedi aste 6
20	9	18	53	59	138	231	231
21	9	19	55	60	138	231	231
22	10	20	57	62	138	231	231
23	10	20	59	64	138	231	231
24	10	22	62	67	138	231	231
25	12	22	65	69	138	231	231
26	12	24	67	70	138	231	231
27	13	24	69	72	138	231	231
28	13	25	72	74	139	231	231
29	13	26	74	77	139	231	231
30	14	27	78	79	141	231	231

3.13 *Austraalia dollar*

Kestus (aastates)	Krediidikvaliteedi aste 0	Krediidikvaliteedi aste 1	Krediidikvaliteedi aste 2	Krediidikvaliteedi aste 3	Krediidikvaliteedi aste 4	Krediidikvaliteedi aste 5	Krediidikvaliteedi aste 6
1	42	56	63	86	207	313	3 152
2	42	56	63	86	207	351	2 341
3	41	56	65	90	201	364	1 763
4	40	56	67	93	198	362	1 361
5	40	57	69	94	197	353	1 078
6	41	59	70	96	195	339	875
7	41	60	71	97	194	323	723
8	40	60	71	98	193	305	608
9	39	60	72	100	192	288	518
10	39	60	73	102	191	284	446
11	38	59	72	102	190	283	388
12	37	58	71	101	190	282	339
13	37	58	71	100	189	282	299
14	36	57	70	100	188	281	281
15	35	56	69	99	187	280	280
16	34	55	68	98	186	279	279
17	34	55	68	97	186	279	279
18	33	54	67	97	185	278	278
19	33	54	67	96	185	278	278
20	33	54	67	96	185	278	278
21	32	53	66	96	185	277	277
22	32	53	66	96	184	277	277
23	32	53	66	95	184	277	277
24	31	52	65	95	183	276	276

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
25	30	51	67	94	183	275	275
26	30	51	70	93	182	275	275
27	29	50	72	93	181	274	274
28	29	50	75	92	181	274	274
29	28	49	77	92	180	273	273
30	27	48	79	91	179	272	272

3.14 *Tai baat*

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	10	24	31	54	175	310	3 118
2	14	28	35	58	179	349	2 320
3	17	32	40	66	177	362	1 750
4	20	35	46	72	177	361	1 353
5	22	39	51	75	178	351	1 072
6	21	39	51	76	176	338	870
7	27	46	57	82	180	321	720
8	25	45	57	84	178	304	605
9	27	47	59	88	179	287	516
10	28	49	62	91	181	274	444
11	30	51	64	93	182	275	386
12	30	51	64	94	183	275	338
13	31	52	65	94	183	276	298
14	31	52	65	95	183	276	276
15	31	52	65	95	183	276	276
16	31	52	65	94	183	276	276
17	31	52	65	94	183	276	276
18	30	51	64	94	182	275	275
19	30	51	64	93	182	275	275
20	30	51	64	93	182	275	275
21	30	51	64	93	182	275	275
22	29	50	63	93	181	274	274
23	29	50	63	93	181	274	274
24	29	50	65	92	181	274	274
25	28	49	67	92	180	273	273
26	28	49	70	91	180	273	273
27	27	48	72	91	179	272	272
28	27	48	75	90	179	272	272
29	26	47	77	90	178	271	271
30	26	47	80	89	178	271	271

## 3.15 Kanada dollar

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
1	9	23	30	52	174	313	3 146
2	10	24	31	54	175	351	2 341
3	11	26	34	60	171	364	1 764
4	11	27	38	64	169	363	1 362
5	12	29	41	66	169	353	1 078
6	14	32	44	69	169	339	874
7	16	35	46	71	169	322	722
8	16	36	47	74	169	305	607
9	16	37	49	77	169	287	517
10	17	38	51	79	169	270	445
11	17	38	51	80	169	262	386
12	17	38	51	81	169	262	338
13	17	38	51	81	170	262	298
14	17	38	51	81	170	263	264
15	18	39	52	81	170	263	263
16	17	38	51	81	169	262	262
17	17	38	51	81	169	262	262
18	17	38	51	81	169	262	262
19	17	38	51	81	169	262	262
20	17	38	54	81	170	262	262
21	17	38	57	81	170	262	262
22	17	38	59	81	169	262	262
23	17	38	61	81	169	262	262
24	17	38	64	80	169	262	262
25	16	37	66	80	168	261	261
26	16	37	69	79	168	261	261
27	15	36	72	79	168	260	260
28	15	36	74	79	167	260	260
29	15	36	77	79	167	260	260
30	14	35	79	81	167	260	260

## 3.16 Tšiili peeso

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
1	45	59	65	88	210	317	3 187
2	48	62	68	91	213	357	2 379
3	50	65	74	99	210	371	1 797
4	51	67	78	104	208	370	1 389

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
5	53	70	82	106	209	360	1 101
6	54	73	84	110	209	346	893
7	56	75	86	112	209	330	739
8	55	75	87	114	209	312	622
9	55	76	88	117	208	301	530
10	56	77	90	119	208	301	456
11	56	77	90	119	208	301	396
12	55	76	89	118	207	300	347
13	54	75	88	118	206	299	306
14	53	74	87	117	205	298	298
15	52	73	86	116	204	297	297
16	51	72	85	115	204	296	296
17	51	72	85	114	203	296	296
18	50	71	84	113	202	295	295
19	49	70	83	113	201	294	294
20	48	69	82	112	201	293	293
21	48	69	82	111	200	293	293
22	47	68	81	110	199	292	292
23	46	67	80	110	198	291	291
24	45	66	79	109	197	290	290
25	44	65	78	108	196	289	289
26	43	64	77	107	195	288	288
27	42	63	76	106	194	287	287
28	41	62	76	105	194	286	286
29	41	62	78	104	193	286	286
30	40	61	82	103	192	285	285

## 3.17 Colombia peeso

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	76	90	97	120	241	336	3 285
2	80	94	101	124	245	366	2 450
3	80	95	104	129	240	381	1 853
4	79	95	106	132	237	380	1 433
5	82	99	111	135	238	371	1 137
6	84	102	114	139	239	357	923
7	86	105	116	142	239	341	764
8	87	107	118	145	240	333	643
9	88	108	120	149	240	333	547

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
10	88	109	122	151	240	333	471
11	88	109	122	151	240	333	409
12	87	108	121	150	239	332	358
13	85	107	120	149	238	331	331
14	84	105	118	148	236	329	329
15	83	104	117	146	235	328	328
16	81	102	115	145	233	326	326
17	80	101	114	143	232	325	325
18	78	99	112	142	230	323	323
19	77	98	111	141	229	322	322
20	76	97	110	139	228	321	321
21	74	95	108	138	226	319	319
22	73	94	107	136	225	318	318
23	71	92	105	135	223	316	316
24	70	91	104	133	222	315	315
25	68	89	102	132	220	313	313
26	66	87	100	130	219	312	312
27	65	86	99	129	217	310	310
28	63	84	97	127	216	308	308
29	62	83	96	125	214	307	307
30	60	81	94	124	213	305	305

## 3.18 Hongkongi dollar

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
1	2	16	23	46	167	314	3 161
2	6	20	26	49	171	353	2 352
3	8	23	31	56	167	366	1 773
4	10	25	36	62	167	364	1 369
5	12	29	41	65	168	355	1 084
6	14	32	44	69	169	340	879
7	16	35	46	71	169	324	726
8	16	36	47	74	169	306	610
9	16	37	49	77	169	289	520
10	17	38	51	80	169	272	447
11	17	38	51	80	169	262	389
12	17	38	51	80	169	262	340
13	16	37	50	80	168	261	300
14	15	36	49	79	168	260	265



Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
15	15	36	49	78	167	260	260
16	14	35	48	77	166	259	259
17	13	34	47	77	165	258	258
18	13	34	49	77	165	258	258
19	13	34	52	76	165	258	258
20	13	34	54	76	165	258	258
21	13	34	57	77	165	258	258
22	13	34	60	77	165	258	258
23	13	34	62	77	165	258	258
24	13	34	65	77	165	258	258
25	13	34	67	76	165	258	258
26	13	34	70	76	165	258	258
27	13	33	72	76	165	258	258
28	13	33	75	78	164	257	257
29	14	33	77	79	164	257	257
30	14	33	80	81	164	257	257

## 3.19 India ruupia

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	88	102	109	131	253	348	3 418
2	89	102	109	132	253	379	2 548
3	88	103	111	136	247	394	1 924
4	87	103	114	140	245	393	1 486
5	88	105	117	141	244	383	1 177
6	89	107	118	144	243	368	954
7	90	109	120	145	243	350	789
8	89	109	121	148	243	335	662
9	89	109	121	150	242	334	564
10	88	108	121	150	240	333	485
11	86	107	120	149	238	331	421
12	84	105	118	148	236	329	368
13	82	103	116	146	234	327	327
14	80	101	114	144	232	325	325
15	78	99	112	142	231	324	324
16	76	97	110	140	229	321	321
17	75	96	109	138	227	320	320
18	73	94	107	137	225	318	318
19	72	93	106	135	224	317	317

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
20	71	92	105	134	223	316	316
21	70	91	104	133	222	315	315
22	69	90	103	132	221	314	314
23	67	89	102	131	220	313	313
24	66	87	100	130	218	311	311
25	65	86	99	129	217	310	310
26	64	85	98	128	216	309	309
27	63	84	97	127	215	308	308
28	62	83	96	125	214	307	307
29	61	82	95	124	213	306	306
30	60	81	94	123	212	305	305

## 3.20 Mehhiko peeso

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	340	354	360	383	505	600	3 478
2	74	88	94	117	239	384	2 581
3	76	91	99	125	236	396	1 940
4	78	94	105	131	236	394	1 495
5	81	98	110	134	237	383	1 182
6	83	101	113	138	238	368	957
7	85	104	115	140	238	350	791
8	86	105	117	144	239	332	664
9	86	107	119	147	239	332	565
10	86	107	120	149	239	332	487
11	86	107	120	150	239	331	423
12	86	107	120	150	239	331	370
13	87	108	121	150	239	332	332
14	87	108	121	151	239	332	332
15	88	109	122	152	240	333	333
16	89	110	123	153	241	334	334
17	90	111	124	154	242	335	335
18	91	112	125	155	243	336	336
19	92	113	126	156	244	337	337
20	93	114	127	156	245	338	338
21	93	114	127	156	245	338	338
22	93	114	127	156	245	338	338
23	92	113	126	156	244	337	337
24	91	112	125	155	243	336	336

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
25	90	111	124	154	243	335	335
26	89	110	123	153	241	334	334
27	88	109	122	152	240	333	333
28	87	108	121	150	239	332	332
29	85	106	119	149	238	330	330
30	84	105	118	148	236	329	329

## 3.21 Uus Taiwani dollar

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	0	4	11	34	155	306	3 073
2	0	4	11	34	155	343	2 281
3	1	5	13	38	149	356	1 718
4	1	5	15	41	146	354	1 326
5	2	6	18	42	145	344	1 050
6	2	8	20	45	144	331	852
7	3	10	21	46	144	315	704
8	4	10	22	48	143	298	592
9	4	10	25	50	142	281	504
10	4	10	28	52	142	264	434
11	5	10	31	53	141	248	377
12	6	10	33	53	141	234	331
13	6	12	35	53	141	234	291
14	6	12	38	53	142	235	258
15	6	14	41	53	142	235	235
16	8	14	43	53	142	235	235
17	8	15	46	54	142	235	235
18	8	16	48	54	143	236	236
19	9	17	50	57	143	236	236
20	9	19	53	59	144	237	237
21	9	19	56	62	145	238	238
22	10	20	58	64	146	239	239
23	10	21	61	66	146	239	239
24	12	22	63	68	147	240	240
25	12	22	66	70	147	240	240
26	12	24	68	72	148	241	241
27	13	25	71	74	148	241	241
28	13	26	73	76	148	241	241
29	14	27	76	78	149	242	242
30	14	27	79	80	149	242	242

## 3.22 Uus-Meremaa dollar

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	48	62	69	92	213	313	3 152
2	49	63	70	93	214	351	2 341
3	49	63	72	97	208	364	1 764
4	48	64	74	100	205	363	1 363
5	48	65	77	101	204	353	1 080
6	49	67	79	104	204	340	876
7	49	68	79	105	202	324	725
8	48	68	80	107	202	306	610
9	48	69	81	109	201	294	520
10	47	68	81	110	199	292	448
11	46	67	80	109	198	291	389
12	44	65	78	108	196	289	341
13	42	63	76	106	195	287	300
14	41	62	75	105	193	286	286
15	39	60	73	103	192	285	285
16	38	59	72	101	190	283	283
17	37	58	71	100	189	282	282
18	35	56	69	99	188	280	280
19	35	56	69	98	187	280	280
20	34	55	68	98	186	279	279
21	33	54	67	97	186	278	278
22	33	54	67	96	185	278	278
23	32	53	66	96	184	277	277
24	31	52	65	95	184	276	276
25	31	52	67	94	183	276	276
26	30	51	70	94	182	275	275
27	29	50	72	93	181	274	274
28	29	50	75	92	181	274	274
29	28	49	78	92	180	273	273
30	27	48	80	91	179	272	272

## 3.23 Lõuna-Aafrika rand

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	110	124	130	153	275	370	3 411
2	111	125	132	154	276	378	2 541
3	112	127	135	161	272	393	1 918
4	112	128	139	165	270	392	1 482

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
5	113	130	142	167	270	382	1 174
6	115	133	145	170	269	367	953
7	116	135	146	171	269	362	788
8	115	135	146	173	268	361	663
9	114	135	147	175	267	360	565
10	114	134	147	176	266	359	486
11	112	133	146	176	264	357	422
12	110	131	144	174	262	355	370
13	108	129	142	172	260	353	353
14	106	127	140	170	258	351	351
15	104	125	138	167	256	349	349
16	101	122	135	165	253	346	346
17	99	120	133	162	251	344	344
18	97	118	131	160	249	342	342
19	95	116	129	158	247	340	340
20	93	114	127	156	245	338	338
21	91	112	125	155	243	336	336
22	89	110	123	153	241	334	334
23	88	109	122	151	240	333	333
24	86	107	120	149	238	331	331
25	84	105	118	148	236	329	329
26	82	103	116	146	234	327	327
27	80	101	114	144	233	326	326
28	79	100	113	142	231	324	324
29	77	98	111	141	229	322	322
30	76	97	110	139	228	321	321

## 3.24 Brasiilia real

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
1	168	182	189	211	333	428	3 423
2	177	191	198	221	342	437	2 583
3	181	196	204	230	341	436	1 962
4	182	198	208	234	339	433	1 527
5	182	199	211	236	339	431	1 216
6	182	200	212	238	337	430	989
7	182	202	213	238	336	428	819
8	181	201	212	239	334	427	689
9	180	200	212	241	332	425	587

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
10	179	200	212	241	331	424	505
11	177	198	211	240	329	422	439
12	174	195	208	238	326	419	419
13	171	192	205	235	323	416	416
14	168	189	202	232	320	413	413
15	165	186	199	229	317	410	410
16	162	183	196	225	314	407	407
17	159	180	193	222	311	404	404
18	155	176	189	219	308	400	400
19	152	173	186	216	304	397	397
20	149	170	183	213	301	394	394
21	146	167	180	210	298	391	391
22	143	164	177	207	295	388	388
23	140	161	174	203	292	385	385
24	137	158	171	200	289	382	382
25	134	155	168	197	286	379	379
26	131	152	165	194	283	376	376
27	128	149	162	191	280	373	373
28	125	146	159	188	277	370	370
29	122	143	156	185	274	367	367
30	119	140	153	183	271	364	364

## 3.25 Hiina jüaan (renminbi)

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	23	37	44	67	188	318	3 199
2	24	38	45	67	189	356	2 376
3	24	39	47	73	184	369	1 790
4	23	39	50	76	181	368	1 382
5	24	41	53	77	180	358	1 095
6	24	43	54	80	179	344	887
7	25	45	55	81	178	327	734
8	24	44	56	82	177	309	616
9	24	44	56	85	176	292	525
10	23	44	57	86	176	274	452
11	23	44	57	86	175	268	392
12	22	43	56	86	174	267	343
13	21	42	55	85	174	267	302
14	21	42	55	85	173	266	268

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
15	21	42	55	84	173	266	266
16	20	42	55	84	173	266	266
17	20	41	54	84	173	265	265
18	20	41	54	84	173	265	265
19	21	42	55	84	173	266	266
20	21	42	55	84	173	266	266
21	21	42	57	84	173	266	266
22	21	42	60	84	173	266	266
23	21	42	62	84	173	266	266
24	20	41	65	84	172	265	265
25	20	41	67	84	172	265	265
26	20	41	70	83	172	265	265
27	20	41	72	83	172	265	265
28	19	40	76	83	171	264	264
29	19	40	78	83	171	264	264
30	19	40	81	82	171	264	264

3.26 *Malaisia ringgit*

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	19	33	40	63	184	321	3 233
2	21	35	42	65	186	359	2 401
3	22	37	46	71	182	372	1 808
4	23	39	50	76	181	371	1 395
5	25	42	54	79	182	361	1 105
6	27	45	57	82	182	346	895
7	29	48	59	85	182	330	740
8	29	49	61	88	182	312	622
9	30	50	62	91	182	294	530
10	31	51	64	93	183	277	456
11	31	52	65	94	183	276	396
12	31	52	65	95	183	276	347
13	31	52	65	95	183	276	306
14	31	52	65	95	183	276	276
15	31	52	65	94	183	276	276
16	30	51	64	94	183	275	275
17	30	51	64	94	183	275	275
18	30	51	64	94	182	275	275
19	30	51	64	94	183	275	275

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
20	31	52	65	94	183	276	276
21	31	52	65	94	183	276	276
22	31	52	65	94	183	276	276
23	31	52	65	94	183	276	276
24	30	51	66	94	182	275	275
25	30	51	69	94	182	275	275
26	30	51	71	93	182	275	275
27	29	50	74	93	181	274	274
28	29	50	76	92	181	274	274
29	28	49	78	92	180	273	273
30	28	49	82	91	180	273	273

## 3.27 Vene rubla

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	120	134	140	163	285	380	3 434
2	118	132	139	162	283	380	2 555
3	117	131	140	165	276	394	1 926
4	116	132	142	168	273	393	1 487
5	116	133	145	169	272	383	1 177
6	116	134	146	171	270	368	954
7	116	135	146	172	269	362	789
8	115	135	147	174	269	361	663
9	114	135	147	175	267	360	564
10	114	135	148	177	267	360	486
11	114	135	148	177	266	359	422
12	113	134	147	176	265	358	369
13	111	132	145	175	263	356	356
14	110	131	144	174	262	355	355
15	108	129	142	171	260	353	353
16	106	127	140	169	258	351	351
17	103	124	137	166	255	348	348
18	101	122	135	164	253	346	346
19	98	119	132	162	251	344	344
20	96	117	130	160	248	341	341
21	94	115	128	158	246	339	339
22	92	113	126	155	244	337	337
23	90	111	124	153	242	335	335
24	87	108	121	151	240	332	332



Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
25	85	106	119	149	237	330	330
26	83	104	117	147	235	328	328
27	81	102	115	145	233	326	326
28	79	100	113	143	231	324	324
29	77	98	111	141	229	322	322
30	75	96	109	139	227	320	320

## 3.28 Singapuri dollar

Kestus (aastates)	Krediitkvaliteedi aste 0	Krediitkvaliteedi aste 1	Krediitkvaliteedi aste 2	Krediitkvaliteedi aste 3	Krediitkvaliteedi aste 4	Krediitkvaliteedi aste 5	Krediitkvaliteedi aste 6
1	0	4	10	33	155	312	3 141
2	0	6	13	35	157	351	2 337
3	1	8	16	42	153	364	1 761
4	1	10	21	47	152	362	1 360
5	2	13	25	50	152	353	1 077
6	2	16	28	53	153	339	873
7	3	19	30	56	153	322	722
8	4	20	32	58	153	305	607
9	4	21	33	61	153	288	517
10	4	22	35	63	153	270	445
11	5	22	35	64	153	254	387
12	6	21	34	64	153	245	339
13	6	21	37	64	152	245	299
14	6	21	39	64	152	245	265
15	8	21	41	63	152	245	245
16	8	20	44	63	152	244	244
17	8	20	47	63	152	245	245
18	8	21	49	63	152	245	245
19	9	21	51	63	152	245	245
20	9	21	54	64	152	245	245
21	10	22	57	64	153	246	246
22	10	22	60	65	153	246	246
23	11	23	62	67	154	247	247
24	12	23	65	69	154	247	247
25	12	24	67	71	154	247	247
26	12	24	70	73	154	247	247
27	13	25	72	75	154	247	247
28	13	26	75	77	155	248	248
29	14	27	77	79	155	248	248
30	14	28	80	81	155	248	248

## 3.29 Lõuna-Korea vonn

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
1	30	44	51	73	195	312	3 141
2	31	44	51	74	195	350	2 334
3	29	44	52	78	189	363	1 759
4	28	44	54	81	185	361	1 357
5	28	45	57	81	184	352	1 074
6	31	49	61	86	185	337	871
7	29	48	59	84	182	321	720
8	33	52	64	91	186	304	605
9	32	52	65	93	185	286	515
10	26	47	60	89	179	272	443
11	22	43	56	85	174	267	385
12	18	39	52	82	170	263	337
13	16	37	50	79	168	261	297
14	14	35	48	77	166	259	263
15	12	33	46	76	164	257	257
16	11	32	45	74	163	256	256
17	10	31	46	73	162	255	255
18	9	30	49	73	161	254	254
19	9	30	51	72	161	254	254
20	9	30	54	72	161	254	254
21	9	30	57	72	161	254	254
22	10	30	58	72	161	254	254
23	11	30	61	72	161	254	254
24	12	30	63	72	161	254	254
25	12	30	66	72	161	254	254
26	12	30	69	72	161	254	254
27	13	29	72	74	161	253	253
28	13	29	74	76	160	253	253
29	14	29	77	79	160	253	253
30	14	29	79	81	160	253	253

## 3.30 Türgi liir

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
1	184	198	205	228	349	444	4 139
2	182	196	202	225	347	448	3 069
3	177	192	201	226	337	459	2 287
4	173	189	199	226	330	453	1 750

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
5	169	186	198	223	326	439	1 377
6	166	184	196	222	321	418	1 105
7	164	183	194	219	317	410	904
8	160	179	191	218	313	406	754
9	156	176	188	217	309	402	640
10	152	173	186	215	305	397	549
11	148	169	182	212	301	393	475
12	144	165	178	208	297	389	414
13	141	162	175	204	293	386	386
14	137	158	171	200	289	382	382
15	133	154	167	197	286	378	378
16	130	151	164	194	282	375	375
17	127	148	161	191	279	372	372
18	124	145	158	188	276	369	369
19	121	142	155	185	273	366	366
20	119	140	153	182	271	364	364
21	116	137	150	180	268	361	361
22	113	135	148	177	266	359	359
23	111	132	145	175	263	356	356
24	108	129	142	172	261	353	353
25	106	127	140	170	258	351	351
26	104	125	138	167	256	349	349
27	101	122	135	165	254	346	346
28	99	120	133	163	251	344	344
29	97	118	131	161	249	342	342
30	95	116	129	159	247	340	340

## 3.31 USA dollar

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
1	0	14	26	53	173	316	3 179
2	0	14	26	53	173	355	2 365
3	1	17	28	57	169	367	1 781
4	1	20	32	62	168	366	1 374
5	2	23	37	68	169	356	1 088
6	4	26	39	69	170	341	881
7	6	30	42	72	170	325	728
8	9	34	46	74	170	307	612
9	10	37	49	76	171	289	521

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
10	11	38	51	76	171	272	448
11	12	40	52	78	171	264	389
12	13	41	54	79	171	264	341
13	14	42	54	79	171	264	300
14	14	43	55	80	171	264	266
15	14	43	55	80	171	264	264
16	14	43	55	80	171	263	263
17	14	43	55	80	171	263	263
18	14	43	55	80	171	263	263
19	14	43	55	80	171	264	264
20	14	43	55	80	171	264	264
21	14	43	57	80	171	264	264
22	14	43	59	80	172	265	265
23	14	43	62	80	172	265	265
24	14	43	65	80	172	265	265
25	14	43	67	80	172	265	265
26	14	43	70	80	172	264	264
27	14	43	72	80	171	264	264
28	14	43	75	80	171	264	264
29	14	43	77	80	171	264	264
30	14	43	80	81	171	264	264

## 3.32 Jaapani jeen

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
1	0	0	3	11	133	304	3 049
2	0	1	6	14	131	340	2 261
3	1	2	9	17	124	352	1 702
4	1	3	12	20	121	350	1 313
5	2	4	15	23	120	341	1 040
6	2	5	17	26	120	327	843
7	3	6	19	29	119	311	697
8	4	6	22	30	119	294	586
9	4	8	25	33	119	278	499
10	4	9	28	36	120	261	429
11	4	10	30	38	120	245	373
12	6	10	32	40	120	230	327
13	6	12	35	42	120	215	288
14	6	12	37	46	121	213	255

Kestus (aastates)	Krediitkvali- teedi aste 0	Krediitkvali- teedi aste 1	Krediitkvali- teedi aste 2	Krediitkvali- teedi aste 3	Krediitkvali- teedi aste 4	Krediitkvali- teedi aste 5	Krediitkvali- teedi aste 6
15	6	14	40	48	121	214	227
16	8	14	43	49	121	214	214
17	8	15	45	52	122	214	214
18	8	16	47	54	122	215	215
19	9	17	50	56	124	215	215
20	9	17	53	59	127	216	216
21	9	19	55	60	128	217	217
22	10	20	57	62	130	217	217
23	10	20	59	64	131	218	218
24	10	22	62	66	133	218	218
25	12	22	64	68	135	218	218
26	12	24	67	70	136	218	218
27	13	24	69	72	137	218	218
28	13	25	72	74	139	218	218
29	13	26	74	77	139	219	219
30	14	27	77	79	141	219	219

## III LISA

## Volatiilsuse kohandamine asjakohasele riskivabale intressikõverale

Vääring	Riigi kindlustusturg	Volatiilsusega kohandamine (baaspunktid)
Euro	Austria	10
Euro	Belgia	10
Euro	Küpros	10
Euro	Eesti	10
Euro	Soome	10
Euro	Prantsusmaa	10
Euro	Saksamaa	10
Euro	Kreeka	10
Euro	Iirimaa	10
Euro	Itaalia	10
Euro	Läti	10
Euro	Leedu	10
Euro	Luksemburg	10
Euro	Malta	10
Euro	Madalmaad	10
Euro	Portugal	10
Euro	Slovakkia	10
Euro	Sloveenia	10
Euro	Hispaania	10
Tšehhi kroon	Tšehhi Vabariik	6
Taani kroon	Taani	34
Ungari forint	Ungari	4
Rootsi kroon	Rootsi	4
Horvaatia kuna	Horvaatia	8
Bulgaaria leev	Bulgaaria	- 4
Inglise nael	Ühendkuningriik	21
Rumeenia leu	Rumeenia	4
Poola zlott	Poola	7
Islandi kroon	Island	18
Norra kroon	Norra	29
Šveitsi frank	Liechtenstein	0
Šveitsi frank	Šveits	0
Austraalia dollar	Austraalia	11
Kanada dollar	Kanada	22
USA dollar	Ameerika Ühendriigid	38
Jaapani jeen	Jaapan	1

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2018/1079,****30. juuli 2018,****milles käsitletakse loa andmist *Bacillus subtilis* DSM 28343 preparaadi kasutamiseks võõrutatud põrsaste söödalisandina (loa hoidja Lactosan GmbH & Co. KG)****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1831/2003 loomasöötades kasutatavate söödalisandite kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 9 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 1831/2003 on sätestatud loomasöötades kasutatava söödalisandi loa taotlemise nõue ning sellise loa andmise alused ja kord.
- (2) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikliga 7 esitati taotlus *Bacillus subtilis* DSM 28343 preparaadile loa saamiseks. Taotlusele olid lisatud määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 7 lõikes 3 nõutud andmed ja dokumendid.
- (3) Taotluses käsitletakse *Bacillus subtilis* DSM 28343 preparaadi lubamist võõrutatud põrsaste söödalisandina ning selle klassifitseerimist söödalisandite kategooriasse „zootehnilised söödalisandid“.
- (4) Mikroorganismist *Bacillus subtilis* DSM 28343 saadud preparaati, mis kuulub zootehniliste lisandite kategooriasse, on komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2017/187 <sup>(2)</sup> lubatud kümme aastat kasutada broilerite söödalisandina.
- (5) Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet“) jõudis oma 6. märtsi 2018. aasta arvamuses <sup>(3)</sup> järeldusele, et kavandatud kasutustingimustel ei avalda *Bacillus subtilis* DSM 28343 preparaati kahjulikku mõju ei looma- ega inimestele ega keskkonnale ning see võib suurendada võõrutatud põrsaste kehamassi, elumassi juurdekasvu või söödaväärindust. Toiduohutusameti hinnangul ei ole vaja kehtestada turustamisjärgse järelevalve erinõudeid. Toiduohutusamet kinnitas ka määruse (EÜ) nr 1831/2003 kohaselt asutatud referentlabori aruande söödas sisalduva söödalisandi analüüsimise meetodi kohta.
- (6) *Bacillus subtilis* DSM 28343 preparaadi hindamisest nähtub, et määruse (EÜ) nr 1831/2003 artiklis 5 sätestatud loa andmise tingimused on täidetud. Seepärast tuleks anda luba kõnealuse preparaadi kasutamiseks käesoleva määruse lisas esitatud tingimustel.
- (7) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Lisas nimetatud preparaati, mis kuulub söödalisandite kategooriasse „zootehnilised söödalisandid“ ja funktsionaalrühma „soolestiku mikrofloorat tasakaalustavad ained“, lubatakse kasutada söödalisandina loomasöötades vastavalt kõnealuses lisas esitatud tingimustele.

<sup>(1)</sup> ELT L 268, 18.10.2003, lk 29.

<sup>(2)</sup> Komisjoni 2. veebruari 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/187, milles käsitletakse *Bacillus subtilis*'e (DSM 28343) valmistise lubamist broilerkanade söödalisandina (loa hoidja Lactosan GmbH & Co. KG) (ELT L 29, 3.2.2017, lk 35).

<sup>(3)</sup> EFSA Journal 2018; 16(3):5221.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. juuli 2018

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

---



Söödalisandi identifitseerimisnumber	Loa hoidja nimi	Söödalisand	Koostis, keemiline valem, kirjeldus, analüüsimetod	Loomaliik või -kategooria	Vanuse ülempiir	Miinimumsisaldus	Maksimumsisaldus	Muud sätted	Loa kehtivusaaja lõpp
						CFU/kg täissöödas, mille niiskusesisaldus on 12 %			

**Kategooria: zootehnilised söödalisandid. Funktsionaalrühm: soolestiku mikrofloorat tasakaalustavad ained**

4b1825	Lactosan GmbH & Co. KG	<i>Bacillus subtilis</i> DSM 28343	<p>Söödalisandi koostis</p> <p><i>Bacillus subtilis</i> DSM 28343 preparaas, mis sisaldab vähemalt <math>1 \times 10^{10}</math> CFU/g lisandit</p> <p>Tahkis</p> <p>Toimeaine kirjeldus</p> <p><i>Bacillus subtilis</i> DSM 28343 eluvõimelised spoorid</p> <p>Analüüsimetod <sup>(1)</sup></p> <p><i>Bacillus subtilis</i> DSM 28343 määramine söödalisandis, eelsegus ja söödas:</p> <p>— määramine: impulssväljageelektroforees (PFGE)</p> <p><i>Bacillus subtilis</i> DSM 28343 loendamine söödalisandis, eelsegus ja söödas:</p> <p>— loendamine: pindkülvimeetodil, kasutades trüptoonsoja-agarit – EN 15784</p>	Võõrutatud põrsad	—	$1 \times 10^9$	—	<p>1. Söödalisandi ja eelsegude kasutamisharjutustes märgitakse säilitustingimused ja püsivus kuumtöötlemisel.</p> <p>2. Ette nähtud kasutamiseks võõrutatud põrsastel kehamassiga kuni 35 kg.</p> <p>3. Söödakäitlejad kehtestavad söödalisandi ja eelsegude kasutajatele kasutamiskorra ja võtavad korralduslikud meetmed, et vähendada nende kasutamisest tuleneva võivaid ohte. Kui selline kasutamiskord ja sellised meetmed ei võimalda kõnealuseid ohte kõrvaldada või minimeerida, kasutatakse söödalisandi ja eelsegude käitlemisel isikukaitsevahendeid.</p>	20.8.2028
--------	------------------------	------------------------------------	---	-------------------	---	-----------------	---	--	-----------

<sup>(1)</sup> Analüüsimetodite üksikasjad on kättesaadavad referentlabori veebisaidil aadressil <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>.

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2018/1080,****30. juuli 2018,****milles käsitletakse loa andmist *Bacillus subtilis* DSM 29784 preparaadi kasutamiseks vähe levinud kodulinnuliikide nuumlindude ja munalindude söödalisandina (loa hoidja Adisseo France SAS)****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1831/2003 loomasöötares kasutatavate söödalisandite kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 9 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 1831/2003 on sätestatud loomasöödas kasutatava söödalisandi loa taotlemise nõue ning sellise loa andmise alused ja kord.
- (2) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikliga 7 esitati taotlus *Bacillus subtilis* DSM 29784 preparaadi kasutamise lubamiseks. Taotlusele olid lisatud määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 7 lõikes 3 nõutud andmed ja dokumendid.
- (3) Taotluses käsitletakse *Bacillus subtilis* DSM 29784 preparaadi kasutamise lubamist vähe levinud kodulinnuliikide nuumlindude ja munalindude söödalisandina ning selle klassifitseerimist söödalisandite kategooriasse „zootehnilised söödalisandid“.
- (4) Mikroorganismist *Bacillus subtilis* DSM 29784 saadud preparaati, mis kuulub zootehniliste söödalisandite kategooriasse, on komisjoni rakendusmäärusega (EÜ) nr 2018/328 <sup>(2)</sup> lubatud kümme aastat kasutada broilerite ja noorkanade söödalisandina.
- (5) Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet“) jõudis oma 21. veebruari 2018. aasta arvamuses <sup>(3)</sup> järeldusele, et kavandatud kasutustingimustel ei avalda *Bacillus subtilis* DSM 29784 preparaat kahjulikku mõju ei looma- ega inimtervisele ega keskkonnale. Toiduohutusameti järelduse kohaselt on samuti mõistlik eeldada, et toimemehhanism on vähe levinud kodulinnuliikide puhul sama, mis peamiste kodulinnuliikide (broilerid) puhul. Seega võib broilerite puhul efektiivsuse kohta tehtud järeldust laiendada vähe levinud kodulinnuliikide nuumlindudele ja munalindudele. Toiduohutusameti arvates ei ole vajadust turustamisjärgse järelevalve erinõuete järele. Toiduohutusamet kinnitas ka määruse (EÜ) nr 1831/2003 kohaselt asutatud referentlabori aruande söödas sisalduva söödalisandi analüüsimise meetodi kohta.
- (6) *Bacillus subtilis* DSM 29784 preparaadi hindamisest nähtub, et määruse (EÜ) nr 1831/2003 artiklis 5 sätestatud loa andmise tingimused on täidetud. Seepärast tuleks anda luba kõnealuse preparaadi kasutamiseks käesoleva määruse lisas esitatud tingimustel.
- (7) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Lisas nimetatud preparaati, mis kuulub söödalisandite kategooriasse „zootehnilised söödalisandid“ ja funktsionaalrühma „soolestiku mikrofloorat tasakaalustavad ained“, lubatakse kasutada söödalisandina loomasöödas vastavalt kõnealuses lisas esitatud tingimustele.

<sup>(1)</sup> ELT L 268, 18.10.2003, lk 29.

<sup>(2)</sup> Komisjoni 5. märtsi 2018. aasta rakendusmäärus (EL) 2018/328, milles käsitletakse loa andmist *Bacillus subtilis* DSM 29784 preparaadi kasutamiseks broilerite ja noorkanade söödalisandina (loa hoidja ADISSEO France SAS) (ELT L 63, 6.3.2018, lk 10).

<sup>(3)</sup> EFSA Journal (2018); 16(3): 5204.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. juuli 2018

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

---

Söödalisandi identifitseerimisnumber	Loa hoidja nimi	Söödalisand	Koostis, keemiline valem, kirjeldus, analüüsimeetod	Loomaliik või -kategooria	Vanuse ülempiir	Miinimumsisaldus	Maksimumsisaldus	Muud sätted	Loa kehtivusaja lõpp
						CFU/kg täissöödas, mille niiskusesisaldus on 12 %			

**Kategooria: zootehnilised söödalisandid. Funktsionaalrühm: soolestiku mikrofloorat tasakaalustavad ained**

4b1829	Adisseo France SAS	<i>Bacillus subtilis</i> DSM 29784	<p>Söödalisandi koostis</p> <p><i>Bacillus subtilis</i> DSM 29784 preparaat, milles on vähemalt <math>1 \times 10^{10}</math> CFU/g söödalisandit.</p> <p>Tahkis</p> <p>Toimeaine kirjeldus</p> <p><i>Bacillus subtilis</i> DSM 29784 eluvõimelised spoorid</p> <p>Analüüsimeetod <sup>(1)</sup></p> <p><i>Bacillus subtilis</i> DSM 29784 loendamiseks söödalisandis, eelsegus ja söödas:</p> <p>pindkülvimeetodil, kasutades trüpton-soja-agarit – EN 15784</p> <p><i>Bacillus subtilis</i> DSM 29784 määramiseks: määramine: impulssvälja-geelelektroforees (PFGE)</p>	Vähe levinud kodulinnuliikide nuumlinnud ja munalinnud	—	$1 \times 10^8$	—	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Söödalisandi ja eelsegude kasutamishetkedes märgitakse säilitustingimused ja püsivus kuumtöötlemisel.</li> <li>2. Lubatud kasutada söödas, mis sisaldab mõnda järgmistest lubatud koktsidiostaatikumidest: naatriumlasaltsiid A või diklasuriil.</li> <li>3. Söödakäitlejad kehtestavad söödalisandi ja eelsegude kasutajatele kasutamiskorra ja võtavad korralduslikud meetmed, et vähendada söödalisandi kasutamisest tuleneva võivaid ohte. Kui selline kasutamiskord ja sellised meetmed ei võimalda kõnealuseid ohte kõrvaldada või minimeerida, kasutatakse söödalisandi ja eelsegude käitlemisel isikukaitsevahendeid, sealhulgas naha-, hingamis- ja silmakaitsevahendeid.</li> </ol>	20.8.2028
--------	--------------------	------------------------------------	---	--	---	-----------------	---	---	-----------

<sup>(1)</sup> Analüüsimeetodite üksikasjad on kättesaadavad referentlabori veebisaidil aadressil <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>.

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2018/1081,****30. juuli 2018,****milles käsitletakse loa andmist *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) preparaadi kasutamiseks nuumsigade söödalisisandina (loa hoidja Asahi Calpis Wellness Co. Ltd, keda esindab Asahi Calpis Wellness Co. Ltd Europe Representative Office)****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1831/2003 loomasöötaades kasutatavate söödalisisandite kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 9 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 1831/2003 on sätestatud loomasöödas kasutatava söödalisisandi loa taotlemise nõue ning sellise loa andmise alused ja kord.
- (2) Söödalisisandite kategooriasse „zootehnilised söödalisisandid“ kuuluva *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) preparaadi kasutamine broilerkanade söödalisisandina lubati kümneks aastaks komisjoni määrusega (EÜ) nr 1444/2006, <sup>(2)</sup> noorkanade, kalkunite, vähem levinud linnuliikide ning muude dekoratiiv- ja jahilindude söödalisisandina komisjoni määrusega (EL) nr 184/2011, <sup>(3)</sup> võõrutatud põrsaste söödalisisandina komisjoni määrusega (EL) nr 333/2010, <sup>(4)</sup> munakanade ja dekoratiivkalade söödalisisandina komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2016/897 <sup>(5)</sup> ning emiste, piimapõrsaste ja koerte söödalisisandina komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2017/2312 <sup>(6)</sup>.
- (3) Määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 7 kohaselt esitati taotlus, milles käsitleti preparaadi *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) uut kasutusviisi nuumsigade söödalisisandina ning milles taotleti, et kõnealune lisaine klassifitseeritaks lisainete kategooriasse „zootehnilised söödalisisandid“.
- (4) Taotlusele olid lisatud määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 7 lõikes 3 nõutud andmed ja dokumendid.
- (5) Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet“) jõudis oma 6. märtsi 2018. aasta arvamuses <sup>(7)</sup> järeldusele, et kavandatud kasutustingimustel ei avalda *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) preparaat kahjulikku mõju ei looma- ega inimtervisele ega keskkonnale ning see võib parandada nuumsigade zootehnilisi näitajaid. Toiduohutusameti hinnangul ei ole vaja kehtestada turustamisjärgse järelevalve erinõudeid. Toiduohutusamet kinnitas ka määruse (EÜ) nr 1831/2003 kohaselt asutatud referentlabori aruande söödas sisalduva söödalisisandi analüüsimise meetodi kohta.
- (6) *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) preparaadi hindamisel tõdeti, et määruse (EÜ) nr 1831/2003 artiklis 5 sätestatud loa andmise tingimused on täidetud. Seepärast tuleks anda luba kõnealuse preparaadi kasutamiseks käesoleva määruse lisas esitatud tingimustel.

<sup>(1)</sup> ELT L 268, 18.10.2003, lk 29.

<sup>(2)</sup> Komisjoni 29. septembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1444/2006 *Bacillus subtilis* C-3102 (Calsporin) lubamise kohta söödalisisandina (ELT L 271, 30.9.2006, lk 19).

<sup>(3)</sup> Komisjoni 25. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 184/2011, milles käsitletakse *Bacillus subtilis*'e C-3102 (DSM 15544) lubamist munakanade, kalkunite, vähem tähtsate linnuliikide ning muude dekoratiiv- ja jahilindude söödalisisandina (loa omanik Calpis Co. Ltd. Jaapan, keda Euroopa Liidus esindab Calpis Co. Ltd. Europe Representative Office) (ELT L 53, 26.2.2011, lk 33).

<sup>(4)</sup> Komisjoni 22. aprilli 2010. aasta määrus (EL) nr 333/2010, milles käsitletakse *Bacillus subtilis*'e C-3102 (DSM 15544) kasutamise lubamist võõrutatud põrsaste söödalisisandina (loa omanik Calpis Co. Ltd. Jaapan, keda Euroopa Liidus esindab Calpis Co. Ltd. Europe Representative Office) (ELT L 102, 23.4.2010, lk 19).

<sup>(5)</sup> Komisjoni 8. juuni 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/897, milles käsitletakse *Bacillus subtilis*'e (C-3102) (DSM 15544) valmistise lubamist munakanade ja dekoratiivkalade söödalisisandina (loa hoidja Asahi Calpis Wellness Co. Ltd.) ja millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 1444/2006, (EL) nr 333/2010 ja (EL) nr 184/2011 loa hoidja osas (ELT L 152, 9.6.2016, lk 7).

<sup>(6)</sup> Komisjoni 13. detsembri 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/2312, milles käsitletakse *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) preparaadi uue kasutusviisi lubamist emiste, piimapõrsaste ja koerte söödalisisandina (loa hoidja Asahi Calpis Wellness Co. Ltd, keda esindab Asahi Calpis Wellness Co. Ltd Europe Representative Office) (ELT L 331, 14.12.2017, lk 41).

<sup>(7)</sup> EFSA Journal (2018); 16(3): 5219.

- (7) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Lisas nimetatud preparaati, mis kuulub söödalisandite kategooriasse „zootehnilised söödalisandid“ ja funktsionaalrühma „soolestiku mikrofloorat tasakaalustavad ained“, lubatakse kasutada söödalisandina loomasöödas vastavalt lisas sätestatud tingimustele.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. juuli 2018

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

---

Söödalisandi identifitseerimisnumber	Loa hoidja nimi	Söödalisand	Koostis, keemiline valem, kirjeldus, analüüsimeetod	Loomaliik või -kategooria	Vanuse ülempiir	Miini-	Maksi-	Muud sätted	Loa kehtivusaaja lõpp
						mumsisaldus	mumsisaldus		
						CFU/kg täissöödas, mille niiskusesisaldus on 12 %			

**Kategooria: zootehnilised söödalisandid. Funktsionaalrühm: soolestiku mikrofloorat tasakaalustavad ained.**

4b1820	Asahi Calpis Wellness Co. Ltd., keda Euroopa Liidus esindab Asahi Calpis Wellness Co. Ltd. Europe Representative Office	<i>Bacillus subtilis</i> C-3102 (DSM 15544)	<p>Söödalisandi koostis</p> <p><i>Bacillus subtilis</i> C-3102 (DSM 15544) vähemalt <math>1,0 \times 10^{10}</math> CFU/g</p> <p>Tahkis</p> <p>Toimeaine kirjeldus</p> <p><i>Bacillus subtilis</i> C-3102 (DSM 15544) elujõulised spoorid (CFU)</p> <p>Analüüsimeetod <sup>(1)</sup></p> <p>Loendamine: pindkülvimeetod, kasutades trüptoon-soja-agarit kõigis uuritavates sihtmaatriksites (EN 15784:2009)</p> <p>Määramine: impulssvälja-geelelektrofores (PFGE).</p>	Nummsead	—	$1,5 \times 10^8$	—	<p>1. Söödalisandi ja eelsegude kasutamishistetes märgitakse säilitustingimused ja püsivus kuumtöötlemisel.</p> <p>2. Söödakäitlejad kehtestavad söödalisandi ja eelsegude kasutajatele kasutamiskorra ja võtavad korralduslikud meetmed, millega vähendatakse nende kasutamisest tuleneda võivaid ohte. Kui selline kasutamiskord ja sellised meetmed ei võimalda kõnealuseid ohte kõrvaldada või minimeerida, kasutatakse söödalisandi ja eelsegude käitlemisel isikukaitsevahendeid.</p>	20.8.2028
--------	---	---	---	----------	---	-------------------	---	---	-----------

<sup>(1)</sup> Analüüsimeetodite üksikasjad on kättesaadavad referentlabori veebisaidil aadressil [www.irmm.jrc.ec.europa.eu/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.ec.europa.eu/crl-feed-additives)

# OTSUSED

## NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2018/1082,

30. juuli 2018,

**millega muudetakse otsust (ÜVJP) 2016/610 Euroopa Liidu sõjalise väljaõppemissiooni kohta Kesk-Aafrika Vabariigis**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 42 lõiget 4 ja artikli 43 lõiget 2,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 19. aprillil 2016 vastu otsuse (ÜVJP) 2016/610, <sup>(1)</sup> millega loodi Euroopa Liidu ÜJKP sõjaline väljaõppemissioon Kesk-Aafrika Vabariigis (EUTM RCA) ning milles anti volitused ja nähti ette lähtesumma 24 kuuks pärast seda, kui missioon on saavutanud täieliku tegevusvõime, st kuni 19. septembrini 2018.
- (2) Poliitika- ja julgeolekukomitee soovitas pärast missiooni strateegilist läbivaatamist muuta EUTM RCA volitusi ja pikendada neid kuni 19. septembrini 2020.
- (3) Nõukogu otsust (ÜVJP) 2016/610 tuleks seetõttu vastavalt muuta.
- (4) Kooskõlas Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokolli (Taani seisukoha kohta) artikliga 5 ei osale Taani liidu kaitsepoliitilise tähendusega otsuste ja meetmete väljatöötamises ning rakendamises. Sellest tulenevalt ei osale Taani käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav ning seetõttu ei osale ta käesoleva missiooni rahastamises,

ON VASTU VÕTNUD KÄEOLEVA OTSUSE:

### Artikkel 1

Otsust (ÜVJP) 2016/610 muudetakse järgmiselt.

a) Artikli 1 lõike 2 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) presidendi kantselei, kaitseministeeriumi, sõjalise staabi ja relvajõudude strateegilist nõustamist ning nõustamist tsiviil-sõjalise koostöö alal, sealhulgas siseministeeriumile ja sandarmeeriale;“

b) Artikli 10 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. EUTM RCA ühiste kulude lähtesumma kuni 19. septembrini 2018 on 18 180 000 eurot. Otsuse (ÜVJP) 2015/528 artikli 25 lõikes 1 osutatud lähtesumma protsent on 15 % ja ning kõnealuse otsuse artikli 34 lõikes 3 osutatud protsent on 60 % kohustuse kohta ja 15 % makse kohta.

3. EUTM RCA ühiste kulude lähtesumma ajavahemikul 20. septembrist 2018 kuni 19. septembrini 2020 on 25 439 596 eurot. Otsuse (ÜVJP) 2015/528 artikli 25 lõikes 1 osutatud lähtesumma protsent on 0 % ning kõnealuse otsuse artikli 34 lõikes 3 osutatud protsent on 30 % kohustuse kohta ja 0 % makse kohta.“

<sup>(1)</sup> ETL L 104, 20.4.2016, lk 21.



c) Artikli 13 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. EUTM RCA lõpetatakse 19. septembril 2020.“

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 30. juuli 2018

*Nõukogu nimel*

*eesistuja*

G. BLÜMEL

---

**NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2018/1083,****30. juuli 2018,****millega muudetakse ühismeedet 2008/851/ÜVJP, mis käsitleb Euroopa Liidu sõjalist operatsiooni Somaalia ranniku lähedal aset leidvate piraatlusjuhtumite ja relvastatud röövimiste tõkestamiseks, ennetamiseks ja ohjamiseks**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 42 lõiget 4 ja artikli 43 lõiget 2,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 10. novembril 2008 vastu ühismeetme 2008/851/ÜVJP <sup>(1)</sup>, millega luuakse ELi sõjaline operatsioon Atalanta („Atalanta“).
- (2) 28. novembril 2016 muudeti nõukogu otsusega (ÜVJP) 2016/2082 <sup>(2)</sup> ühismeedet 2008/851/ÜVJP ning pikendati Atalanta kehtivust kuni 31. detsembrini 2018.
- (3) Atalanta 2018. aasta strateegiline läbivaatamine viis järelduseni, et Atalanta volitusi tuleks pikendada kuni 31. detsembrini 2020.
- (4) 29. märtsil 2017 teatas Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik Euroopa Liidu Nõukogule vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 50 lõikele 2 oma kavatsusest astuda Euroopa Liidust välja.
- (5) Võttes arvesse Euroopa Liidu lepingu artikli 50 lõiget 3, tuleks 29. märtsi 2019 kella 12.00-st Kesk-Euroopa aja järgi ametisse nimetada uus ELi operatsiooni ülem ja määrata uus ELi operatsiooni peakorter, hõlmates Aafrika Sarves asuvat meresõiduturvalisuse keskust (MSCHOA).
- (6) Poliitika- ja julgeolekukomitee nõustus 19. juunil 2018 Hispaania ja Prantsusmaa ettepanekuga Atalanta juhtimisstruktuuride üleviimiseks.
- (7) Liikmesriigid, kus uued juhtimisstruktuurid asuvad, peaksid saama toetust ühiste kulude katmiseks vastavalt nõukogu otsusele (ÜVJP) 2015/528 <sup>(3)</sup>, millega luuakse mehhanism liidu sõjalise või kaitsepoliitilise tähendusega operatsioonide ühiste kulude rahastamise haldamiseks.
- (8) Ühismeedet 2008/851/ÜVJP tuleks vastavalt muuta.
- (9) Kooskõlas Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokoll nr 22 (Taani seisukoha kohta) artikliga 5 ei osale Taani liidu kaitsepoliitilise tähendusega otsuste ja meetmete väljatöötamises ning rakendamises. Taani ei osale käesoleva otsuse rakendamises ning seega ei osale ta käesoleva operatsiooni rahastamises,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Ühismeedet 2008/851/ÜVJP muudetakse järgmiselt.

- 1) Artikkel 3 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 3

**ELi operatsiooni ülema nimetamine**

Käesolevaga nimetatakse viitseadmiral Antonio MARTORELL LACAVE kindralmajor Charlie STICKLAND OBE järglasena ELi operatsiooni ülemaks alates 29. märtsi 2019 kella 12.00-st Kesk-Euroopa aja järgi.“

<sup>(1)</sup> Nõukogu 10. novembri 2008. aasta ühismeede 2008/851/ÜVJP, mis käsitleb Euroopa Liidu sõjalist operatsiooni Somaalia ranniku lähedal aset leidvate piraatlusjuhtumite ja relvastatud röövimiste tõkestamiseks, ennetamiseks ja ohjamiseks (ELT L 301, 12.11.2008, lk 33).

<sup>(2)</sup> Nõukogu 28. novembri 2016. aasta otsus (ÜVJP) 2016/2082, millega muudetakse ühismeedet 2008/851/ÜVJP, mis käsitleb Euroopa Liidu sõjalist operatsiooni Somaalia ranniku lähedal aset leidvate piraatlusjuhtumite ja relvastatud röövimiste tõkestamiseks, ennetamiseks ja ohjamiseks (ELT L 321, 29.11.2016, lk 53).

<sup>(3)</sup> Nõukogu 27. märtsi 2015. aasta otsus (ÜVJP) 2015/528, millega luuakse mehhanism Euroopa Liidu sõjalise või kaitsepoliitilise tähendusega operatsioonide ühiste kulude rahastamise haldamiseks (Athena) ja tunnistatakse kehtetuks otsus 2011/871/ÜVJP (ELT L 84, 28.3.2015, lk 39).

2) Artikkel 4 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 4

#### **ELi operatsiooni peakorteri määramine**

1. ELi operatsiooni peakorter asub Northwoodis Ühendkuningriigis kuni 29. märtsi 2019 kella 12.00-ni Kesk-Euroopa aja järgi.
2. 29. märtsil 2019 kell 12.00 Kesk-Euroopa aja järgi viiakse ELi operatsiooni peakorter Rotasse Hispaaniasse, välja arvatud Aafrika Sarves asuv meresõiduravalisuse keskus (MSCHOA), mis viiakse Bresti Prantsusmaale.“

3) Artiklisse 14 lisatakse järgmine lõik.

„6. ELi sõjalise operatsiooni ühiste kulude lähtesumma ajavahemikuks 1. jaanuarist 2019 kuni 31. detsembrini 2020 on 11 777 000 eurot. Nõukogu otsuse (ÜVJP) 2015/528 artikli 25 lõikes 1 osutatud lähtesumma protsent on 0 %.“

4) Lisatakse järgmine artikkel.

„Artikkel 14a

#### **Üleminekuperioodi rahastamiskord**

1. Alates 1. septembrist 2018 rahastatakse artikliga 3 ametisse nimetatud ELi operatsiooni ülema ja artikli 4 lõikega 2 määratud ELi operatsiooni peakorteri kulusid kooskõlas otsusega (ÜVJP) 2015/528.
2. Nõukogu lubab Hispaanial ja Prantsusmaal eelrahastada lõike 1 kohaselt tekkinud kulusid ja taotleda nende summade tagasimaksmist kooskõlas nõukogu otsuse (ÜVJP) 2015/528 artikliga 27.“

5) Artikli 16 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. ELi sõjaline operatsioon lõpeb 31. detsembril 2020.“

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 30. juuli 2018

Nõukogu nimel

eesistuja

G. BLÜMEL

**NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2018/1084,****30. juuli 2018,****millega ajakohastatakse loetelu isikutest, rühmitustest ja üksustest, kelle suhtes kohaldatakse ühise seisukoha 2001/931/ÜVJP (terrorismivastaste erimeetmete rakendamise kohta) artikleid 2, 3 ja 4, ning millega tunnistatakse kehtetuks otsus (ÜVJP) 2018/475**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 27. detsembril 2001 vastu ühise seisukoha 2001/931/ÜVJP <sup>(1)</sup>.
- (2) Nõukogu võttis 21. märtsil 2018 vastu otsuse (ÜVJP) 2018/475 <sup>(2)</sup>, millega ajakohastatakse loetelu isikutest, rühmitustest ja üksustest, kelle suhtes kohaldatakse ühise seisukoha 2001/931/ÜVJP artikleid 2, 3 ja 4 („loetelu“).
- (3) Ühise seisukoha 2001/931/ÜVJP artikli 1 lõike 6 kohaselt on vaja loetelus sisalduvate isikute, rühmituste ja üksuste nimed regulaarselt läbi vaadata tagamaks, et nende loetelus hoidmine on põhjendatud.
- (4) Käesolevas otsuses esitatakse tulemused läbivaatamise kohta, mis nõukogu tegi nende isikute, rühmituste ja üksuste osas, kelle suhtes kohaldatakse ühise seisukoha 2001/931/ÜVJP artikleid 2, 3 ja 4.
- (5) Nõukogu on kindlaks teinud, et ühise seisukoha 2001/931/ÜVJP artikli 1 lõikes 4 osutatud pädevad asutused on teinud kõigi loetellu kantud isikute, rühmituste ja üksuste suhtes otsuse selle kohta, et nad on osalenud terroriaktides ühise seisukoha 2001/931/ÜVJP artikli 1 lõigete 2 ja 3 tähenduses. Nõukogu on samuti jõudnud järeldusele, et nende isikute, rühmituste ja üksuste puhul, kelle suhtes kohaldatakse ühise seisukoha 2001/931/ÜVJP artikleid 2, 3 ja 4, tuleks jätkuvalt kohaldada selles sätestatud konkreetseid piiravaid meetmeid.
- (6) Loetelu tuleks vastavalt ajakohastada ja otsus (ÜVJP) 2018/475 tuleks kehtetuks tunnistada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Käesoleva otsuse lisas on esitatud nende isikute, rühmituste ja üksuste loetelu, kelle suhtes kohaldatakse ühise seisukoha 2001/931/ÜVJP artikleid 2, 3 ja 4.

*Artikkel 2*

Otsus (ÜVJP) 2018/475 tunnistatakse kehtetuks.

*Artikkel 3*Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 30. juuli 2018

Nõukogu nimel

eesistuja

G. BLÜMEL

<sup>(1)</sup> Nõukogu 27. detsembri 2001. aasta ühine seisukoht 2001/931/ÜVJP terrorismivastaste erimeetmete rakendamise kohta (EÜT L 344, 28.12.2001, lk 93).

<sup>(2)</sup> Nõukogu 21. märtsi 2018. aasta otsus (ÜVJP) 2018/475, millega ajakohastatakse loetelu isikutest, rühmitustest ja üksustest, kelle suhtes kohaldatakse ühise seisukoha 2001/931/ÜVJP (terrorismivastaste erimeetmete rakendamise kohta) artikleid 2, 3 ja 4, ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus (ÜVJP) 2017/1426 (ELT L 79, 22.3.2018, lk 26).

## LISA

**Artiklis 1 osutatud loetelu isikutest, rühmitustest ja üksustest**

## I. ISIKUD

1. ABDOLLAHI Hamed (teise nimega Mustafa Abdullahi), sündinud 11.8.1960 Iraanis. Passi nr: D9004878.
2. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, sündinud Al Ihsas (Saudi Araabia), Saudi Araabia kodanik.
3. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, sündinud 16.10.1966 Tarutis (Saudi Araabia), Saudi Araabia kodanik.
4. ARBABSJAR Manssor (teise nimega Mansour Arbabsjar), sündinud 6.3.1955 või 15.3.1955 Iraanis. Iraani ja USA kodanik. Passi nr: C2002515 (Iraan); Passi nr: 477845448 (USA). Isikutunnistuse nr: 07442833, kehtivuse lõpp: 15.3.2016 (USA juhiluba).
5. BOUYERI, Mohammed (teise nimega Abu ZUBAIR, teise nimega SOBIAR, teise nimega Abu ZOUBAIR), sündinud 8.3.1978 Amsterdamis (Madalmaad).
6. EL HAJJ, Hassan Hassan, sündinud 22.3.1988 Zaghdraiyas Sidonis Liibanonis, Kanada kodanik. Passi nr: JX446643 (Kanada).
7. IZZ-AL-DIN, Hasan (teise nimega GARBAYA, Ahmed, teise nimega SA-ID, teise nimega SALWWAN, Samir), sündinud 1963 Liibanonis, Liibanoni kodanik.
8. MELIAD, Farah, sündinud 5.11.1980 Sydneys (Austraalia), Austraalia kodanik. Passi nr: M2719127 (Austraalia).
9. MOHAMMED, Khalid Shaikh (teise nimega ALI, Salem, teise nimega BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, teise nimega HENIN, Ashraf Refaat Nabith, teise nimega WADOOD, Khalid Adbul), sündinud 14.4.1965 või 1.3.1964 Pakistanis, passi nr: 488555.
10. ŞANLI, Dalokay (teise nimega Sinan), sündinud 13.10.1976 Pülümüris (Türgi).
11. SHAHLAI Abdul Reza (teise nimega Abdol Reza Shala'i, teise nimega Abd-al Reza Shalai, teise nimega Abdorreza Shahlai, teise nimega Abdolreza Shahla'i, teise nimega Abdul-Reza Shahlaee, teise nimega Hajj Yusef, teise nimega Haji Yusif, teise nimega Hajji Yasir, teise nimega Hajji Yusif, teise nimega Yusuf Abu-al-Karkh), sündinud u 1957 Iraanis. Addressid: 1) Kermanshah, Iraan, 2) Mehrani sõjaväebaas, Ilami provints, Iraan.
12. SHAKURI, Ali Gholam, sündinud u 1965 Teheranis Iraanis.
13. SOLEIMANI Qasem (teise nimega Ghasem Soleymani, teise nimega Qasmi Sulayman, teise nimega Qasem Soleymani, teise nimega Qasem Solaimani, teise nimega Qasem Salimani, teise nimega Qasem Solemani, teise nimega Qasem Sulaimani, teise nimega Qasem Sulemani), sündinud 11.3.1957 Iraanis. Iraani kodanik. Passi nr: 008827 (Iraani diplomaatiline pass), välja antud 1999. aastal. Auaste: kindralmajor.

## II. RÜHMITUSED JA ÜKSUSED

1. „Abu Nidal Organisation / Abu Nidali Organisatsioon“ – „ANO“ (teise nimega „Fatah Revolutionary Council / Fatah' Revolutsiooniline Nõukogu“, teise nimega „Arab Revolutionary Brigades / Araabia Revolutsioonilised Brigaadid“, teise nimega „Black September / Must September“, teise nimega „Revolutionary Organisation of Socialist Muslims / Sotsialistlike Moslemite Revolutsiooniline Organisatsioon“).
2. „Al-Aqsa Martyrs' Brigade / Al-Aqsa Märtrite Brigaad“.
3. „Al-Aqsa e.V.“
4. „Babbar Khalsa“.
5. „Communist Party of the Philippines / Filipiinide Kommunistlik Partei“, sealhulgas „New People's Army“ – „NPA / Uus Rahvaarmee“, Filipiinid.
6. „Gama'a al-Islamiyya“ (teise nimega „Al-Gama'a al-Islamiyya“) („Islamic Group / Islamirühmitus“ – „IG“).
7. „İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi“ – „İBDA-C“ („Great Islamic Eastern Warriors Front / Suur Islami Idavõitlejate Rinne“).
8. „Hamas“, sealhulgas „Hamas-Izz al-Din al-Qassem“.

9. „Hizballah Military Wing / Hizballahi sõjaline tiib“ (teise nimega „Hezbollah Military Wing / Hezbollahi sõjaline tiib“, teise nimega „Hizballah Military Wing / Hizballahi sõjaline tiib“, teise nimega „Hizballah Military Wing / Hizballahi sõjaline tiib“, teise nimega „Hizballah Military Wing / Hizballahi sõjaline tiib“, teise nimega „Hisbollah Military Wing / Hizballahi sõjaline tiib“, teise nimega „Hizbu'llah Military Wing / Hizbu'llahi sõjaline tiib“, teise nimega „Hizb Allah Military Wing / Hizb Allahi sõjaline tiib“, teise nimega „Jihad Council / Džihaadi Nõukogu“ (ja kõik sellele alluvad üksused, sealhulgas välisjulgeolekuorganisatsioon)).
  10. „Hizbul Mujahideen“ – „HM“.
  11. „Khalistan Zindabad Force“ – „KZF / Khalistan Zindabadi Relvajõud“.
  12. „Kurdistan Workers' Party“ – „PKK / Kurdistani Töölispartei“ (teise nimega „KADEK“, teise nimega „KONGRA-GEL“).
  13. „Liberation Tigers of Tamil Eelam“ – „LTTE / Tamil Eelami Vabadusvõitluse Tiigrid“.
  14. „Ejército de Liberación Nacional“ („National Liberation Army / Rahvuslik Vabastusarmee“).
  15. „Palestinian Islamic Jihad“ – „PIJ / „Palestiina Islami Džihaad“.
  16. „Popular Front for the Liberation of Palestine“ – „PFLP / Palestiina Vabastamise Rahvarinne“.
  17. „Popular Front for the Liberation of Palestine – General Command / Palestiina Vabastamise Rahvarinde peastaap“ (teise nimega „PFLP“ – „General Command / PFLP peastaap“).
  18. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi“ – „DHKP/C“ (teise nimega „Devrimci Sol“) („Revolutionary Left / Revolutsioonilised Vasakpoolsed“) (teise nimega „Dev Sol“) („Revolutionary People's Liberation Army / Front/Party / Revolutsiooniline Rahva Vabastusarmee/-rinne/-partei“).
  19. „Sendero Luminoso“ – „SL“ („Shining Path / Särav Tee“).
  20. „Teyrbazen Azadiya Kurdistan“ – „TAK“ (teise nimega „Kurdistan Freedom Falcons / Kurdistani Vabastuspistikud“, teise nimega „Kurdistan Freedom Hawks / Kurdistani Vabastuskullid“).
-

**NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2018/1085,****30. juuli 2018,****millega muudetakse otsust 2014/145/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

võttes arvesse nõukogu 17. märtsi 2014. aasta otsust 2014/145/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 3 lõiget 1,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 17. märtsil 2014 vastu otsuse 2014/145/ÜVJP.
- (2) Liidu Krimmi ja Sevastopoli ebaseadusliku annekteerimise mittetunnustamispoliitika osana peab nõukogu Kertši silla ehitamist veel üheks tegevuseks, mis kahjustab Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust.
- (3) Silla ehitamine ja selle ametlik avamine 15. mail 2018 on olulised sümboolsed sammud, millega Venemaa Föderatsioon tugevdab oma kontrolli ebaseaduslikult annekteeritud Krimmi ja Sevastopoli üle ja mis isoleerivad poolsaare Ukrainast veel enam.
- (4) Eelpool toodud arvesse võttes tuleks otsuse 2014/145/ÜVJP lisas esitatud selliste isikute, üksuste ja asutuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, kanda veel üksusi.
- (5) Otsuse 2014/145/ÜVJP lisa tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Käesoleva otsuse lisas loetletud üksused kantakse otsuse 2014/145/ÜVJP lisas esitatud loetellu.

*Artikkel 2*Käesolev otsus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Brüssel, 30. juuli 2018

*Nõukogu nimel**eesistuja*

G. BLÜMEL

---

<sup>(1)</sup> ELT L 78, 17.3.2014, lk 16.

## LISA

## Artiklis 1 osutatud üksuste loetelu

	Nimi	Identifitseerimisandmed	Põhjendused	Loetellu kandmise kuupäev
„42.	AO Institute Giprostroymost – Saint-Petersburg АО Институт Гипростроймост – Санкт-Петербург	Aadress: 7 Yablochkova street, St. Petersburg, 197198, Russia Veebisait: <a href="http://gpsm.ru">http://gpsm.ru</a> E-post: <a href="mailto:office@gpsm.ru">office@gpsm.ru</a>	AO Institute Giprostroymost – Saint-Petersburg osales silla projekteerimise kaudu Kertši silla ehitamises; sild ühendab Venemaad ebaseaduslikult Venemaa Föderatsiooni koosseisu annekteeritud Krimmi poolsaarega. Seega toetab ettevõtte ebaseaduslikult annekteeritud Krimmi poolsaare tugevamini integreerimist Venemaa Föderatsiooni, mis omakorda kahjustab veelgi Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust.	31.7.2018
43.	PJSC Mostotrest ПАО Мостотрест	Aadress: 6 Barklaya street, Bld. 5 Moscow, 121087, Russia	PJSC Mostotrest osales silla hooldustööde riigihankelepingu kaudu aktiivselt Kertši silla ehitamises; sild ühendab Venemaad ebaseaduslikult annekteeritud Krimmi poolsaarega. Peale selle kuulub ettevõtte isikule (Arkady Rotenberg), kes on oma Ukraina suveräänsust kahjustava tegevuse tõttu juba kantud loetellu (isik nr 92 käesolevas lisas). Seega toetab ettevõtte ebaseaduslikult annekteeritud Krimmi poolsaare tugevamini integreerimist Venemaa Föderatsiooni, mis omakorda kahjustab veelgi Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust.	31.7.2018
44.	JSC Zaliv Shipyard Судоостроительный завод „Залив“	Aadress: 4 Tankistov street, 298310 Kerch, Crimea Veebisait: <a href="http://zalivkerch.com">http://zalivkerch.com</a>	JSC Zaliv Shipyard osales aktiivselt Kertši sillani viiva uue raudtee ehitamises; sild ühendab Venemaad ebaseaduslikult annekteeritud Krimmi poolsaarega. Seega toetab ettevõtte ebaseaduslikult annekteeritud Krimmi poolsaare tugevamini integreerimist Venemaa Föderatsiooni, mis omakorda kahjustab veelgi Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust.	31.7.2018
45.	Stroygazmontazh Corporation (SGM Group) ООО Стройгазмонтаж (груп СГМ)	Aadress: Prospect Vernadskogo 53, Moscow, 119415, Russia Veebisait: <a href="http://www.oosgm.com">www.oosgm.com</a>	Stroygazmontazh Corporation (SGM Group) osales silla ehitustööde lepingu kaudu aktiivselt Kertši silla ehitamises; sild ühendab Venemaad ebaseaduslikult annekteeritud Krimmi poolsaarega. Peale selle kuulub ettevõtte isikule (Arkady Rotenberg), kes on oma Ukraina suveräänsust kahjustava tegevuse tõttu juba kantud loetellu (isik nr 92 käesolevas lisas). Seega toetab ettevõtte ebaseaduslikult annekteeritud Krimmi poolsaare tugevamini integreerimist Venemaa Föderatsiooni, mis omakorda kahjustab veelgi Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust.	31.7.2018



	Nimi	Identifitseerimisandmed	Põhjendused	Loetellu kandmise kuupäev
46.	Stroygazmontazh Most OOO OOO Стройгазмонтаж-Мост	Aadress: Barklaya street 6, building 7, Moscow, 121087, Russia Registreerimisnumber: 1157746088170 Maksukohustuslase number: 7730018980 Veebisait: <a href="http://kerch-most.ru/tag/sgam-most">http://kerch-most.ru/tag/sgam-most</a> E-post: kerch-most@yandex.ru	Stroygazmontazh Most OOO on peatöövõtja Stroygazmontazhi tütarettevõtja, mis juhib Kertši väina ületava silla ehitamise projekti. Peale selle kuulub ettevõtte isikule (Arkady Rotenberg), kes on oma Ukraina suveräänsust kahjustava tegevuse tõttu juba kantud loetellu (isik nr 92 käesolevas lisas). Seega toetab ettevõtte ebaseaduslikult annekteeritud Krimmi poolsaare tugevamini integreerimist Venemaa Föderatsiooni, mis omakorda kahjustab veelgi Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust.	31.7.2018
47.	CJSC VAD AKTSIONERNOE OBSHCHESTVO VAD АО „ВАД“	Aadress: 133, Chernyshevskogo street, Vologda, Vologodskaya Oblast, 160019, Russia 122 Grazhdanskiy Prospect, suite 5, Liter A, St. Petersburg, 195267, Russia Registreerimisnumber: 1037804006811 (Russia) Maksukohustuslase number: 7802059185 Veebisait: <a href="http://www.zaovad.com">www.zaovad.com</a> E-post: <a href="mailto:office@zaovad.com">office@zaovad.com</a>	CJSC VAD on üle Kertši silla viiva Tavrida maantee ja sellele juurdepääsu võimaldava teedevõrgu ehitustööde peatöövõtja Krimmis. Tavrida maantee annab Krimmile transpordijuurdepääsu uute maanteede süsteemi kaudu, mis on peamiseks ühenduseks Kertši sillaga. Seega toetab CJSC VAD ebaseaduslikult annekteeritud Krimmi poolsaare tugevamini integreerimist Venemaa Föderatsiooni, mis omakorda kahjustab veelgi Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust.	31.7.2018“

**NÕUKOGU RAKENDUSOTSUS (ÜVJP) 2018/1086,****30. juuli 2018,****millega rakendatakse otsust (ÜVJP) 2015/1333 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 31 lõiget 2,

võttes arvesse nõukogu 31. juuli 2015. aasta otsust (ÜVJP) 2015/1333 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2011/137/ÜVJP, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 12 lõiget 2,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 31. juulil 2015 vastu otsuse (ÜVJP) 2015/1333.
- (2) Kooskõlas otsuse (ÜVJP) 2015/1333 artikli 17 lõikega 2 on nõukogu läbi vaadanud kõnealuse otsuse II ja IV lisa esitatud isikute ja üksuste loetelu.
- (3) Nõukogu jõudis järeldusele, et üks isik tuleks otsuse (ÜVJP) 2015/1333 II ja IV lisa esitatud isikute ja üksuste loetelust välja jätta.
- (4) Otsust (ÜVJP) 2015/1333 tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Otsuse (ÜVJP) 2015/1333 II ja IV lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

*Artikkel 2*Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 30. juuli 2018

Nõukogu nimel  
eesistuja  
G. BLÜMEL

---

<sup>(1)</sup> ELT L 206, 1.8.2015, lk 34.

*LISA*

1. Otsuse (ÜVJP) 2015/1333 II lisa („Artikli 8 lõikes 2 osutatud isikute ja üksuste loetelu“) osa A (Isikud) kanne 3 (ASHKAL, Omar) jäetakse välja ning ülejäänud kanded nummerdatakse vastavalt ümber.
  2. Otsuse (ÜVJP) 2015/1333 IV lisa („Artikli 9 lõikes 2 osutatud isikute ja üksuste loetelu“) osa A (Isikud) kanne 3 (ASHKAL, Omar) jäetakse välja ning ülejäänud kanded nummerdatakse vastavalt ümber.
-

**NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2018/1087,****30. juuli 2018,****millega muudetakse otsust (ÜVJP) 2016/849, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 27. mail 2016 vastu otsuse (ÜVJP) 2016/849, <sup>(1)</sup> mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid.
- (2) Kooskõlas nõukogu otsuse (ÜVJP) 2016/849 artikli 36 lõikega 2 on nõukogu läbi vaadanud kõnealuse otsuse II, III, V ja VI lisas esitatud loetellu kantud isikute ja üksuste loetelu.
- (3) Nõukogu leidis, et otsust (ÜVJP) 2016/849, sealhulgas teatud kandeid II ja III lisas loetletud isikute ja üksuste kohta tuleks ajakohastada.
- (4) Otsust (ÜVJP) 2016/849 tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Otsust (ÜVJP) 2016/849 muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 23 lõiked 1 ja 2 asendatakse järgmisega:

*„Artikkel 23*

1. Liikmesriigid võtavad vajalikke meetmeid eesmärgiga takistada järgmistel isikutel nende territooriumile siseneda või seda läbida:
  - a) sanktsioonide komitee või ÜRO Julgeolekunõukogu kindlaks määratud isikud, kes vastutavad – muu hulgas toetuse andmise või edendamise kaudu – KRDV tuumarelvade, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmidega seotud KRDV poliitika kujundamise eest, ning nende perekonnaliikmed või nende nimel või juhtimisel tegutsevad isikud, kes on loetletud I lisas;
  - b) I lisas loetlemata isikud, kes on loetletud II lisas ning kes
    - i) vastutavad – muu hulgas toetuse andmise või edendamise kaudu – KRDV tuumarelvade, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide eest, või nende nimel või juhtimisel tegutsevad isikud;
    - ii) osutavad finantsteenuseid või kes teevad liikmesriigi territooriumile, läbi liikmesriigi territooriumi või liikmesriigi territooriumilt või liikmesriikide kodanike või liikmesriikide õiguse alusel asutatud üksuste või nende territooriumil asuvate isikute või finantseerimisasutuste osalusel sellise finants- või muu vara või selliste vahendite ülekandeid, mis võivad kaasa aidata KRDV tuumarelvade, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele;
    - iii) on seotud – muu hulgas finantsteenuste osutamise kaudu – selliste relvade ja nendega seotud igat tüüpi materjalide tarnimisega KRDVsse või KRDVst või selliste esemete, materjalide, seadmete, kaupade ja tehnoloogia tarnimisega KRDVsse, mis võivad aidata kaasa KRDV tuumarelvade, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele;
  - c) I või II lisas loetlemata isikud, kes töötavad I või II lisas loetletud isiku või üksuse nimel või juhtimisel, või isikud, kes aitavad sanktsioonidest kõrvale hoiduda või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) või 2397 (2017) või käesoleva otsuse sätteid rikkuda ja kes on loetletud käesoleva otsuse III lisas;

<sup>(1)</sup> Nõukogu 27. mai 2016. aasta otsus (ÜVJP) 2016/849, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2013/183/ÜVJP (ELT L 141, 28.5.2016, lk 79).

d) I, II või III lisas loetlemata isikud, kes on käesoleva otsuse V lisas esitatud loetellu kantud KR DV valitsuse või Korea Töölispertei nimel või juhtimisel tegutsevad isikud, kellega seoses teeb nõukogu kindlaks, et nad on seotud KR DV tuumarelv- või ballistiliste rakettide alaste programmidega või muu ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) või 2397 (2017) keelatud tegevusega.

2. Lõike 1 punkti a ei kohaldata, kui sanktsioonide komitee otsustab igal üksikjuhul eraldi, et reisimine on õigustatud seoses humanitaarvajadustega, sealhulgas usuliste kohustustega, või kui sanktsioonide komitee jõuab järeldusele, et erandi tegemine aitaks muul viisil kaasa ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) või 2397 (2017) eesmärkide saavutamisele.“

2) Artikli 27 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Külmutatakse kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mis on otse või kaudselt järgmiste isikute ja üksuste omandis, valduses või kontrolli all:

a) sanktsioonide komitee või ÜRO Julgeolekunõukogu poolt loetellu kantud ning I lisas loetletud isikud ja üksused, kes on kaasatud KR DV tuumarelv-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alastesse programmidesse või toetavad neid, sh ebaseaduslike vahendite abil, või nende nimel või juhtimisel tegutsevad isikud või üksused või nende omandis või kontrolli all olevad, sealhulgas ebaseaduslike vahendite abil kontrolli all olevad üksused;

b) I lisas loetlemata isikud ja üksused, kes on loetletud II lisas ning kes

i) vastutavad – muu hulgas toetuse andmise või edendamise kaudu – KR DV tuumarelv-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide eest, või nende nimel või juhtimisel tegutsevad isikud või üksused või nende omandis või kontrolli all olevad üksused, sealhulgas ebaseaduslike vahendite abil kontrolli all olevad üksused;

ii) osutavad finantsteenuseid või kes teevad liikmesriigi territooriumile, läbi liikmesriigi territooriumi või liikmesriigi territooriumilt või liikmesriikide kodanike või liikmesriikide õiguse alusel asutatud üksuste või nende territooriumil asuvate isikute või finantseerimisasutuste osalusel sellise finants- või muu vara või selliste vahendite ülekandeid, mis võivad kaasa aidata KR DV tuumarelv-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele, või nende nimel või juhtimisel tegutsevad isikud või üksused või nende omandis või kontrolli all olevad üksused;

iii) on seotud – muu hulgas finantsteenuste osutamise kaudu – selliste relvade ja nendega seotud igat tüüpi materjalide tarnimisega KR DVsse või KR DVst või selliste esemete, materjalide, seadmete, kaupade ja tehnoloogia tarnimisega KR DVsse, mis võivad aidata kaasa KR DV tuumarelv-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele;

c) I või II lisas loetlemata isikud, kes töötavad I või II lisas loetletud isiku või üksuse nimel või juhtimisel, või isikud, kes aitavad sanktsioonidest kõrvale hoiduda või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) või 2397 (2017) või käesoleva otsuse sätteid rikkuda ja kes on loetletud käesoleva otsuse III lisas;

d) I, II või III lisas loetlemata üksused, kes on käesoleva otsuse V lisas esitatud loetellu kantud KR DV valitsuse või Korea Töölispertei üksused või nende nimel või juhtimisel tegutsevad isikud või üksused või nende omandis või kontrolli all olevad üksused, kellega seoses teeb nõukogu kindlaks, et nad on seotud KR DV tuumarelv- või ballistiliste rakettide alaste programmidega või muu ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) või 2375 (2017) või 2397 (2017) keelatud tegevusega.“

3) Artikli 34 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Kui nõukogu otsustab kohaldada isiku või üksuse suhtes artikli 18b lõikes 4 või 5, artikli 23 lõike 1 punktis b, c või d või artikli 27 lõike 1 punktis b, c või d osutatud meetmeid, muudab ta vastavalt II, III, V või VI lisa.“

4) Artikkel 35 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 35

1. I, II, III, IV, V ja VI lisa sisaldavad isikute, üksuste ja veesõidukite loetellu kandmise põhjuseid, nagu ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee on need esitanud seoses I ja IV lisaga.

2. I, II, III, IV, V ja VI lisa sisaldavad võimaluse korral ka asjaomaste isikute, üksuste või veesõidukite kindlakstegemiseks vajalikku teavet, nagu ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee on esitanud seoses I ja IV lisaga. Isikute puhul võib selline teave sisaldada nimesid, sealhulgas kasutatavaid teisi nimesid, sünniaega ja -kohta, kodakondsust, passi ja ID-kaardi numbrit, sugu, aadressi, kui see on teada, ning positsiooni või ametit. Üksuste puhul võib selline teave sisaldada nimesid, registreerimise kohta ja kuupäeva, registreerimisnumbrit ja tegevuskohta. I lisas on esitatud ka ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise kuupäev.“

5) Artikli 36 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Artikli 18b lõigetes 4 ja 5, artikli 23 lõike 1 punktides b, c ja d ning artikli 27 lõike 1 punktides b, c ja d osutatud meetmed vaadatakse korrapäraste ajavahemike järel ning vähemalt iga 12 kuu möödumisel läbi. Meetmed kaotavad asjaomaste isikute ja üksuste suhtes kehtivuse, kui nõukogu teeb artikli 33 lõikes 2 osutatud korra kohaselt kindlaks, et kõnealuste meetmete kohaldamise tingimusi enam ei esine.“

6) Otsuse (ÜVJP) 2016/849 II ja III lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

#### Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Brüssel, 30. juuli 2018

Nõukogu nimel

eesistuja

G. BLÜMEL

## LISA

1. Otsuse (ÜVJP) 2016/849 II lisa I punktis („Isikud ja üksused, kes vastutavad KRDV tuumarelva-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide eest, või nende nimel või juhtimisel tegutsevad või nende omandis või kontrolli all olevad isikud ja üksused“) muudetakse alapunkti A („Isikud“) järgmiselt:

a) olemasolevad kanded saavad numbrid 1–30;

b) järgmised kanded asendatakse järgmisega:

	Nimi	Teised nimed	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
„3.	HYON Chol-hae	HYON Chol Hae	Sünniaeg: 1934 Sünnikoht: Mandžuuria, Hiina.	22.12.2009	Korea rahvaarmee kindralleitnant alates 2016. aasta aprillist. Endine Korea rahvaarmee üldpoliitika osakonna asedirektor (surnud Kim Jong-Ili sõjaline nõunik). Valiti Korea Töölispartei keskkomitee liikmeks 2016. aasta mais Korea Töölispartei 7. kongressil, kus Korea Töölispartei võttis vastu otsuse KRDV tuumaprogrammi jätkamise kohta.
6.	PAK Jae-gyong	Chae-Kyong PAK Jae Gyong	Sünniaeg: 1933 Passi number: 554410661	22.12.2009	Endine rahvaarmee üldpoliitika osakonna asedirektor ja endine rahvaarmee logistikabüroo asedirektor (surnud Kim Jong-Ili sõjaline nõunik). Viibis KIM Jong Uni poolt läbi viidud strateegilise raketiväe juhatuse inspekteerimisel. Korea Töölispartei keskkomitee liige.
16.	KIM Jong-gak	KIM Jong Gak	Sünniaeg: 20.7.1941 Sünnikoht: Pyongyang, KRDV	20.5.2016	Endine Korea rahvaarmee üldpoliitika osakonna direktor. Korea rahvaarmee kindralmajor, Kim Il-Sungi sõjaväeülikooli rektor, endine KRDV riiklike kaitseküsimuste keskseks organiks oleva Korea Töölispartei sõjalise keskkomisjoni liige. Selles rollis vastutav KRDV tuumarelva-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest.
18.	KIM Won-hong	KIM Won Hong	Sünniaeg: 7.1.1945 Sünnikoht: Pyongyang, KRDV. Passi number: 745310010	20.5.2016	Kindral. Korea rahvaarmee üldpoliitika osakonna esimene asedirektor. Endine riikliku julgeolekubüroo direktor. Riigi julgeoleku minister. Riiklike kaitseküsimuste kesketeks organiteks olevate Korea Töölispartei sõjalise keskkomisjoni ja riikliku kaitsekomisjoni liige. Riiklik kaitsekomisjon oli KRDV riiklike kaitseküsimuste keskseks organiks enne selle reformimist riigiasjade komisjoniks. Selles rollis vastutav KRDV tuumarelva-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest.

	Nimi	Teised nimed	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
21.	SON Chol-ju	SON Chol Ju		20.5.2016	Korea rahvaarmee kindralkolonel. Korea rahvaarmee korralduse eest vastutav asedirektor ja endine õhujõudude ja õhutorjehäve (mis kontrollib ajakohastatud õhutorjerakettide väljatõtamist) poliitiline direktor. Selles rollis vastutav KRDV tuumarelva-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide toetamise või edendamise eest.

2. Otsuse (ÜVJP) 2016/849 II lisa I punktis („Isikud ja üksused, kes vastutavad KRDV tuumarelva-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide eest, või nende nimel või juhtimisel tegutsevad või nende omandis või kontrolli all olevad isikud ja üksused“) muudetakse alapunkti B („Üksused“) järgmiselt: olemasolevad kanded saavad numbrid 1–5.
3. Otsuse (ÜVJP) 2016/849 II lisa II punktis („Isikud ja üksused, kes osutavad finantsteenuseid või kannavad üle vara või vahendeid, mis võivad kaasa aidata KRDV tuumarelva-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele“) muudetakse alapunkti A („Isikud“) järgmiselt:

a) esitatud loetelus asendatakse järgmised kanded järgmisega:

	Nimi	Teised nimed	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
„10.	DJANG Tcheul Hy	JANG Tcheul-hy, JANG Cheul-hy, JANG Chol-hy, DJANG Cheul-hy, DJANG Chol-hy, DJANG Tchoul-hy, KIM Tcheul-hy	Sünniaeg: 11.5.1950 Sünnikoht: Kangwon	20.4.2018	DJANG Tcheul Hy on koos oma abikaasa KIM Yong Nami, poja KIM Su Gwangi ja minia KIM Kyong Huiga osalenud eksitavates finantstegevustes, mis võivad kaasa aidata KRDV tuumarelva-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele. Talle kuulus liidus mitu pangakontot, mille tema nimel avas tema poeg KIM Su Gwang. Samuti osales ta mitmes pangaülekanandes, mis tehti tema minia KIM Kyong Hui kontodelt väljaspool liitu asuvatele pangakontodele.
11.	KIM Su Gwang	KIM Sou-Kwang, KIM Sou-Gwang, KIM Son-Kwang, KIM Su-Kwang, KIM Soukwang, KIM Su-gwang, KIM Son-gwang	Sünniaeg: 18.8.1976 Sünnikoht: Pyongyang, KRDV Diplomaat KRDV Valgevene saatkonnas	20.4.2018	Ekspertide rühm on tuvastanud KIM Su Gwangi luure üldbüroo esindajana, mis on ÜRO poolt loetellu kantud üksus. Ekspertide rühm on tuvastanud, et KIM Su Gwang ja tema isa KIM Yong Nam on osalenud eksitavates finantstegevustes, mis võivad kaasa aidata KRDV tuumarelva-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele. KIM Su Gwang on avanud mitmes liikmesriigis arvukalt pangakontosid, sealhulgas ka pereliikmete nimel. Ta on diplomaadina töötades osalenud erinevates suuremahulistes pangaülekanetes liidus või väljaspool liitu asuvatele pangakontodele, sealhulgas kontodele, mis on tema abikaasa KIM Kyong Hui nimel.

b) kanded saavad numbrid 1–6.



4. Otsuse (ÜVJP) 2016/849 III lisas pealkirja „Artikli 23 lõike 1 punktis c ja artikli 27 lõike 1 punktis c osutatud isikute loetelu“ alapealkirja „A. Isikud“ all asendatakse järgmine kanne järgmisega:

	Nimi	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
„4.	JON Chol Young (teine nimi: JON Chol Yong)	Passi number: 563410192 Diplomaat KR DV Angola saatkonnas Sünniaeg: 30.4.1975	22.1.2018	Green Pine Associated Corporationi esindaja Angolas ja Angolasse akrediteeritud KR DV diplomaat. ÜRO kandis Green Pine'i loetellu tegevuse eest, mis hõlmab ÜRO relvaembargo rikkumist. Samuti pidas Green Pine läbirääkimisi Angola sõjalaevade re-noveerimise lepingute üle, millega eirati ÜRO Julgeolekunikogu resolutsioonidega kehtestatud keelde.“

## RAHVUSVAHELISTE LEPINGUTEGA LOODUD ORGANITE VASTU VÕETUD AKTID

ÜHELT POOLT CÔTE D'IVOIRE'I NING TEISELT POOLT EUROOPA ÜHENDUSE JA SELLE  
LIIKMESRIIKIDE VAHEL SÕLMITUD VAHEPEALSE MAJANDUSPARTNERLUSLEPINGUGA ASU-  
TATUD MAJANDUSPARTNERLUSLEPINGU KOMITEE OTSUS nr 1/2018,

22. märts 2018,

**majanduspartnerluslepingu töökorra vastuvõtmise kohta [2018/1088]**

MAJANDUSPARTNERLUSLEPINGU KOMITEE,

võttes arvesse ühelt poolt Côte d'Ivoire'i ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel sõlmitud vahepealset majanduspartnerluslepingut <sup>(1)</sup> (edaspidi „leping“), mis allkirjastati 26. novembril 2008 Abidjanis ja 22. jaanuaril 2009 Brüsselis ning mida kohaldati ajutiselt kuni 3. septembrini 2016, eriti selle artiklit 73,

arvestades, et lepingus on sätestatud, et majanduspartnerluslepingu komitee määrab kindlaks oma korraldus- ja tööeeskirjad,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Majanduspartnerluslepingu komitee töökord on sätestatud lisas.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub sellele alla kirjutamise päeval.

Abidjan, 22. märts 2018.

*Côte d'Ivoire'i Vabariigi nimel*  
Ally COULIBALY

*Euroopa Liidu nimel*  
Cecilia MALMSTRÖM

---

<sup>(1)</sup> ELT L 59, 3.3.2009, lk 3.

## LISA

**Ühelt poolt Côte d'Ivoire'i ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel sõlmitud vahepealse majanduspartnerluslepinguga asutatud majanduspartnerluslepingu komitee töökord**

## Artikkel 1

**Koosseis ja eesistujad**

1. Majanduspartnerluslepingu komitee koosneb ühelt poolt Euroopa Nõukogu ja Euroopa Komisjoni esindajatest ning teiselt poolt Côte d'Ivoire'i esindajatest ministrite või kõrgemate ametnike tasemel.
2. Töökorras kasutatakse terminit „lepinguosalised“ kooskõlas lepingu artiklis 72 esitatud määratlusega.
3. Majanduspartnerluslepingu komitee eesistujaks on 12 kuu kaupa vaheldumisi Euroopa Liidu esindaja ja Côte d'Ivoire'i esindaja. Esimene periood algab majanduspartnerluslepingu komitee esimese koosoleku lepingus ettenähtud toimumise kuupäeval ja lõpeb järgmise aasta 31. detsembril. Esimene majanduspartnerluslepingu komitee eesistuja (edaspidi „eesistuja“) on Côte d'Ivoire'i esindaja.
4. Lääne-Aafrika Majandus- ja Rahaliidu (WAEMU) komisjoni ja Lääne-Aafrika Riikide Majandusühenduse (ECOWAS) komisjoni esindajaid võib kutsuda majanduspartnerluslepingu komitee koosolekutel osalema. Lepinguosalised võivad otsustada kutsuda majanduspartnerluslepingu komitee koosolekutele täiendavalt *ad hoc* vaatlejaid, sealhulgas erasektori ja kodanikuühiskonna esindajaid ja eksperte.

## Artikkel 2

**Koosolekud**

1. Majanduspartnerluslepingu komitee tuleb kokku korrapäraste vaheaegade järel, mis ei ületa ühte aastat, ja erakorraliselt siis, kui asjaolud seda nõuavad ja kui lepinguosalisel nii kokku lepivad.
2. Majanduspartnerluslepingu komitee koosolekud peetakse lepinguosaliste vahel kokkulepitud ajal ja kohas.
3. Majanduspartnerluslepingu komitee koosolekud kutsub kokku eesistuja.

## Artikkel 3

**Delegatsioonid**

Enne iga koosolekut tuleb eesistujale teatada Côte d'Ivoire'i ja Euroopa Liidu delegatsioonide kavandatav koosseis.

## Artikkel 4

**Sekretär**

Euroopa Komisjoni ja Côte d'Ivoire'i ametnikud täidavad vaheldumisi 12 kuu kaupa majanduspartnerluslepingu komitee sekretäri ülesandeid. See periood langeb kokku majanduspartnerluslepingu komitee eesistuja ametiajaga; eesistujaks on kas Euroopa Liit või Côte d'Ivoire. Sekretär töötab eesistujana tegutseva lepinguosalise juures.

## Artikkel 5

**Allkomiteed**

Selleks et kasutada oma volitusi tõhusalt, võib majanduspartnerluslepingu komitee moodustada endale alluvaid allkomiteesid, mis tegelevad lepinguga seotud küsimustega. Majanduspartnerluslepingu komitee määrab kindlaks nimetatud allkomiteede koosseisu ja ülesanded.

## Artikkel 6

**Dokumendid**

Kui majanduspartnerluslepingu komitee arutelud põhinevad asjaomastel kirjalikel dokumentidel, siis need dokumendid nummerdatakse ja komitee sekretär edastab need majanduspartnerluslepingu komitee dokumentidena.

*Artikkel 7***Kirjavahetus**

1. Kõik majanduspartnerluslepingu komiteele adresseeritud kirjad saadetakse majanduspartnerluslepingu komitee sekretärile.
2. Sekretär tagab, et kõik majanduspartnerluslepingu komiteele adresseeritud kirjad saadetakse edasi komitee eesistujale ja vajaduse korral edastatakse need majanduspartnerluslepingu komitee dokumentidena lepingu artiklis 73 osutatud lepinguosaliste kontaktisikutele.
3. Kirjad majanduspartnerluslepingu komitee eesistujalt saadab sekretär lepinguosaliste kontaktisikutele ja vajaduse korral edastatakse need majanduspartnerluslepingu komitee dokumentidena.

*Artikkel 8***Koosolekute päevakorrad**

1. Iga koosoleku esialgse päevakorra koostab majanduspartnerluslepingu komitee sekretär lepinguosaliste ettepanekute alusel. Majanduspartnerluslepingu komitee sekretär edastab esialgse päevakorra lepinguosaliste kontaktisikutele vähemalt 15 päeva enne koosoleku algust.
2. Esialgne päevakord sisaldab punkte, mille päevakorda võtmise kohta on sekretär saanud taotluse hiljemalt 21 päeva enne koosoleku algust, kuid punktid lisatakse esialgsesse päevakorda ainult siis, kui sekretär on asjaomased dokumendid kätte saanud hiljemalt esialgse päevakorra väljasaatmise kuupäevaks.
3. Majanduspartnerluslepingu komitee võtab päevakorra vastu iga koosoleku alguses. Lepinguosaliste nõusolekul võib päevakorda lisada punkte, mida ei ole esialgses päevakorras.
4. Majanduspartnerluslepingu komitee eesistuja võib lepinguosaliste nõusolekul kutsuda teatavate küsimuste kohta teabe saamiseks koosolekutele eksperte.
5. Lepinguosaliste nõusolekul võib sekretär lühendada lõikes 1 nimetatud tähtaegu, et võtta arvesse konkreetse juhtumi asjaolusid.

*Artikkel 9***Koosoleku protokoll**

1. Sekretär koostab iga koosoleku kohta esimesel võimalusel protokolliprojekti.
2. Protokollis võetakse üldjuhul kokku iga päevakorrapunkt, loetledes vajaduse korral:
  - a) majanduspartnerluslepingu komiteele esitatud dokumendid;
  - b) kõik avaldused, mida majanduspartnerluslepingu komitee liikmed on palunud protokollis kanda,
  - c) vastu võetud otsused, antud soovitusel, kokku lepitud seisukohad ja konkreetsetes küsimustes tehtud järeldused.
3. Protokoll sisaldab ka koosolekul osalenud majanduspartnerluskomitee liikmete ja neid saatvate delegatsiooniliikmete nimekirja.
4. Mõlemad lepinguosalisel kiidavad protokollis kirjalikult heaks kahe kuu jooksul pärast koosoleku toimumise kuupäeva. Kui protokoll on heaks kiidetud, allkirjastab sekretär protokollis kaks eksemplari ja kumbki lepinguosaline saab selle autentse dokumendi ühe eksemplari.

*Artikkel 10***Otsused ja soovitused**

1. Majanduspartnerluslepingu komitee otsused ja soovitused võetakse vastu konsensuse alusel.
2. Majanduspartnerluslepingu komitee võib otsustada tõstatada iga lepingu raames esile kerkinud ning Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna (AKV) riikidele ja ELile (edaspidi „AKV-EL“) huvi pakuva küsimuse ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel sõlmitud koostöölepingu (edaspidi „Cotonou lepingu“) artiklis 15 sätestatud AKV-ELi ministrite nõukogus.
3. Koosolekutevahelisel ajal võib majanduspartnerluslepingu komitee lepinguosaliste nõusolekul otsuseid ja soovitusi vastu võtta kirjaliku menetluse teel. Kirjalik menetlus koosneb kirjavahetusest lepinguosaliste vahel.
4. Majanduspartnerluslepingu komitee otsused ja soovitused kannavad nimetust „otsus“ või „soovitus“, millele järgneb järjekorranumber, vastuvõtmise kuupäev ja sisu kirjeldus. Igas otsuses peab olema sätestatud selle jõustumise kuupäev.

5. Majanduspartnerluslepingu komitee vastuvõetud otsused ja soovitused kinnitab Euroopa Liidu nimel Euroopa Komisjoni esindaja ja Côte d'Ivoire'i nimel tema esindaja.
6. Otsused ja soovitused edastatakse lepinguosalistele majanduspartnerluslepingu komitee dokumentidena.

*Artikkel 11*

**Avalikustamine**

1. Majanduspartnerluslepingu komitee koosolekud ei ole avalikud, v. a juhul, kui lepinguosalisel on otsustada teisiti.
2. Iga lepinguosaline võib otsustada, kas avaldada majanduspartnerluslepingu komitee otsused oma ametlikus väljaandes.

*Artikkel 12*

**Töökeeled**

1. Majanduspartnerluslepingu komitee töökeeleks on mõlema lepinguosalise jaoks ühine ametlik keel.
2. Majanduspartnerluslepingu komitee viib arutelusid läbi ning võtab vastu otsuseid ja soovitusi lõikes 1 osutatud keeles esitatud dokumentide ja ettepanekute alusel.

*Artikkel 13*

**Kulud**

1. Lepinguosalisel kannavad kõik majanduspartnerluslepingu komitee koosolekutel osalemisega seotud kulud ise, sealhulgas personali-, sõidu-, elamis-, posti- ja telekommunikatsioonikulud.
  2. Koosolekute korraldamise ja dokumentide paljundamisega seotud kulud kannab see lepinguosaline, kes koosoleku korraldab.
  3. Koosolekute suulise tõlke ja dokumentide tõlkega seotud kulud kannab see lepinguosaline, kes koosoleku korraldab. Kulud, mis on seotud suulise ja kirjaliku tõlkega Euroopa Liidu muudesse ametlikesse keeltesse ja muudest ametlikest keeltest, kannab Euroopa lepinguosaline.
-





ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)  
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**